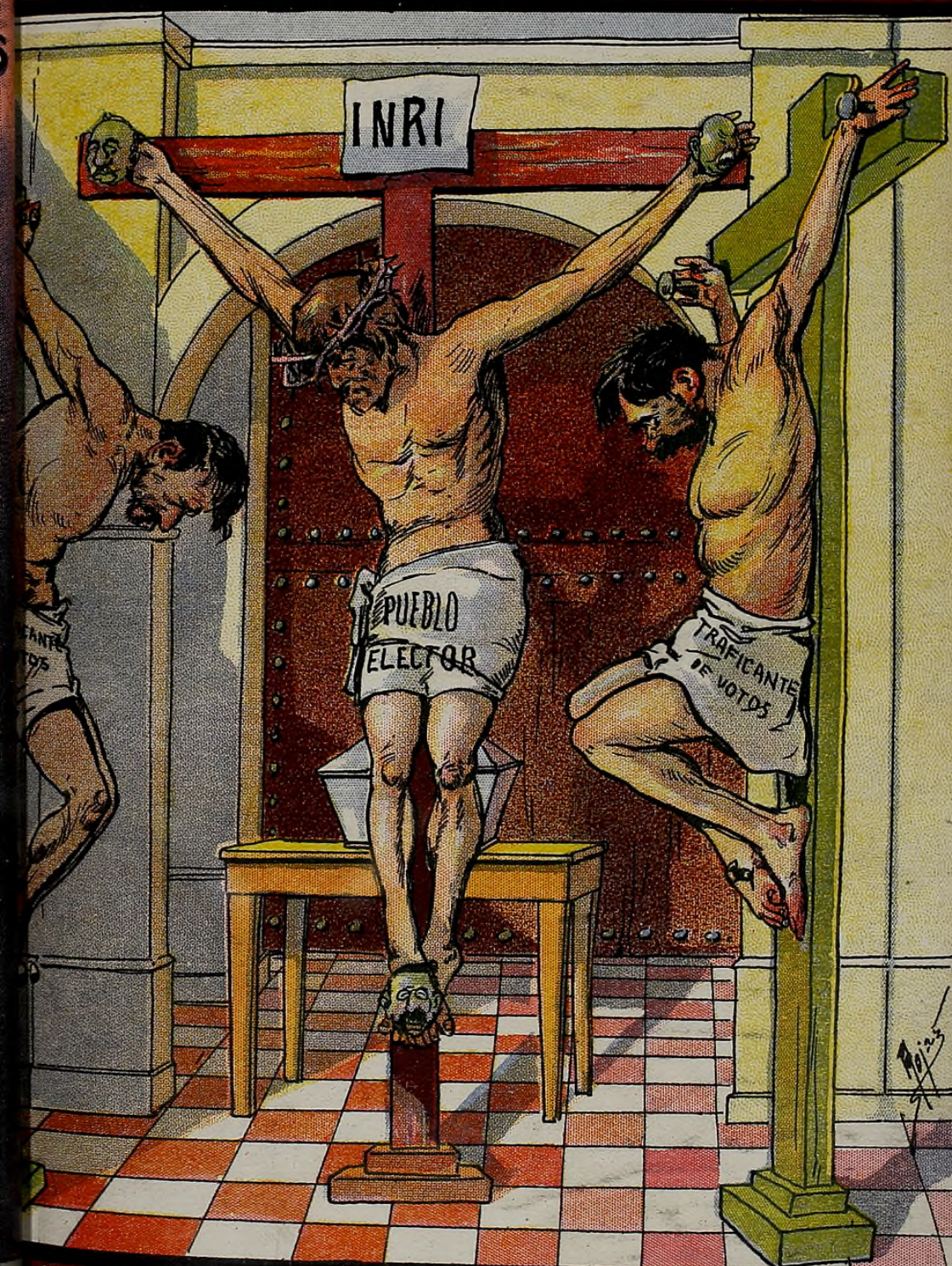


# PBT



## ANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



### LA PASION... POLITICA

Esta vez con la elección  
dióse un caso sin ejemplo,  
pues, no habiendo procesión,  
fuera y no dentro del templo  
se vió la crucifixión.





# LO QUE DICE EL MÉDICO



¿Por qué durante el invierno las afecciones gástricas son más graves y más frecuentes? Porque en esa estación comemos mucho más y comemos peor.

Al caminar por el tubo digestivo las substancias alimenticias, se ven sometidas sucesivamente á los fermentos salivares, al jugo gástrico, á la bilis, al jugo pancreático, y son transformadas por ellos en substancias solubles aptas para atravesar las paredes del intestino, y para penetrar en los vasos linfáticos y en la sangre, y luego ser asimiladas por el organismo.

Este trabajo preparatorio que constituye la digestión, comprende dos períodos sucesivos, el primero de los cuales se desarrolla en el estómago, y el segundo en los intestinos. Pero como este escapa á nuestra observación directa, no se tiene en cuenta sino la digestión estomacal, es decir, el tiempo invertido por el alimento en el estómago, antes de pasar al intestino, para evaluar la tasa de digestibilidad de los alimentos.

Sobre esta fase de la digestión se tienen nociones algo inexactas. Muchas personas se figuran que á las dos ó tres horas de la comida, ya está hecha la digestión; mientras que en la mayor parte de los casos sucede precisamente lo contrario es decir, que entonces comienza, y están todavía en el estómago todos los alimentos ingeridos.

Así resulta que el intervalo entre dos comidas es deficiente, y el estómago no logra en todo el día desembarazarse del alimento que en él se acumula, y se encuentra en un estado de sobreexcitación y de fatiga incesante.

Así se producen esas perturbaciones tan frecuentes y tan tenaces que todo el mundo conoce y sufre: dolores, pesadez, vómitos, acidez y otros síntomas habituales de la dispepsia.

Los fisiólogos se han preocupado de estudiar el tiempo que los alimentos se detienen en el estómago de pasar al intestino. Así se ha comprobado que el chocolate, la leche, el café, la grasa, á dosis de una taza, permanecen en el estómago de una á dos horas; el café y la leche tardan una hora más. Por lo común los alimentos pasados por agua tardan dos horas; los huevos cocidos ó en tortilla, los asados, los sesos, la carne picada, las ostras y algunos pescados. Los bifidos, los asados de vaca ó de ternera, el jamón, la carne de puchero, la perdiz, el pichón, el pollo y el salmón, necesitan de tres á cuatro horas de digestión estomacal; los ahumados, el pato y los arenques, requieren una acción estomacal de uno á dos horas.

En cuanto á las verduras, el papas, la coliflor hervida y los espárragos son los de más fácil digestión; después el arroz, las zanahorias y las pinacas; los porotos verdes, las lentejas y las arvejas son de digestión más difícil.

Se comprende que estos datos no dan una precisión absoluta y rigurosa, pero admite, sin embargo, que para una buena digestión regular la digestión necesita unas horas, y como debe dársele al estómago un período de reposo, entre dos comidas no debe haber menos de siete horas.



## INFORMES ÚTILES

**LÁPICES PARA MARCAR EL CUERO.**—I. Tres partes de negro de humo, 4 de jabón, 8 de cera amarilla y 4 de sebo. II. Dos partes de negro de humo, 4 de jabón, 8 de cera amarilla y 4 de esperma de ballena.

Según los unos, pueden variarse ligeramente las proporciones, pero lo mejor es ensayar la mezcla para determinar las cantidades. Para hacer la masa se derrieten primeramente la cera y el sebo á fuego suave, se añade el jabón dividido en finas recortaduras, y finalmente se echa el negro de humo, mezclándolo todo bien.

Cuando todavía está caliente, se vierte la masa en lasas planas, y una vez fría se corta en barritas con una sierra ó con un cuchillo caliente.

La **POTELINA**, inventada por Potell, de París, es una masa compuesta principalmente de gelatina, glicerina y tanino, á la cual se añade, según el uso á que se destina, espato de Bolonia, albayalde ó una substancia colorante vegetal.

La potelina puede limarse, tornearse y pulimentarse, y por tanto, es admirable para el decorado, para hacer cabezas de muñeca inrompibles, artículos de mármol artificial, etc.

El inventor la recomienda también para la conservación de la carne, aplicándola en forma de lechada.

**LAS PLUMAS** de los sombreros se desmenuzan por efecto de la humedad ó sencillamente por la acción del aire. Un procedimiento sencillo para rizarlas consiste en exponerlas al calor de unas ascuas. Si las plumas son blancas, se echa en la lumbre un poco de flor de azufre y luego se expone la pluma al calor durante unos minutos, vueltas en todos sentidos, hasta que quede todo lo rizada que se desee.

**TINTA INDELEBLE.**—En 240 partes de agua se disuelven 2 partes de potasa amarilla, 2 de amoníaco y 2 de tartárico. Después de filtrada la mezcla se agregan 160 partes de ferrocianuro de amoníaco, 40 de amoníaco, 8 de azul, 70 de goma y, finalmente, 20 partes de ácido pirogálico.

**PARA BLANQUEAR EL CUELLO** cuando se ha ennegrecido hay que darse por la noche un baño de pepino y lavarse por la mañana con agua caliente, aplicando después un poco de coldcream.

**EL CALZADO** de invierno se endurece en el verano y resulta muy rígido. Para quitarle la rigidez, se le frota con un poco de vaselina, dos ó tres veces, y se le pone.

**A LOS CEFILLOS** de la cabeza que se ponen demasiado suaves por el uso devuélvase la rigidez bañándolos en una solución fuerte de alumbre.



# PLAZA DE TOROS

## del Real de San Carlos (Colonia)

### ÚLTIMA CORRIDA DE LA TEMPORADA

### MAÑANA DOMINGO 27 DE MARZO

EN HONOR Y DESPEDIDA DE

**RICARDO TORRES (BOMBITA)**

**MANUEL TORRES (BOMBITA CHICO)**



Ricardo Torres (Bombita), primer espada

Manuel Torres (Bombita Chico), segundo espada

Se lidiarán seis toros de la renombrada ganadería del Excmo. Duque de Veraguas y rejoneará el caballero en plaza

**MORGADO DE COVAS**

#### PRECIO DE LAS LOCALIDADES

Palcos sin entrada, pesos moneda nacional 25; barrera de sombra, numerada, con entrada, 7; delantera de palco, numerada, con entrada, 6; contrabarrera de sombra, numerada, con entrada, 6; tendido de sombra, con entrada, 6; barrera de sol, numerada, con entrada, 5; contrabarrera de sol, numerada, con entrada, 4; tendido de sol, con entrada, 3.

#### COMODIDADES ESPECIALES PARA EL PUBLICO DE BUENOS AIRES

Salidas de la dársena sur: de 11.15 a.m. á 12.15 p.m.

Organización perfecta en el servicio de los vapores y de la plaza.

Pasaje de ida y vuelta: \$ 4.00 moneda nacional





Continuando la seguidilla de carreras, hoy se realizará en el Hipódromo Argentino otra reunión, teniendo los aficionados como entremés la de mañana, con un conjunto atrayente que apreciaremos brevemente.

Dos pruebas clásicas forman parte del programa: el premio "Lavalley" de 1.100 metros, para potrillos de dos años, con recargo de tres kilos á los ganadores de un clásico, y el denominado "Bolivia", de 1.000 metros, para potrancas, en las mismas condiciones.

En el primer clásico nos encontramos con Arequito, que, á pesar del recargo, después de sus dos triunfos consecutivos y la

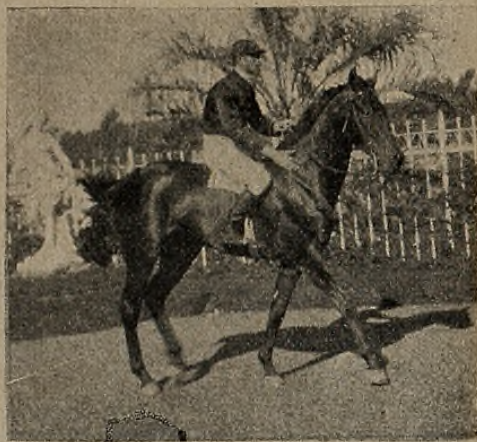
performances que éstas han obtenido, dejando una impresión favorable por la manera desenvuelta y la forma de finalizar la carrera. En igualdad de condiciones son, á nuestro juicio, las que concurren con más probabilidades de triunfo, y, si hemos de optar por una de ellas, nuestro concepto nos inclina á suponer que la de mayor clase debe imponerse al final, aun cuando la partida de la carrera sea en posición favorable á su contraria.

Cubana fué modesta en su "début"; pero bien pronto se reveló como buena, venciendo en su primera victoria á varias de sus actuales rivales.

Severina es, no obstante, una de las



Severina, ganadora de premio 1.000 metros, en 1' 0" 4/5



Mitre, ganador de premio 1.000 metros, en 1' 0" 4/5

forma desahogada y sorprendente en que se desempeñó, creemos que el hijo de Simonside ha de correr por sus cabales y confirmar con mayores bríos sus anteriores performances.

Además, preciso es no olvidar que el pupilo de la ecurie Castells es sumamente veloz y que su gran condición actual es disputar carreras de tiro corta. Es así que su misión no nos parece en esta oportunidad muy difícil, pues el recargo que le corresponde no es suficiente para compensar la superioridad que actualmente ostenta sobre sus coetáneos.

Entre éstos deben reputarse como más peligrosos, Doliman y Benjamín, en razón de sus anteriores exhibiciones.

El premio "Bolivia", sobre 1.000 metros, reúne un lote selecto, homogéneo, en el que las probabilidades pesarán por igual. Entre otras figuran algunas que han demostrado mayores méritos desde la fecha de su "début", y á las que lógicamente se circunscribe el éxito de la prueba.

Cubana y Severina son indiscutiblemente las que hasta el momento han demostrado más superioridad entre sus contemporáneas.

Bastante recomendables han sido las

enemigas más serias de nuestra preferida. Debe tenerse en cuenta que desde su "début" se reveló como una gran ligera, marcando en su reciente triunfo un buen tiempo.

Además de las nombradas, tomarán parte en la lucha: Mignonette, Riqueza, Cara Mía, Boya, Bilitis y Cartuja, todas las cuales son también ganadoras en carreras comunes, pero capaces de inquietar y arrebatarse el cetro á las favoritas, al menor descuido.

En resumen, los favoritos de P B T son Arequito y Cubana.

En las pruebas restantes son nuestros favoritos:

- |                  |              |
|------------------|--------------|
| 1a. carrera..... | Sea Born     |
| 2a. " .....      | Vanagloria   |
| 3a. " .....      | Tintagell II |
| 4a. " .....      | Arequito     |
| 5a. " .....      | Cubana II    |
| 6a. " .....      | Intruso      |
| 7a. " .....      | Olascoaga    |



# Bazar Paris

REGALOS PARA CASAMIENTOS



## SÁBADO DE GLORIA

VARIADO Y BIEN SELECCIONADO  
SURTIDO EN OBJETOS DE ARTE  
MODERNO Y CON LUZ ELÉCTRICA

### NOTABLE COLECCIÓN DE MÁRMOLES

SURTIDO COMPLETO EN ARTÍCULOS DE  
ELECTRO PLATA, BRONCES, TERRACOT-  
TAS, BISCUITS Y CUADROS AL ÓLEO

### REGALOS ÚTILES:

JUEGOS DE MESA, DE LAVATORIO, CU-  
BIERTOS, CEPILLOS, TOILET, JUEGOS PARA  
UÑAS, PARA ESCRITORIO, SERVICIOS PARA  
CHAMPAGNE Y LICORES, ETC., ETC. - - -

### PRÓXIMAMENTE INAUGURACIÓN

### DE LA SECCIÓN ARTEFACTOS DE LUZ ELÉCTRICA

COMPLETO SURTIDO EN ARAÑAS Y PLAFON-  
NIERS DE LOS MÁS MODERNOS ESTILOS

GRANDES NOVEDADES

# BAZAR PARIS

LA CASA DE MODA

694 Victoria 700, esq. Chacabuco 110-20 - B. Aires



# EL PIANO "ANGELUS"

(MELODANT-ARTISTYLE)



ABARCA TODO SU  
TECLADO DE . . . . .

## 88

## NOTAS!

Permite ejecutar, (gracias á **TODOS** sus **PRIVILEGIOS ARTÍSTICOS**: La palanca de **FRASEAR**, Los botones de **MELODÍA**, El **MELODANT**, exclusivos en el "ANGELUS"), todo género de música, sin necesidad de conocer una sola nota y **A PRIMERA VISTA**.

Siempre dispuesto para usarse por medio de rollos ó como piano común. Posee el más completo repertorio musical, pues consta de más de 10000 composiciones.

FACILIDADES DE PAGO

Todo amante de música debe tener el "ANGELUS"  
**QUE ES EL GRAN PIANISTA DE MODA**

AUDICIONES TODOS  
LOS DÍAS EN EL

**ANGELUS-HALL**  
FLORIDA 431-BUENOS AIRES

Soliciten Catálogo "ANGELUS"





Madrid.—Proyecto del primer trozo de la Gran Vía en la parte comprendida entre la calle de Alcalá y la Red de San Luis



D. José Santos Zelaya, ex presidente de Nicaragua, en sus habitaciones de Madrid, acompañado por el poeta Rubén Darío, el coronel Luis A. Cousin y D. Mariano Miguel del Val.

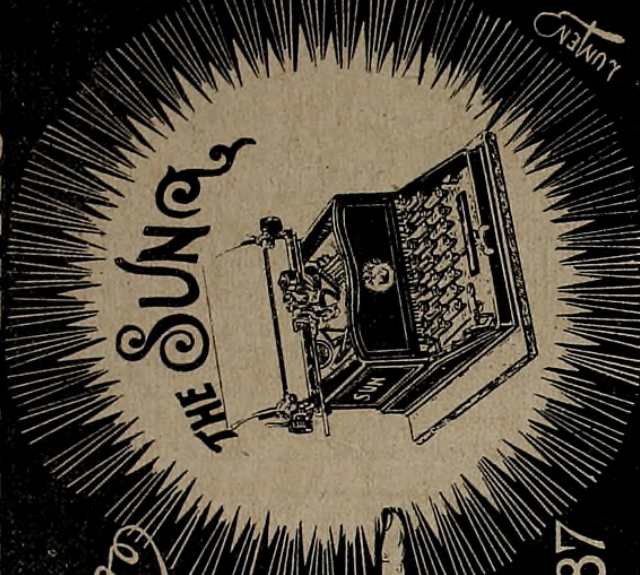
(Signe en la pág. 11).



# EN SUD AMÉRICA OFERTA PRIMERA Y ÚNICA

## *Dilliet & Cia.*

CONJUNTAMENTE CON  
EL BANCO PROVEEDOR  
DEL RIO DE LA PLATA



585 RECONQUISTA 587  
BUENOS AIRES (SA)

## LOS ÚLTIMOS DÍAS

Cuando lanzamos las mil máquinas más hace días, nos vimos en la necesidad de suprimir nuestra propaganda, á fin de poder atender la aglomeración de pedidos que recibíamos de todas partes.  
Hoy nos sentimos satisfechos al notar que nuestra acción en los negocios de escribir "SUN" y colocando al alcance de todos por medio de nuestro sistema exclusivo de ventas.

Construcción de la máquina de escribir visible "SUN",  
La base de construcción de la máquina de escribir "SUN" ha sido ingeniería en tal forma, que se ha logrado eliminar los mecanismos complicados que existen en otras máquinas, y esto es el fruto de una dedicación y experiencia de más de 25 años por parte de sus fabricantes. Por una combinación, motivo de un privilegio, ha sido totalmente reemplazada la cinta por rodillos, de modo que los tipos de acero imprimen igual y directamente sobre el papel, y suella, de facilísimo manejo, reúne todas las condiciones indispensables



de pedidos que recibamos de todas partes.  
Ahora nuestra oferta toca a su límite, puesto que nuestros propósitos se han realizado casi por completo, con el número aproximado de 1.700 máquinas, que llevamos colocadas en las distintas ramas del comercio, como ser: Bancos, compañías de seguros, ferrocarriles, agencias, instituciones escolares y demás establecimientos y particulares, y hasta en los hogares, en que constituye un "modus vivendi". Sólo nos resta comunicar á todas aquellas personas que, por cualquier causa, no hubieran disfrutado de nuestra liberal oferta, que no olviden que si desean alcanzar á ella deberán inscribirse inmediatamente, por la razón que el 31 de marzo vence, infaliblemente, nuestra oferta.



#### COMPLEMENTO de la MAQUINA de ESCRIBIR "SUN"

Un frasco de tinta.—Un frasco de aceite.  
Un rodillo entintador.—Una aceitera.  
Una cubierta impermeable de goma.  
Una caja metálica con su base de roble.  
Precio al contado: \$ 150 m.n. neto

#### LAS PROVINCIAS

Los pedidos que se nos hagan de las provincias, deberán mencionar un fiador ó referencias en esta capital. Los fiadores serán á cargo del comprador y se cobrará \$ 1.50 por embalaje.

modo que los tipos de acero imprimen igual y directamente sobre el papel, y sucilla, de facilísimo manejo, reúne todas las condiciones indispensables que pueda exigir el constante progreso en materia de máquinas de escribir.

#### Bases de venta

- 1.º—El precio de la máquina de escribir "SUN" es de (\$ 160) ciento sesenta pesos moneda nacional.
- 2.º—Pagará todo comprador la suma de (\$ 10) diez pesos moneda nacional como inscripción y á cuenta de su compra, para tener derecho á la adquisición en las condiciones liberales en que la ofrecemos.
- 3.º—El resto, ó sea los (\$ 150) ciento cincuenta pesos moneda nacional, los pagará en diez mensualidades de (\$ 15) quince moneda nacional cada una.
- 4.º—Garantizamos la máquina de escribir "SUN", visible, por el término de tres años contra cualquier defecto de construcción.

#### RESUMEN: LA MAQUINA DE ESCRIBIR "SUN", SIGNIFICA:

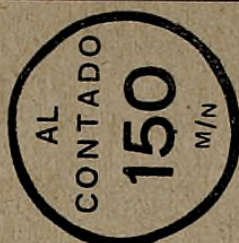
ESCRITURA VISIBLE  
ALINEACION MATEMATICA  
PRACTICA EN SU USO  
ECONOMIA EN SU PRECIO  
NITIDA EN SU IMPRESION  
NO TIENE CINTA

TECLADO FACIL  
Expresamente construida para comerciantes y particulares.

Como enviar dinero por correo con seguridad.

Mandándonos cheque de cualquier Banco, á la orden de Billiet y Cia., ó giro postal, ó 10 pesos en efectivo, entregados personalmente.

CORTESE Y ENVIESE A RECONQUISTA 587



Buenos Aires, marzo..... de 1910.

Señores BILLIET y Cia., Reconquista, 587, Buenos Aires.

Muy señores míos:

Incluyo \$ 10 como inscripción á una máquina de escribir "SUN", que se servirán remitir á nombre de.....

Dirección..... Localidad.....

Provincia.....

Saluda á ustedes atentamente.



# A LOS TUBERCULOSOS

## ESCROFULOSOS, etc.



*Dr. Prof. Carlos Marchesini*

Y Á LOS QUE TIENEN PRE-  
DISPOSICIONES HEREDITA-  
RIAS Ó ADQUIRIDAS Á LAS  
TERRIBLES ENFERMEDADES

EL SABIO DOCTOR PROFESOR

**CARLOS MARCHESINI**

de la FACULTAD de GÉNOVA

ENVIA

**LA BUENA PASCUA**

CON SU

**ANISTAMINA**

LA ÚNICA MEDICINA QUE  
PUEDE OBRAR LA RESU-  
RRECCIÓN DE LOS ORGANIS-  
MOS MINADOS POR LA TISIS  
Y TUBERCULOSIS - - - - -

200 Sanatorios la usan

EL PROFESOR PASINI, DIRECTOR DEL GRAN SANATORIO  
NACIONAL DE PIANOSA (ITALIA) LLAMA Á LA "ANIS-  
TAMINA" EL VERDADERO ESPECÍFICO CONTRA LA  
TUBERCULOSIS, RECOMENDANDO AL MINISTERIO ITA-  
LIANO VENGA GENERALMENTE ADOPTADA - - - - -

APROBADA POR EL DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE

# LA ANISTAMINA

hace disminuir y desaparecer la tos, el catarro, la fatiga;  
no se repiten los vómitos sanguinolentos, desaparecen los  
sudores y la fiebre, vuelve el apetito, aumenta el peso, la  
fuerza y el bienestar.

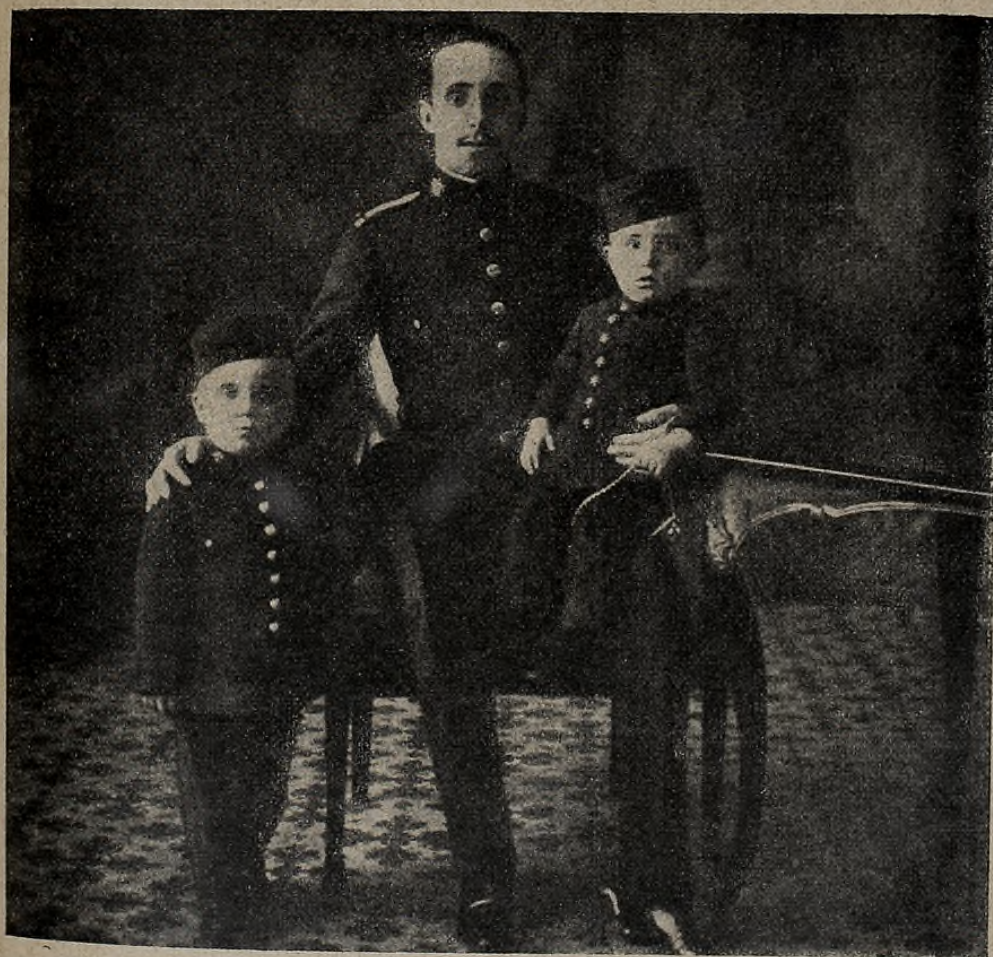
**POR MÁS DATOS, DIRIGIRSE á MASSONE**

625, MORENO, 625 - Buenos Aires





El presidente del consejo de ministros, señor Canalejas, despidiendo á la embajada marroquí después de su visita á la presidencia



Alfonso XIII con sus hijos el príncipe de Asturias, soldado del regimiento del Rey, y el infante D. Jaime, soldado del 4.º regimiento ligero de artillería





## NUESTRO CATÁLOGO GENERAL

es el verdadero consejero del hogar. Contiene precios, descripciones y modelos de todos los artículos

Es indispensable para efectuar las compras por carta.

Se remite gratis y franco de porte á cualquier punto á todo aquel que lo solicite.

## Recuerde

que al comprar en nuestras casas, usted no arriesga absolutamente nada, puesto que ofrecemos como garantía la siguiente condición:

Toda mercadería que al recibirla no resultase del agrado del comprador, podrá ser devuelta para ser cambiada ó REEMBOLSAREMOS INTEGRO EL VALOR PAGADO más los gastos de flete originados.

**GATH & CHAVES**  
SOCIEDAD ANÓNIMA  
BUENOS AIRES

Casa Matriz:  
Bm. MITRE esq. FLORIDA  
Anexo:  
PERU esq. RIVADAVIA  
"Palacio de los Niños":  
FLORIDA esq. CUYO

Casa de compras en París: 20 - 22, RUE RICHER IXme.





Grupo de moras en el zoco El Jemis, de Mazuza



Una mora pidiendo limosna á un oficial del ejército de ocupación



Mora de diez y seis años dirigiéndose á su aduar de regreso del zoco



Un puesto de alfarería en el zoco. El alfarero adornando sus cacharros con dibujos de color encarnado

(Sigue en la pág. 15).





Tenemos  
en Exposición  
y venta  
las novedades

DE

Otoño

É

Invierno



Elegante vestido, forma de gran moda, hecho en géneros modernos, pura lana, hay todos colores, ocasión, á.... \$ 49.—



### Recomendamos

nuestros 2 talleres de vestidos para medidas, de SASTRE y FANTASIA, siendo hoy los mejores de Buenos Aires.

Muestras las remitimos gratis á cualquier punto del país.

Espléndido tapado en rico paño, colores lisos, 8 colores, adornado con pieles finas los puños, cuello y solapa hasta la cintura, todo forrado en seda blanca, largo 135 cms., á \$ 69.—



LA  
IMPERIAL

VICTORIA 802

esq. Piedras

Hernández y Cía.

Regio vestido sastre, hecho en jergas pura lana, colores lisos, largo de la levita 110 cms., forrado en seda blanca, pollera tableada con canesú, á..... \$ 75.—

Buenos  
Aires

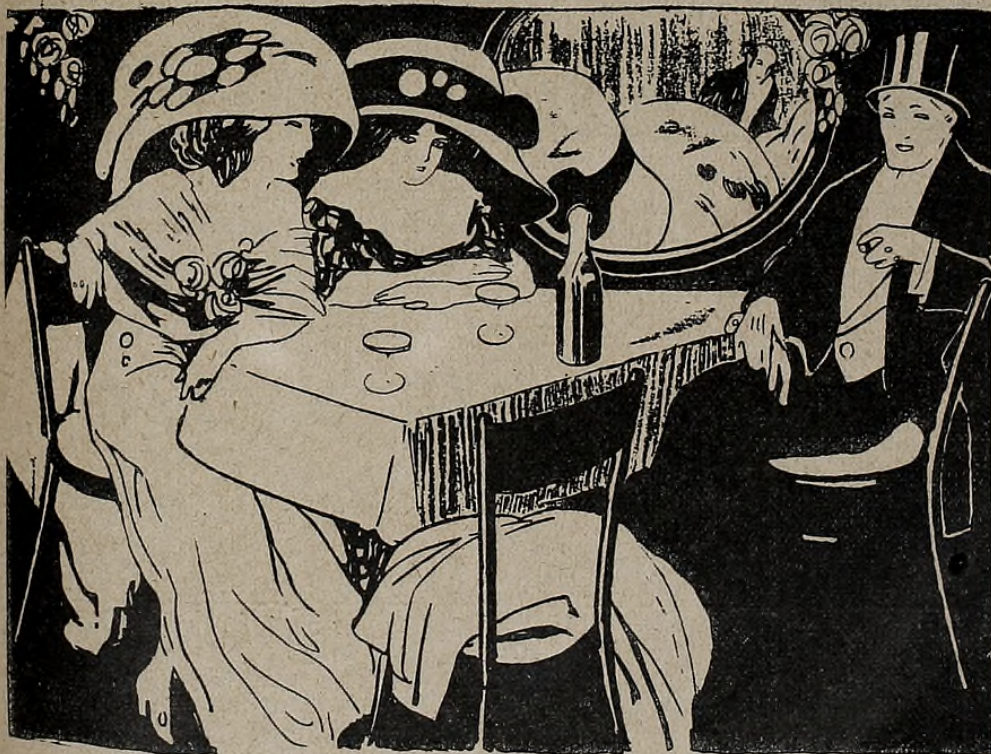
Pollera Princesa en géneros de pura lana, lisos, colores de moda, adornada con cola de rata de seda, á... \$ 28.—  
La misma, en terciopelo inglés ó sea pana gamuza, á..... \$ 35.—





Moros y moras haciendo sus compras en el zoco El Jemis, de Mazuza, en los momentos de mayor animación

### “De sobremesa”



¿Y... Luis? ¿Dónde se ha metido?—Tranquilizaos, chicas; os prepara una linda sorpresa, ha ido a “La Esmeralda”, Esmeralda, 421, a comprar algunas de sus hermosas alhajas. Pasando por esa antigua casa hemos visto maravillas en alhajas de ultra creación y viendo sus precios tan baratos, hemos dicho:—Por tan poco dinero no vale la pena de perder vuestras caricias.



# UN CUADRO HISTÓRICO



¿Quién ignora cuánto debe la patria á Belgrano, San Martín, Rivadavia y Moreno? Reunir en una alegoría las figuras reales de estos próceres, inmortalizándolos, para que nuestros hijos pudieran siempre admirarlos, ha sido el afán de la mayoría de los pintores, pero nadie ha conseguido obtenerlo con la naturalidad y nitidez como el afamado pintor señor **Epaminonda Chiama**, con su hermoso cuadro: **Se levanta á la faz de la tierra una nueva y gloriosa nación...** y cuyo facsimil reproducimos á continuación:



Deseosos de contribuir á los festejos del **Centenario**, estamos reproduciendo en cromoleografía el susodicho cuadro, en el formato de cm. 90x70, comprendido en él una que nos llegan del interior y exterior de la República, desde la familia más pobre hasta la más encumbrada, hemos resuelto prorrogar la fecha de suscripción para poderlo adquirir mediante cinco cuotas mensuales de dos pesos cada una, hasta fin del próximo abril. Pesada esta fecha se pondrá en venta el cuadro, á un precio mucho mayor y solamente al contado.

En ninguna casa debería faltar este cuadro verdaderamente histórico.

## S. BRUCK & Cía.

### BERNARDO DE IRIGOYEN 1112 - B. AIRES

LLENESSE ESTE CUPON

Señores S. BRUCK y Cía.

Bernardo de Irigoyen, 1112, Buenos Aires.

De acuerdo con su oferta excepcional, sirvanse anotarme como adquirente del cuadro: **Se levanta á la faz de la tierra una nueva y gloriosa nación...** y con tal objeto le adjunto \$..... correspondiente á la..... cuota....

Firma .....

Domicilio .....

NOTA.—Sirvase indicarnos de qué color desea la varilla.

Para el interior el flete es á cargo del comprador, siendo el embalaje absolutamente gratis.



## Salvajes

El verano último fué presentada al público en el Jardín de Aclimatación de París una tribu de salvajes importada del Africa Central. Eran gallas, habitantes del sur de Abisinia. Sobre un extenso prado habían plantado sus tiendas y atado sus camellos y asnos de pelaje crespo. Allí durante más de un mes, pudo vérselos dedicados á diversas faenas, y á sus prácticas religiosas y culinarias. Porque, en nuestros días, los salvajes hacen "tournées" como las grandes actrices.

Después de esa exhibición, los gallas volvieron á su país nativo. Y por la noche, fumando al lado de su tienda, el jefe de la tribu, que lleva la nariz atravesada con una espina de pescado, cuenta sus aventuras de París á un concurso de jóvenes que admiran al viajero.

—Escuchad, hijos míos,—dice con majestad—voy á deciros lo que he visto entre esos temibles blancos, cuyo imperio se extiende por casi todo el mundo. Son hombres astutos y perversos, siempre dispuestos á la mentira y á la calumnia. Cuando estábamos en París pretendían que nos mostráramos á ellos; cuando ellos eran quienes se mostraban á nosotros; cada día veíamos caras nuevas.

Al principio creíamos que París en nada se parecía á nuestra tierra; porque los árboles y las verduras crecían con mucha dificultad, mientras las casas de piedra brotaban por todas partes. Pero una vez instalados en el jardín, vimos que Francia es un país como éste y como otro cualquiera; alrededor de nosotros abundaban las cebras, gacelas y antílopes. Algunas jirafas paseaban por el bosquecillo vecino. Hombres y niños pasaban montados sobre elefantes y dromedarios, que son un medio de transporte muy usado en París. Me habían asegurado que en vez de emplear como nosotros las mujeres en llevar las cargas, los europeos les evitaban toda fatiga. Y bien: todas las mujeres blancas que se hicieron ver en París, llevaban sobre la cabeza enormes canastos de paja y de hojas, llenos de flores, plantas, legumbres y frutos, y hasta de restos de aves muertas en la caza. Y estos canastos eran tan grandes y parecían tan pesados, que ninguno de nosotros se atrevería á cargar de ese modo á su negra. Un indígena á quien interrogué, quiso hacerme creer que estas



enormes cestas no eran más que sombreros, pero comprendí que hablaba de ese modo para disimular la crueldad de los hombres de París. ¡Qué mujer razonable podría imponerse por su gusto semejante fatiga?

Otras veces, paseando por un bosquecillo, que llaman de Boloña, he visto filas de carruajes que iban y venían, andando y desandando siempre el mismo sitio. Debe ser una ceremonia religiosa: me dijeron que se trataba de la diversión favorita de los ricos; pero yo no soy tan estúpido que pueda creer un absurdo semejante.

Lo que más me chocó en los europeos fué la agitación continua en que viven, si eso es vivir. Todos los blancos son esclavos, pero no de un señor que tenga interés en alimentarlos bien y ahorrarles fatigas inútiles porque no se enferme; sino esclavos de sí mismos, imponiéndose trabajos incesantes y esfuerzos sobrehumanos. Esos infelices desconocen las alegrías de la vida y están siempre jadeantes, como perros con la lengua fuera. Se les ve conduciendo coches mecánicos rumorosos y pestilentes; ó bien montados sobre frágiles ruedas que hacen avanzar moviendo frenéticamente las piernas, recorren sin motivo alguno enormes distancias. Otras veces se lanzan sin necesidad por los aires, sobre barquillas endebles que suelen caer y hacerles tortilla.

No comen cuando se lo pide el cuerpo, sino á hora fija y cosas desagradables, sobre todo bebidas que les hacen daño. Dicen que lo hacen por su gusto, pero debe tratarse de ritos religiosos que les obligan á mortificar su carne. No hay carroña despreciada por los perros que no aprovechen para picadillos, ni desperdicio de que no hagan grasa, ni grasa de que no saquen jabón que ensucia más que limpia, ni agua turbia que no vendan como medicina. En suma, son pueblos de lo más fanático y estragado que se pueda pensar.

Y el viejo patriarca, terminado su discurso, se tendió muellemente sobre la arena, porque en aquel país bárbaro nadie se molesta sino en caso de absoluta necesidad.

R. DE FLERS.





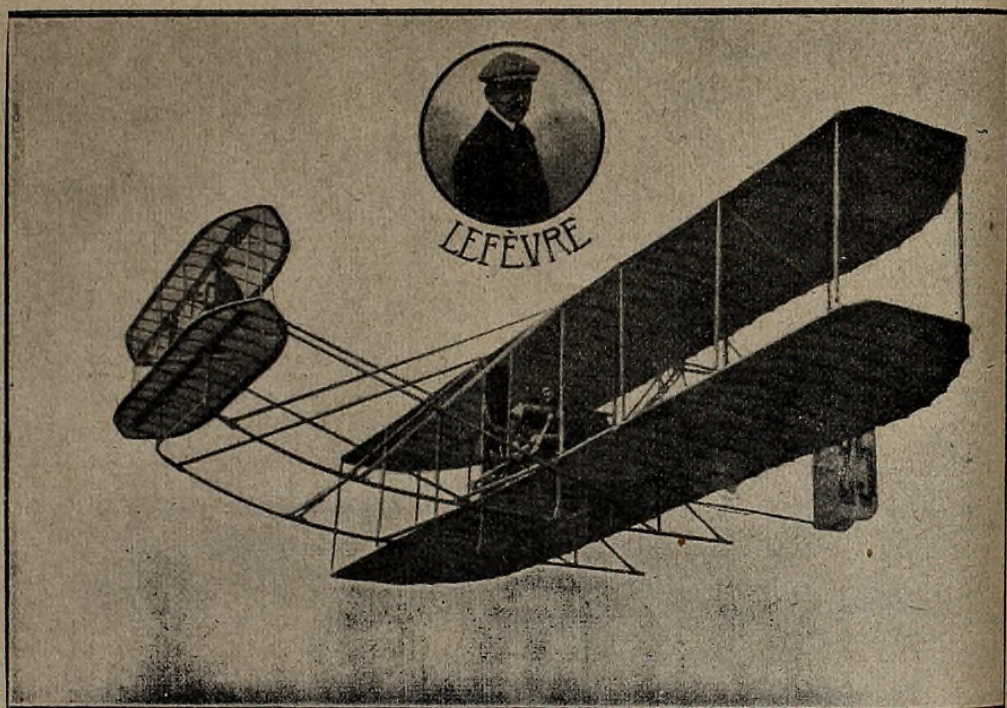
# Marsala Florio

## Malvasia Florio

Fuerza,  
Salud  
y Energía

*devuelven á quienes  
las han perdido.*

GALERÍA DE LOS CONQUISTADORES DEL AIRE



JOAQUIN ROSSINI, el más grande de los maestros compositores, cien veces inmortal por sus óperas, fué también célebre epicúreo, tanto que la cocina y cantina eran una de sus mayores preocupaciones.

A sus invitados ofreciendo el **MARSALA FLORIO** (tenía predilección por la calidad Extra), solía decir: "Este es el vino capaz de resucitar á los muertos".

Elogios mayores que los de Rossini no se pueden hacer á los célebres vinos

### Marsala Florio y Malvasia Florio

SE VENDEN EN TODOS LOS ALMACENES POR MAYOR  
Y MENOR

Único  
concesionario:

**F. JANNELLO**

Viamonte 160  
Buenos Aires.

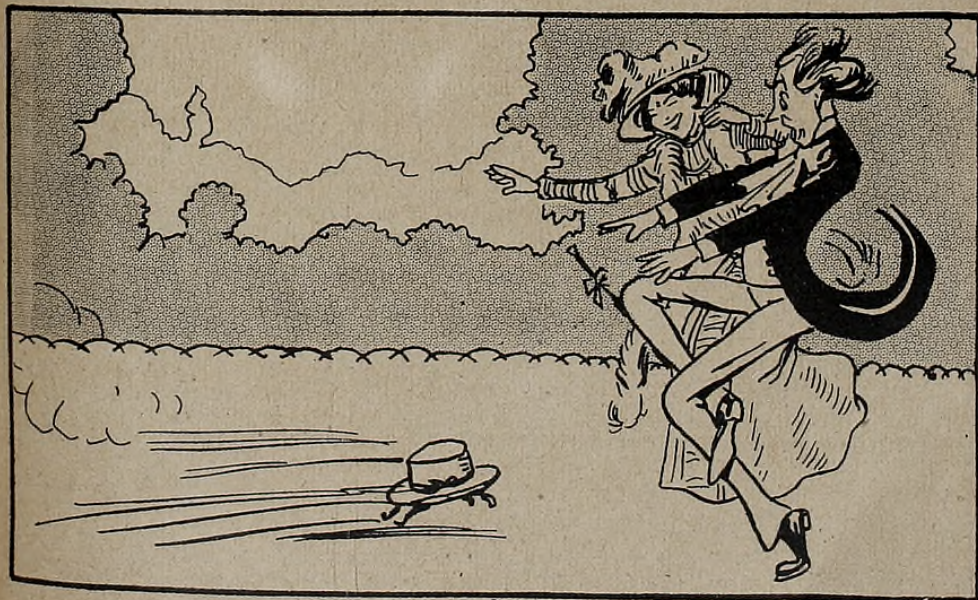




El poeta.—¡Oh, dulce amiga! ¡Quisiera poder iniciarte en las bellezas de la poesía, ese arte divino que todo lo anima!...



Ella.—...¡Hasta tu sombrero! pero procura animarlo un poco para que vuelva...



¡Oh milagro! ¡Oh fuerza divina de la poesía! Vuelve animado ya.





Reverendo Padre I. Sauveur

## De interés público

### Arrancada á las fauces de la muerte.

Todo aquel que debido al saber y á sus propios conocimientos llega á ser útil á la sociedad, en cualquier forma que fuere, merece ser tenido en cuenta, y es un deber moral, por parte de los beneficiados, dar á conocer públicamente los méritos del que, por su modestia, permanece á veces ignorado.—Por tanto, los que subscriben, domiciliados como consta al pie, certificamos que durante el lapso de tiempo comprendido desde 1906 al 1909, la señorita Rosa Armello, domiciliada en esta ciudad, en la calle Charcas núm. 459, permaneció en un alarmante estado de postración, rozando casi en idiotéz, y constituyendo un verdadero martirio para los suyos.

De nada valieron las atenciones solícitas de su familia y numerosas amigas; su lastimoso estado sólo inspiraba una profunda compasión; se echó mano de todos los recursos, humanamente posibles, sin omitir gastos incalculables; se requirieron consultas entre facultativos de reconocida competencia y justa fama, pero todo fué inútil: la ciencia se estrellaba ante un imposible, y ellos pronunciaron la fatal sentencia, asegurando que, tratándose de una afección crónica, sólo la muerte daría fin á sus sufrimientos.

Agobiada la familia por el peso de tanta desgracia y casi sin recursos, decidieron internarla en el Hospital Muñiz, donde fué asistida por un tiempo en la sala nú-

mero 1, por el doctor I. Ponce de León, quien resolvió se le diera de alta, por un caso incurable y crónico, y la volvió á su hogar en peor estado. Después de muchas diligencias, se le consiguió admisión en el Hospital San Roque después de una permanencia allí de meses, en la sala número 1, se la dejó por la misma causa y con la misma sentencia. No conformes con esto, se llevó la enferma á los cuidados del médico Alberto I. Maidama, del Hospital Francés, en el año 1909, pero como resultados fuesen también negativos, en última intentona, se le hizo ingresar en el Hospital Rivadavia, ocupando la cama número 16, en la sala Cobo, y de este blecimiento también fué dada de alta las mismas condiciones, perseverando, embargo, en ir todos los jueves y sábados á continuar su asistencia, hasta que los señores facultativos la despidieron minantemente, manifestando que su enfermedad no tenía cura alguna.

Fué entonces que, ante la magnitud de la desgracia, un pariente de ella, el Sr. Felipe Burgos, por una de esas sublimadas inspiraciones, propone la adquisición de un maravilloso reconstituyente del Rev. Padre Sauveur, "Sufficit"; corre en su busca, compra seis frascos, y con la premura que el caso requería, se le dan á beber 50 gotas, haciéndose aplicaciones con el medicamento, en forma de fomentos en el pecho y en la garganta, repitiéndose la dosis cada 4 horas, y ¡oh milagro! apenas después de la segunda, la enferma comienza á reaccionar; al siguiente día, con la presa consiguiente, comenzó á hablar, mandando á los suyos, y siempre bebiendo remedio con más fe. Al tercer día recobró no sólo la voz (ya totalmente perdida por espacio de once meses), sino sus propios conocimientos, fuerzas y bienestar como los que poseyera antes de enfermarse.

¿Qué más decir? ¿Es posible silenciar hechos de tanta importancia? ¡No! Como prueba del más sentido agradecimiento, acepte el Rev. Padre Sauveur, la manifestación más elocuente y sincera de nuestra admiración por su maravilloso "Sufficit", cuyo significado está, en un todo, de acuerdo con la realidad; y como fiel testimonio de la verdad de lo dicho, firmamos nuestro puño y letra la presente, en Buenos Aires, á 22 de febrero de 1910.

Firmados: Felipe Burgos, calle Charcas 459; Samuel C. Paz, calle Mansilla, 14. Siguen otras 25 firmas.

El caso manifestado por los señores Burgos y Paz, es elocuente y muestra excelencia del maravilloso reconstituyente ideado por el Rev. Padre Sauveur. No es esta la primera vez que personas agobiadas se deciden á poner en conocimiento de los que sufren, el poder saludable "Sufficit", una de las creaciones científicas que mayor resultado ha obtenido entre los enfermos.

En el silencio sugestivo de su gabinete químico, el Rev. Padre Sauveur ha arrojado al misterio algo así como una espesa neblina de elixir de la vida, que llevará, en adelante, el consuelo á los hogares, robando al débil y esperando al desahogado por el sufrimiento.

**El SUFFICIT lo prepara únicamente el Rev. Padre Sauveur. Santa Fe 3496.**



# SUFFICIT

El SUFFICIT es el remedio por excelencia para la curación de todas las enfermedades que tienen su origen en las impurezas de la sangre.  
Es un tónico depurativo, antinervioso, digestivo, reconstituyente poderoso y una preparación puramente vegetal, fruto de muchos años de estudio.

Se halla en venta únicamente en la farmacia Santa Fe, 3373, y en las siguientes:

## Nómina de los Representantes del "SUFFICIT"

En la Capital se vende en todas las Farmacias y Droguerías

Farmacia Circulo de Obreros de Barracas al Norte.

JUAREZ.—Farmacia y Droguería Española.

MERCEDES.—Farmacia y Droguería "La Estrella".

TRENQUE LAUQUEN.—Farmacia y Droguería del Pueblo.

CHIVILCOY.—Farmacia Augusto Caminada.

PEHUAJO.—Farmacia y Droguería del Aguila.

ADOLFO ALSINA (CARHUE).—Farmacia "La Nueva".

GUAMINI.—Farmacia Antonio M. Ferrari.

BOLIVAR.—Farmacia San Carlos.

VENTICINCO DE MAYO.—Farmacia Moises Curiel.

QUILMES.—Farmacia Inglesa.

SAN LUIS.—Farmacia Emilio Paladini.

AVELLANEDA.—Farmacia Nueva, de A. Guillen.

CONCORDIA.—Alberto Roggerone.

LA PLATA.—Farmacia Resua y Cía.

DOLORES.—Farmacia y Droguería del Pueblo.

MAR DEL PLATA.—Farmacia Oteiza.

AYACUCHO.—Farmacia Orfila.

NECOCHEA.—Farmacia Santa Ana.

BALCARCE.—Farmacia del Pueblo.

ROSARIO.—Farmacia "La Nacional", de Palacios, Costa y Parlante; Laprida y Nueve de Julio.

MONTEVIDEO.—José Secondo, Blanes 62.

TRES ARROYOS.—Farmacia Argentina.

TANDIL.—Farmacia Buzón.

LOBERIA.—Américo Angelacio.

CORONEL SUAREZ.—Victoriano Alonso Gómez.

BAHIA BLANCA.—Farmacia del Aguila.

OLAVARRIA.—Farmacia del Pueblo.

CARMEN DE ARECO.—Farmacia del Pueblo, de Lucas A. Gioja.

AZUL.—Olinto Biaggi.

CORDOBA.—Farmacia Hugo Grassano y Cía., y Droguería "La Nueva Estrella".

MENDOZA, SAN JUAN, LA RIOJA y SAN LUIS.—Farmacia Nacional, de Aquiles E. Monteverde, con asiento en Mendoza.

TUCUMAN.—Farmacia y Droguería Belgrano, de Juan Meira, representante para las provincias de Santiago del Estero, Salta, Jujuy, Catamarca, con asiento en Tucumán.

### PRECIO DEL FRASCO:

En la Capital: \$ 3.00; interior y exterior: \$ 3.50

GRAN PURIFICADOR  
DE LA SANGRE



Facsimile de la estampilla de legitimidad

Se avisa al público que los señores J. D'Alessandro y Cía., hace mucho tiempo que han dejado de ser concesionarios del SUFFICIT, y por consiguiente, los pedidos deberán dirigirse únicamente al Rev. Padre Sauveur, Santa Fe, 3496, para evitar engaños.



# El Nuevo Siglo

## B. MURO y Cía.

B. Mitre, 701 al 727, esquina Maipú, 106

### AL PÚBLICO



La preferencia con que la buena sociedad bonaerense honra á nuestro establecimiento, ES PRUEBA EVIDENTE que nuestros esfuerzos en presentar la mayor variedad y más selecta clase de NOVEDADES son debidamente apreciados.

Efectuar las compras en "EL NUEVO SIGLO" que de tiempo goza de un gran merecido renombre, dada la confianza que inspiran; tanto la BONDAD de sus mercaderías como la SUPERIORIDAD de sus principios científicos y sólidos en el corte, es de suma importancia; y en el deseo de corroborar una vez más la fama de que venimos precedidos, no hemos omitido sacrificio alguno para presentar en la próxima temporada

**OTOÑO É INVIERNO - 1910**  
el stock más fabuloso que pueda concebirse en el ramo de SASTRERIA y CONFECCIONES para hombres y jóvenes.

NUESTROS CASIMIRES son todos de calidad inmejorable y de gustos exclusivos.

NUESTROS MODELOS son la última expresión de la moda y de la elegancia.

NUESTROS PRECIOS NO ADMITEN COMPETENCIA. Visiten nuestros salones de venta y se convencerán.

**B. MURO y Cía.**

#### SECCION EXPEDICION al INTERIOR

Los pedidos por carta serán atendidos con sumo esmero y prontitud por personal especialmente dedicado á ellos.

Los precios rigen los mismos que en la capital.

#### GARANTIA

Cualquier artículo de nuestra casa que no fuese de la completa satisfacción del comprador, podrá devolverlo para ser cambiado, ó reintegraremos el valor pagado.

Pídanse NUESTRO CATALOGO ILUSTRADO





El presidente de los Estados Unidos, Mr. Taft, expuso hace poco la opinión de que los padres de familia deben dejar á sus hijas dinero; es decir, se manifestó en principio partidario del dote, declarando que él iba á dar á sus hijos toda la instrucción posible y que iba á dejar lo que posee á sus hijas. No ha querido decir con esto Mr. Taft que sus hijas no vayan á recibir instrucción, sino que á los hijos corresponde el luchar por sí solos para ganarse la vida, después de obtener la preparación mental y física necesaria. Las hijas deben instruirse también, pero á fin de igualar en lo posible las condiciones en que tendrán que sostener la batalla de la vida, conviene darles el dinero. Así no se verán obligadas á casarse sólo por razones económicas.

En tiempos pasados, este aspecto de la responsabilidad paternal no llamaba mucho la atención, pero ahora, á causa del creciente número de mujeres, se presenta la cuestión de si necesitan ó de si es posible prestarles un auxilio económico.

Á primera vista, parece que esto aumenta las ya considerables responsabilidades paternas; pero tal como van las cosas, es probable que igualar la posición de los hombres y las mujeres en el mundo comercial tienda á aliviar más bien que á recargar el presupuesto de la familia.

La cuestión no ha de resolverse sino en los años venideros.

Sirve, no obstante, para ilustrarla, el cuadro de la actividad presente de la mujer que abarca cada vez más profesiones.

Lady Ernestina Hunt, que monta muy bien á caballo y es una notable viajera, ha establecido una escuela en Cos-

**El presidente Taft exponiendo sus ideas sobre la cuestión de la mujer**

ham Park, cerca de Portsmouth, donde se preparan muchachas para el trabajo del colono. No tratamos de las variadas ocupaciones de la mujer en el comercio y la industria en general, por ser cosa bien conocida de todos. Baste decir que las mujeres trabajan hasta en la construcción de máquinas voladoras, una industria muy del día.



**Trabajo de establo en Cosham Park**



**Lady Ernestina Hunt enseñando á una alumna de Cosham Park á componer arneses.**

(Sigue en la pág. 25).



# LLEGARON LAS CONFECCIONES DE LA TIENDA "EL PARAISO"

B. MITRE 1099, esq. CERRITO -- Buenos Aires



Vestido de paño colores de moda adornado con galón de seda y azabache forma rusa última moda \$ . . . 65

## La tienda EL PARAISO

ES LA CASA MÁS PRINCIPAL EN  
CONFECCIONES EXTRANJERAS  
Y TAPADOS NEGROS PARA SE-  
ÑORA - - - - -

280 MODELOS de VESTIDOS TRAIADOS de PARIS

138 MODELOS DE VESTIDOS HECHOS  
EN LA CASA - - - - -

En cada Modelo hay todas las medidas y colores

En Vestidos de lana

ESTILO TAILLEUR

Tenemos un Surtido  
Especial desde \$ 250  
has. a \$ . . . . . 15

Gran variedad de Modelos  
En Paletots Ingleses  
desde \$ 110 hasta \$ 15

Tapados para Niñas de 4 á  
16 años hay una  
gran diversidad de Modelos

Colosal surtido en Piel y  
Manchones, Modelos de la  
más alta Novedad, en Skons,  
Cibelina, Renard de primera  
y Opposson

Salidas de Teatro, en los co-  
lores más Modernos, hemos  
recibido, un Surtido Ideal

Dadas las buenas condiciones de corte que reunen los vestidos de la Tienda EL PARAISO, por la prolijidad y el buen gusto con que están confeccionados

No se necesita hacerse trajes de Medida, que no causan más que molestias y disgustos

ALONSO Y LAGAR  
LA CASA NO TIENE CATÁLOGO



Vestido de cheviot  
diagonal colores y  
negro \$ . . . . . 45





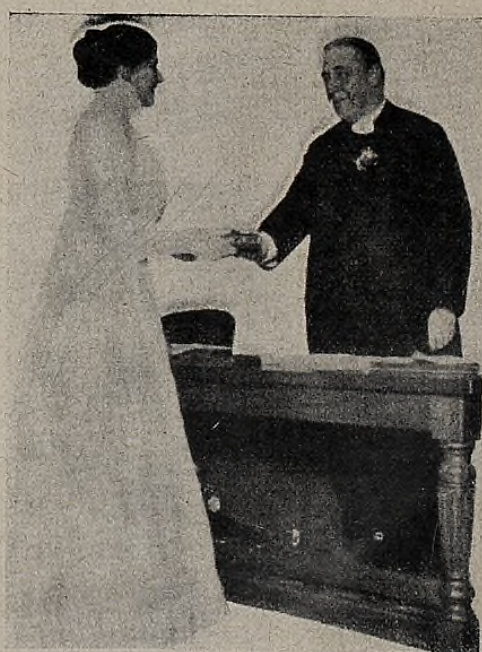
Miss Berta Rattenbury, canadiense, que salvó a una joven que se ahogaba, y fué recompensada con 12.000 pesos oro. La inglesa Miss Slaughter dirigiendo una orquesta en el Court Theatre



"Electra", de Sófocles, representada por alumnas del colegio de Bedford para mujeres

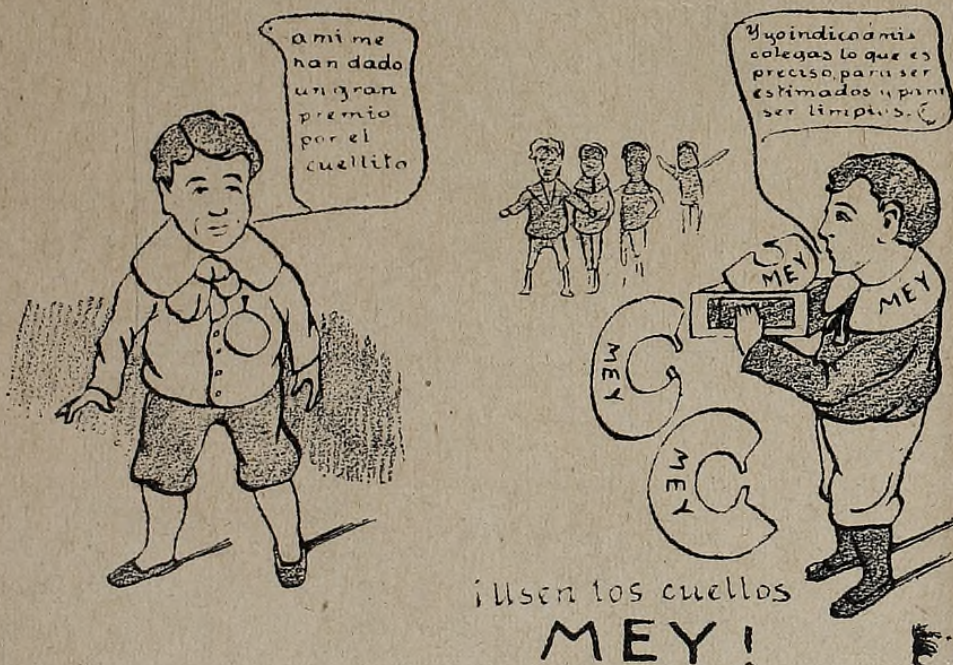


Aprendiendo equitación



Miss Bennet Burleigh, inglesa, correspondiente en la guerra, recibiendo un premio



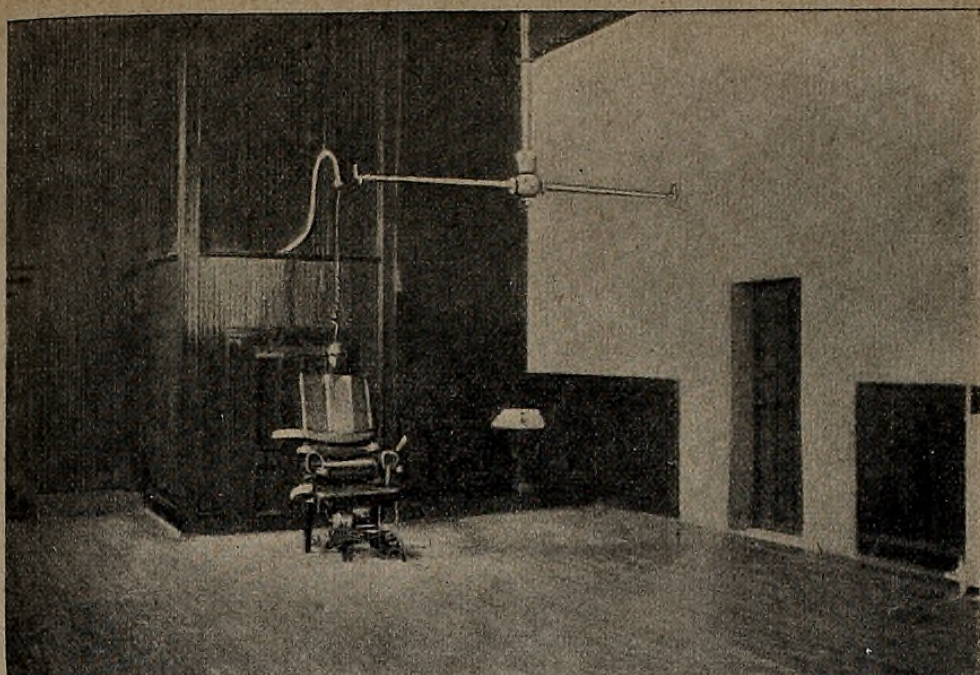


EN VENTA:

## A LA ELEGANCIA ECONÓMICA

184, Esmeralda, 184 - Buenos Aires  
779, Sarmiento, 779 - Rosario





La cámara de las electrocuciones en la prisión de Sing-Sing, con el sillón donde se sienta el reo

Los lectores ven en esta página la cámara donde se ejecuta á los condenados en Sing-Sing, por medio de la electricidad. La puerta de hierro de la derecha es la de la celda en que está recluido el con-

denado, desde que se dicta la sentencia de muerte. El sillón de las electrocuciones tiene correas para impedir todo movimiento y un electrodo de forma de gorro que se coloca sobre la cabeza del criminal.

OPORTO

**COMMENDADOR**

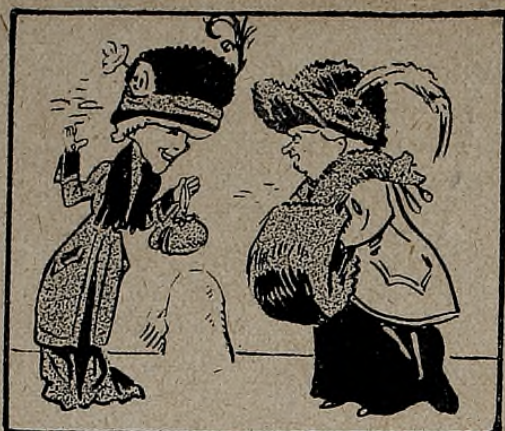
UNICOS INTRODUCTORES **ALBISU & LARROUDE** RIVADAVIA 1192-48 BUENOS AIRES



## El manchón y el regalo



Venus de Merlo compró un paquetito de bombones para obsequiar á su amiga Sílfi-de, á la que iba á visitar.  
Lo metió en el manchón y...



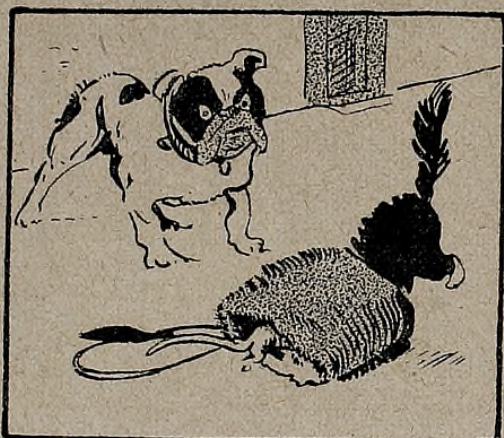
... se puso á hablar con su modista á la que encontró á los pocos pasos:

—Le explicaré cómo quiero la bata—dijo.—Y comenzó la Biblia de la explicación.

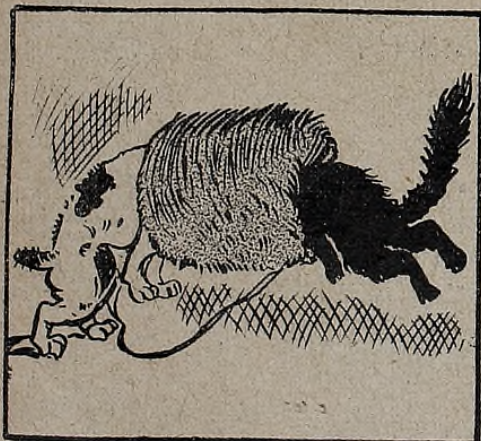


—Con una tela de este ancho...  
Para señalar, colocó el manchón en un poste del camino.

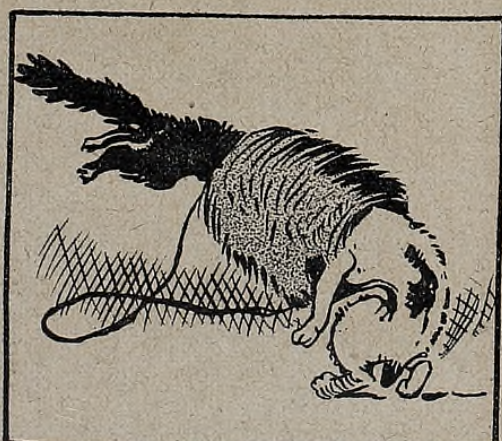
Una rata, que olió los bombones, salió de su agujero y se introdujo en el cilindro elegante.



Un gato que la distinguió, metió la cabeza por un lado del manchón, que le pareció á primera vista un primo hermano difunto.



Y un perro fiato que lo vió, buscó al gato por el otro lado.



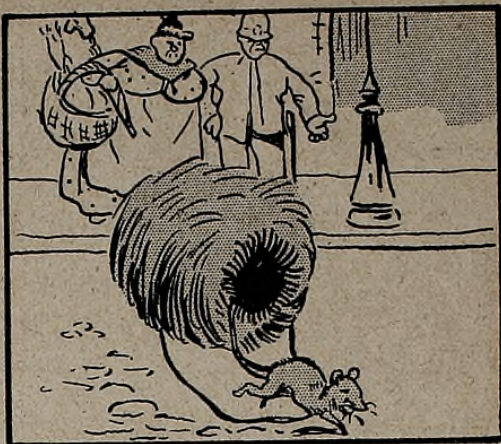
El manchón avanzó así dando vuelcos por el camino como un alma en pena perduda.

Pero la clásica señora no advertía nada; seguía hablando de la batita con ardor.





Los habitantes del pueblo perseguían entretanto al fenómeno...



... que, por fin, llegó á deshacerse. La rata salió escapada con su velocidad natural, que es la misma de la luz...



... pero un cazador miope que pasaba, tomándola por un conejo, le hizo fuego y la mató. Fué su mejor tiro del año. Venus de Merlo apartó entonces la bata de su mente y buscó su manchón, dejando un momento de hablar. Sólo un tiro podía cortar el chorro de la palabra.



El cazador quiso obsequiarla con la rata, que debía de tener peste bubónica por lo mucho que había sufrido. Ella vertió una lágrima sobre el cadáver de su manchón; pero recogió los bombones, á pesar de su deplorable estado...



...y poco después se los entregaba con una sonrisa á la amiga Sílfi.

En cuanto esta señora tomó un bombón, sintió unos retortijones que le daban deseos de rodar por el piso. ¡Exactamente como había rodado el manchón!



Hubiera muerto sin duda, víctima de microbios anarquistas, si la sirvienta, que había observado lo ocurrido, no le hubiese aconsejado tirar los bombones á la basura inmediatamente. No los tiró, sin embargo. Sirvieron como veneno para las hormigas.



# La Inglaterra

170 - Perú - 176    †    Alsina 555  
Un. Telef. 2212, Av.    †    Coop. 4597, Avenida

MACARIO MARTÍNEZ

Casa especial en Alfombras, Tapicería y Muebles



Escritorio de rotación, norteamericano, marca "Cutler", de 50", á... \$ 175.—

Espléndido surtido acabado de recibir en juegos para sala, de nogal de Italia, importados. Juegos para dormitorio en nogal, roble, fresno, cedro, petiribi, etc.

Juegos para vestíbulo, gran cantidad de modelos.

Juegos para escritorio norteamericanos, importados.

Sillas,

Sillones,

Mesas,

Perchas

PARA

Vestíbulo, etc.



Cortinados para sala, comedor y dormitorio, en moaré, faya y florentina, en todos los estilos

DOSELES, CORONAS de BRONCE para DOSEL

STORES, BRISE - BISE, CORTINAS para VIDRIO

LAMPASES

MOARÉS

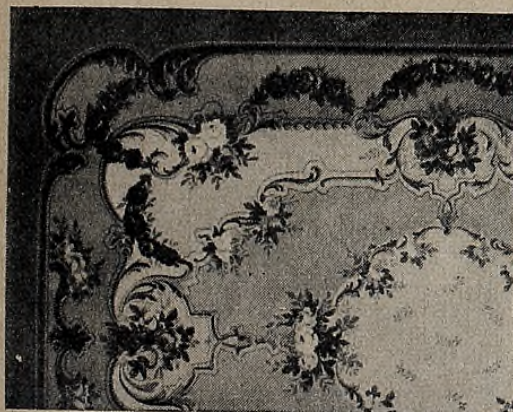
FAYAS

y YUTES

N. 244.—Cortinado para sala, estilo Luis XVI, de florentina, con galería tapizada, á \$ 110.—

El mismo, en moaré simi, á..... \$ 125.—

El mismo, en moaré de seda, á..... \$ 175.—



Alfombras Moquet alta lana, variedad en dibujos y colores, de:

1.50x2, á... \$ 28.—	3x4, á..... \$ 120.—
2x3, á..... \$ 55.—	3.50x4.50, á \$ 150.—
2.50x3.50, á \$ 85.—	4x5, á..... \$ 200.—

Espléndido surtido en tripes cortados con sus guardas correspondientes para hacer carpeta

Tripes Bruselas primera con guarda

TRIPES RIZADOS

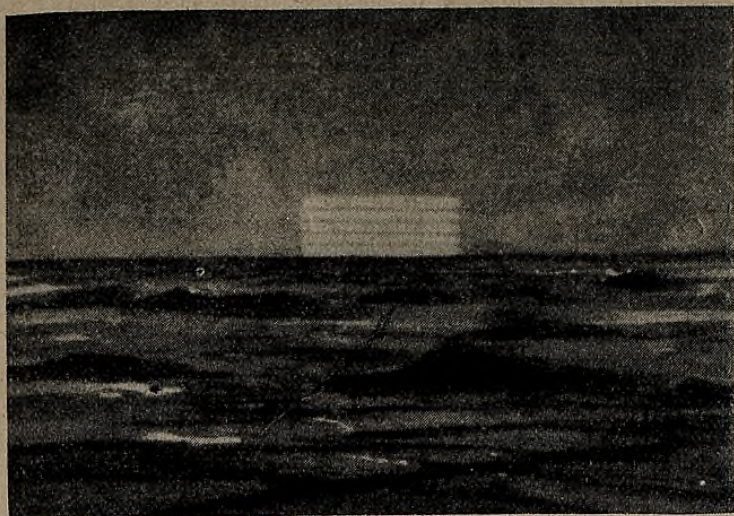
Caminos, Espartos, Chuces, Linoleums

Alfombras para delante de cama

Felpudos, etc.

Pedir CATALOGO ILUSTRADO





Deformación del sol, aun debajo del horizonte, por la refracción atmosférica. (Croquis de Nansen)

Si es difícil alcanzar los polos de la Tierra, es más difícil todavía determinarlos con exactitud; en otros términos: plantar un pabellón cuya asta coincidiese con el eje de rotación del globo y fijara así de un modo material el polo, constituye un problema más que delicado, cuya solución no sería, por otra parte, sino momentánea.

El tema es digno de retener nuestra atención. Es de una real actualidad á propósito de un gran debate que acaba de agitar la opinión pública, y sobre el cual no hemos de insistir, teniendo sólo por objeto estas líneas considerar una particularidad curiosa: los polos de la tierra cambian de sitio continuamente y son, por decirlo así, imposibles de agarrar.

La posición de un punto en la superficie del globo está determinada por la intersección de dos líneas: la longitud y la latitud. Las longitudes están fijadas por grandes círculos ó meridianos equidistantes contados á partir de una dirección inicial: esos grandes círculos se cruzan todos en dos puntos opuestos de la esfera, los cuales son precisamente los polos. Los meridianos cortan en ángulo recto el ecuador y las latitudes son círculos paralelos al ecuador.

La determinación de las latitudes es la única que nos interesa aquí. Se sabe que es obtenida por medidas astronómicas, que consisten en tomar alturas de astros por encima del horizonte, con ayuda de teodolitos ó de sextantes. Sin embargo, recordemos á propósito de la cuestión encaráda que los sextantes—instrumentos de mano—son susceptibles tan solo de una buena aproximación y que las medidas expresadas en fracciones de arco de círculo terrestre son obtenidas, en las mejores condiciones, con diez segundos de error, ó lo que es lo mismo, el error métrico sobre el terreno es de unos trescientos metros. En estas medidas de alturas de astros hay que contar con la influencia de la refracción atmosférica. La importancia de este influjo puede ser determinada con bastante exactitud. Generalmente se opera sobre astros muy elevados; pero si hay que observar solamente el sol (como sucede en los largos días polares) en la proximidad del horizonte, es decir, á través de capas subterráneas de muy diferentes densidades, se hallan anomalías muy considerables á veces. Interesantes fenómenos de refracción se han observado en las regiones polares, y para ilustrar estos casos basta fijarse en un dibujo de Nansen (fig. 1) hecho durante su célebre expedición.

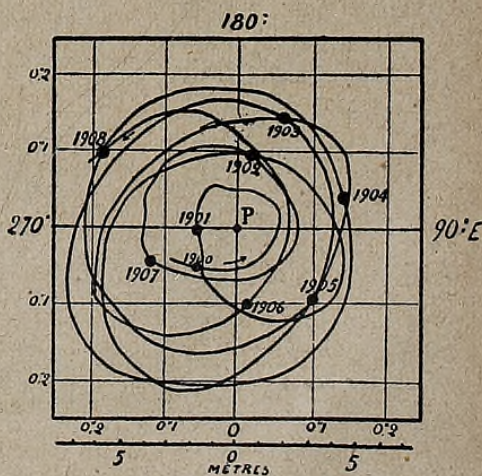
Nadie podría levantar un monumento conmemorativo de su paso por los polos,

porque estos son inestables, según se demuestra claramente con los instrumentos perfeccionados de los observatorios, que permiten apreciar las latitudes sin más error que un décimo de segundo, ó sea 3 metros. Los observatorios de Berlín, Potsdam y Praga, han evidenciado que la latitud oscila constantemente 0''5 á 0''6; esto es, de 15 á 20 metros por el balanceo continuo del polo. Multitud de observaciones han establecido por completo la constancia de este fenómeno, permitiendo trazar la curva extrema que en otro lugar reproducimos y que representa, en dirección y en tamaño, la

marcha del polo norte.

Así, pues, un bastón plantado en el polo norte, tendría que ir describiendo esa zarabanda, y eso suponiendo que pudiese permanecer en el mismo sitio; pues hay que recordar la deriva del casquete polar boreal, utilizada por Nansen para la expedición del *Fram*, y de hecho sería imposible que un monumento persistiera en esos parajes.

En cuanto al origen de esa marcha curiosa del eje del globo, Chandler lo atribuye á la combinación de dos pequeños movimientos circulares, de 12 y 14 meses respectivamente. Según el astrónomo japonés Kimura, ese segundo período sufre también variaciones. Esos dos movimientos tienen distintas causas. El primero y más corto se confunde con el año y está sin duda en relación con los fenómenos meteorológicos, como el exceso de las grandes masas de aire enfiadas en invierno por encima de los continentes helados y transportándose en estío sobre los océanos: esta ingeniosa hipótesis ha sido sugerida por el comandante Perrier. El otro movimiento de que Mr. Lallemand, director de la Nivelación General de Francia, ha hecho un análisis minucioso, es ocasionado por acciones cósmicas que determinan mareas y deformaciones de la corteza terrestre. Todo esto prueba la gran elasticidad del globo.



Trazado de la marcha del polo norte, de 1899 á 1908



Por cualquier lado  
vemos siempre

Que todo el mundo fuma con  
entusiasmo nuestros

Cigarrillos  
Habano

M

El deleite se explica por el equilibrio perfecto del producto y el entusiasmo fragante, ve el fumador surgir sentimientos sólidos de un hogar.

Efectivamente: por muy poco podrá juntar la ínfima cantidad que hacen falta para reservarse un "SE", el pueblo con estación moderna, situado a sólo 40 m. 450 marquillas más en el término para obtener la posesión definitiva.

Oficina de Tierras de la Com.

309 - Esmeraldas

M



ado que se mire,  
e la misma cosa:

on verdadero deleite y sincero en-

**PRE**

de  
20  
y 30  
centavos

exquisito tabaco y la elaboración  
asmo, porque de entre el humo  
n porvenir halagador y los ci-  
propio.

que fume una persona siempre  
de 50 marquillas vacías que  
ote de terreno en "VILLA POS-  
opia y con todos los adelantos  
nutos de la capital.

término de un año bastan para

Compañía General de Tabacos

eralda - 309



**PRE**

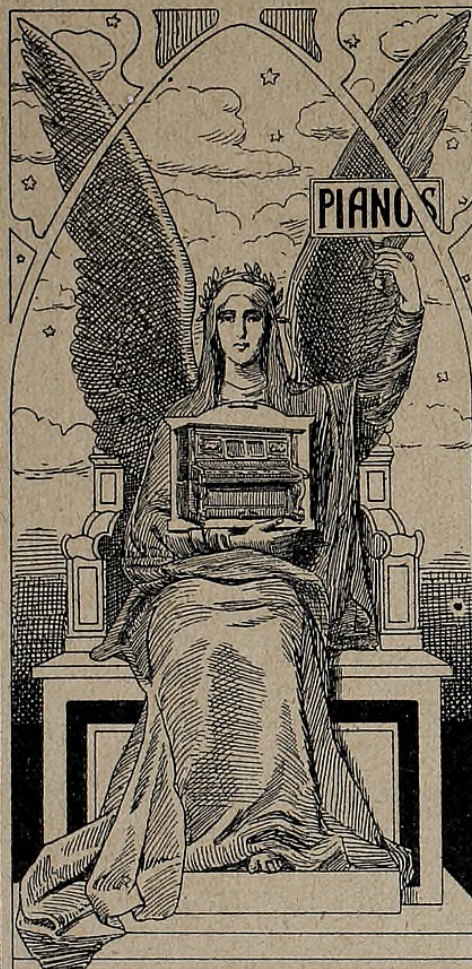


**A. de MAYO 839**

Únicos agentes  
de

<b>Pleyel</b>	París
<b>Gaveau</b>	París
<b>Günther</b>	Bruxelles
<b>Steingraeber</b>	Baireuth
<b>Römhildt</b>	Weimar
<b>Krause</b>	Berlin
<b>Noeske</b>	Berlin
<b>Schwarz</b>	Berlin

Pianos eléctricos  
y á pedales



Cambios  
Composturas  
Alquileres

Precios módicos  
Grandes facilidades  
de pago

Soliciten nuestro  
Catalogo Ilustrado

**BORGARELLO y OBIGLIO**





Ruth Ingalls, que representa á la Virgen María



El actor que interpreta el papel de Jesús

Todas las representaciones de la *Pasión y Muerte de Cristo* que desde hace años tienen lugar en los países católicos, todas las ostentosas, magníficas ó devotas procesiones que se verifican durante la Semana Santa, son pálidas en originalidad comparadas con la representación de la *Pasión* que, dirigida por los misioneros franceses se repite todos los años en la isla Hiwava, la más importante del grupo de las islas Marquesas, situado en el sur del Océano Pacífico. Quizás no alcanza á una docena el número de europeos que han tenido la oportunidad de ver este singular espectáculo, y aun es dudoso que la misma sociedad misionera, cuya dirección se halla en Francia, tenga cabal conocimiento de lo que sucede allí, cerca del continente australiano, en el lejano sur, entre los salvajes negros y, según cuentan hasta antropófagos, habitantes de Hiwava.

Los primeros que representaron el drama, muchos años ha, fueron los mismos misioneros. De todas las misiones de las islas llegaban á Hiwava en embarcaciones alquiladas ex profeso; y una vez pasada la Semana Santa, se retiraban satisfechos de haber sembrado la semilla de su misión; en efecto, hoy, estando ya acostumbrados los indígenas á la repetición anual del sacro drama, el resultado es en absoluto moralizador y satisfactorio, á lo menos durante algún tiempo. Pero los misioneros creyeron después más eficaz la representación por los mismos indígenas; la ensayaron y visto que, según los fines que se proponían, obtuvieron cierto éxito, siguieron en esta forma, aparte

de que los indígenas no quisieron ceder los derechos adquiridos desde que representaron el drama por primera vez. Actualmente, los misioneros no son más que los directores de escena; todos los papeles son representados por indígenas, y éstos, durante los días en que se desarrollan las funciones, toman el asunto tan á lo serio, que se imaginan efectivamente ser lo que representan.

El teatro, si así puede llamarse, es un pedazo de terreno situado entre los edificios de la misión y algunos ranchitos y casitas que lindan con otro terreno bordeado de grandes higueras y otros árboles; las raíces de éstos, saliendo fuera del suelo y formando una pequeña loma, cubierta de helechos bajos, forman para el respetable público una especie de platea

con capacidad para centenares de espectadores, donde se acomodan, según sus categorías, todos los que quieren ver y oír. El pueblo bajo se conforma con sentarse en el ramaje de los árboles, que hace las veces de paraíso de nuestros teatros.

A cada lado del escenario corre un arroyo cuyas aguas cristalinas iluminadas por los reflejos del sol, producen un efecto parecido al de las pequeñas luces de la rampa de un teatro. Las bambalinas y decoraciones son absolutamente naturales, sin variación durante todo el drama. El arroyo de la derecha es el "Tarula" superior y el de la izquierda el "Tarula" inferior; á orillas de ambos hay una hilera de tupidas higueras que oculta á los artistas de las miradas del público y por entre ellas entran



María Magdalena, después de la purificación

(Sigue en la pág. 37).



# Sucursal del inventor **EDISON**

Fonógrafos perfeccionados    Cinematógrafos  
sin oscilación



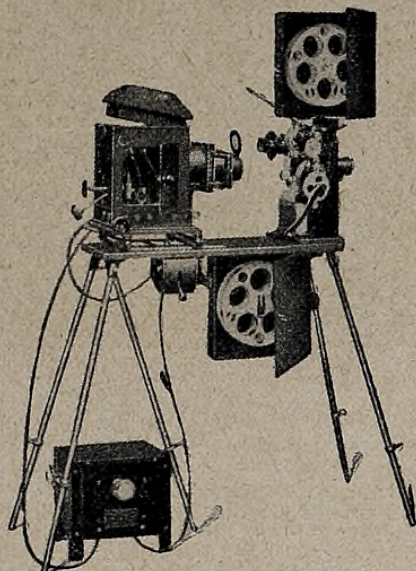
Los **FONOGRAFOS PERFECCIONADOS EDISON** son los únicos que dan una reproducción natural de voz y música, sin los ruidos de pías y sonidos metálicos que son característicos de los aparatos inferiores. No tienen pías sino zafiro genuino que no hay que cambiar. Con estos fonógrafos puede uno grabar su propia voz ó música, y la de sus parientes y amigos, para guardarla siempre.

El **FONOGRAMA PERFECCIONADO EDISON** es el único que puede tocar los nuevos cilindros amberol de 4 ½ minutos, y, sin embargo, toca igualmente los cilindros de cualquier otra fábrica. ¿No es esa una ventaja que vale la pena?

Nuestros aparatos se venden también en la casa de Scaglione y Cía., Maipú, 417.

Buenos descuentos á revendedores

**CATALOGOS GRATIS**



**Noticia importante.**—Acabamos de recibir la noticia de que en el gran concurso de cinematógrafos recientemente habido en Bostón (E. U. A.), y después de largas pruebas concluyentes, el premio fué ganado por el cinematógrafo Edison "Underwriter, tipo B".

Estos cinematógrafos (Kinetoscopes) Edison, son todos nuevos y reformados. Son aparatos sólidos, compactos, duraderos y sobre todo dan proyecciones de la mayor fijeza. Los mejores teatros en el mundo los están instalando y han sido premiados por las varias juntas de electricidad, etc., de Nueva York.

Precios desde \$ 250 hasta \$ 670 moneda nacional, todo completo y listo para funcionar.

**CINTAS CINEMATOGRAFICAS**

Venta y alquiler

Esta es la única casa en el país que puede recibir cintas de la fábrica de Edison. Por cada vapor recibimos nuevas.

Los **NUEVOS CILINDROS EDISON AMBEROL DE 4 MINUTOS**, representan el **ULTIMO INVENTO** en el ramo fonográfico, dando una reproducción no solamente más larga, sino de calidad muy superior á cualquier otra clase de cilindro ó disco.

No deje usted de oír los últimos cilindros de celebridades de **GRAN OPERA** y **CANTO CRIOLLO**.

## CÍA. EDISON

Sucursal de la **COMPANIA EDISON**,  
de Norte América

**VIAMONTE 515**

(entre Florida y San Martín) Buenos Aires





San Juan Bautista vestido para interpretar su papel

y salen cuando llega el momento oportuno. En cuanto á la música, tienen un órgano que no se avergüenza de su edad decrepita y cuyas amarillentas teclas, cuando las aprietan los dedos del misionero, producen un gemido capaz de ablandar el corazón del más empedernido criminal; además hay un clarinete y varios candombes. Pero vamos á la representación, pues el respetable público empieza á impacientarse.

Entre los acordes de la Marsellesa se levanta el telón—naturalmente, en sentido figurado, pues no existe ningún telón en Hiwava,—y entra el Nazareno, un negro retinto, del lado del "Tarula" superior; por el otro lado sale de entre las higueras una bandada de negritos que en el centro se encuentran con Cristo; éste los bendice, colocando sus manos sobre las motosas cabezas de todos los chicos, y con paso lento se dirige, seguido de todos, hacia el "Tarula" inferior. De igual modo que no se necesita telón, los artistas no emplean pinturas para el rostro, y el ropaje de la muchachada es, según las circunstancias, más ó menos primitivo é ilusorio. El hijo de Dios es un indígena, un tal Lurán, que en la vida ordinaria es el más experto pescador de perlas de las islas Marquesas, y si toda la función no tuviera ante los ojos de los hombres civilizados un aspecto de ridiculez, este Cristo, con su majestuoso andar y su lustrosa cabellera y barba domadas á fuerza de grasas y aceites, produciría buen efecto.

Para el hombre culto resulta naturalmente todo lo contrario; pero Lurán se cree Cristo, no sólo durante las representaciones, sino durante toda la Semana Santa. Con unas latas de conservas se fabrica un ancho aro que lleva sobre la cabeza, como nimbo, pues habiendo visto á Cristo en las estampas de la misión con la aureola no lo representa sino así y durante la Semana Santa anda con el nimbo; no se lo quitaría ni aunque le ofrecieran una fortuna. Su ropaje es una saya de muselina blanca y con ella va igualmente por todas partes. Como queda dicho, durante toda la semana es Cristo hombre serio, un verdadero héroe de bondad y virtudes; pasada la Semana Santa, es otra vez Lurán, con los vicios y costumbres de sus hermanos negros.

En la segunda escena se presenta coquetona, vestida de pollera colorada la Magdalena, que lleva traje de color para demostrar que es de alma perversa y llena de pecados; ve á Cristo que se halla tranquilo sentado en un nicho de las rocas del fondo; éste se pone de pie, Magdalena se hinca ante él, Cristo la levanta, y como por encanto saca de entre su saya una pollera blanca, un "holocán", bendice á la pecadora y le regala la blanca vestidura. La Magdalena se retira por un momento entre los árboles para cambiar de ropaje y presentarse luego ya purificada, semejante á una mosca caída en leche. Este papel lo desempeña cada año una indígena.

El acto de la cena es algo más primitivo; no hay mesa; Cristo y los apóstoles se sientan en el suelo, y, cruzando las piernas como los turcos, consumen los víveres con un apetito envidiable, procurando engullir cuanto pueden en el término de cinco minutos. La cena consiste en bananas, cocos, batatas y pan; después empiezan los diálogos, y concluida la cena, echan los restos de la comida en uno ú otro "Tarula", donde desaparecen en un santiamén.

Llegado el momento del lavatorio de los pies de los apóstoles, Lurán-Cristo penetra en el arroyo, teniendo sumo cuidado para no mojar su ropaje, y sentándose en una piedra procede, mediante un fuerte cepillo de coco, á raspar uno tras otro los pies de sus satélites. Pero lo más realista de todo lo habido y por haber en materia dramática relacionado con la *Pasión* y lo que solamente puede verse en Hiwava, es la cura de los leprosos. En los primeros tiempos se hacía esto con individuos de perfecta salud; pero desde unos cuantos años acá, lo hacen con verdaderos leprosos que abundan en las islas, cosa lógica, según los naturales, pues para curar á sanos no era necesario ser Cristo. Tanta es la sugestión entre los desgraciados indígenas afectados de la terrible peste, que si viven unos cuantos meses más de lo que se imaginaban, lo atribuyen al poder milagroso de Cristo. El pobre Lurán tiene que sufrir naturalmente, después de ese acto, una tremenda fumigación de formalina, que le aplica el doctor de la misión.

Uno de los caracteres más interesantes es Judas. Desde el principio hicieron los misioneros todo lo posible para que resaltase el carácter perverso del traidor, y á fin de obtener ese resultado, elegían para



Ranga, en el papel de Poncio Pilatos



representar al personaje á empedernidos criminales. Estos hacían honor á su fama, pues durante sus representaciones desaparecían invariablemente los treinta dineros, que eran otros tantos pesos de plata mejicanos, moneda muy común en la isla. Pero eso era ya por demás costoso, y ahora, Judas tiene que conformarse con una bolsa llena de cascotes de platillos y tazas de porcelana. Hace cuatro años eligieron como Judas á un tal Juan Bascard, mestizo de un comerciante australiano y una negra, que habiendo robado las perlas á un pescador, sufría su pena en la prisión de la colonia. Este pícaro aprovechó su libertad provisional para robar, después de la segunda representación, todo lo valioso que en la misión halló á mano y se mandó mudar, en unión de la Magdalena, á otra isla lejana, en uno de los botes anclados en el puerto, echando al guardián sin más trámite al agua.

Como se ve, la Magdalena aun purificada y con su vestido blanco, no estaba muy arrepentida de sus errores y vida poco edificante, y en cuanto á Judas, demostraba un extraordinario sentido práctico al preferir la fuga con la jovial Magdalena y algunos pesos, antes que ahorcarse de ninguna higuera. Este detalle ultrarrealista de la *Pasión* á la moderna, hace variar no poco el concepto que de los personajes que tomaron parte en el drama del Gólgota, veníamos formándonos por tradición secular.

Lo peor del caso fué que el sacro drama tuvo grandes soluciones de continuidad hasta su conclusión, faltando estos dos importantes personajes. El papel de Poncio Pilatos es, desde hace muchos años, representado por Ranga, un viejo cacique ex antropófago. Su ropaje es un saco militar con botones de metal y galones, pantalón largo y galera de felpa. La combinación es, al parecer, ridícula, pero tiene su razón de ser en Hiwava, pues la galera del misionero por un lado y el uniforme militar por el otro, son para los indígenas los símbolos del más alto respeto; nada hay más allá para ellos. Júzguese del asombroso poder que atribuirán á aquel personaje, que reúne sobre sí ambos emblemas. Eso justifica, pues, el uniforme y la galera, que producen sobre la infantil inteligencia del indígena más efecto que la toga romana y el casco con que vestía quizás el verdadero Pilatos. El negro que representa al Bautista es, igualmente, un tipo digno de mención en lo referente á indumentaria, aunque ésta es menos lujosa. Es un negro respetable, más negro que el betún, y que, según parece, se alimenta con langostas y miel silvestre. Siendo Bautista usa, como los misioneros, una vieja levita, una igualmente vieja galera y muy poco más.

Pero el personaje más descollante de todos es Ruth Ingalls, dama que representa á la Virgen. Ruth Ingalls es mestiza, casi

blanca, de origen desconocido; su figura es la de una Afrodita con rostro de Elena, y su porte y maneras son las de una gran dama. Ruth tiene poco más ó menos veinticinco años, unos quince menos que Lurán, cuya madre representa ser. Desde que tenía diez años se halla en la isla, habiendo sido salvada de un naufragio y llegado hasta allí con los restos de una embarcación de procedencia que jamás se ha conocido. Es el ídolo, la niña mimada de la misión y de todos los habitantes. Sus padres adoptivos, los misioneros, la han instruído con gran empeño, siendo hoy una señorita que no desmerecería en ningún salón ó sociedad. Ruth es el alma de todo, la única que desempeña su papel de un modo aceptable, y si bien está lejos de sostener la comparación con artistas profesionales, no deja de



La platea y el paraíso del teatro en Hiwava

entrever cuando menos algo que puede denominarse instinto de la escena.

En resumen, la *Pasión* de Hiwava no tiene rival en el mundo; y por más que es absurda y ridícula como representación teatral, para los habitantes de aquellas apartadas islas de la Oceanía constituye un culto sagrado.

Los misioneros, al organizar este espectáculo con los piadosos propósitos propios de su ministerio, han hecho seguramente más por la regeneración moral del país que con muchos sermones, panegíricos y novenas. La representación teatral llega directamente al ánimo del espectador, impresionando sus sentidos, y deja en él las ideas indeleblemente grabadas.





GRAN ECONOMÍA  
GRAN POTENCIA  
GRAN SEGURIDAD

Por sólo \$ 5.<sup>80</sup> con tubo y mecha

Pidan DETALLES y Catálogos á:

**La Teutonia** Sociedad Anónima  
: DEFENSA 429 :

Sucursal Rosario: San Luis 1273

Montevideo: Uruguay 193 —





Niños que depositan sus ahorros en el automóvil-banco

retirarlos, y acordaron, en consecuencia, organizar una oficina bancaria ambulante, sirviéndose del automóvil, el vehículo moderno que por sus condiciones excepcionales encuentra cada día una aplicación nueva.

El propósito de los banqueros es hacer que el automóvil-banco pase cada día por una parte diferente del país.

Las fotografías nos muestran, una, el acto de realizarse el primer depósito en el banco ambulante: la entrega de un chelín efectuada por un niño; y la otra, á los niños de las escuelas de Barcombe (Sussex) que van á depositar sus peniques.

El automóvil sale de Brighton todas las mañanas á las 9 y recorre varios pueblos, de acuerdo con un horario que marca el tiempo que debe detenerse en cada punto.

La iniciativa de los señores Farrow es interesante, y merece ser tenida en cuenta por los hombres que dirigen empresas bancarias.

Los señores Farrow, de Londres, acaban de establecer un banco en un automóvil que va por los caminos y pueblos recogiendo depósitos y haciendo pagos. Los banqueros pensaron en la dificultad en que se halla mucha gente del campo, para depositar en un banco sus pequeños ahorros y



El primer depositante

## *Diarreas*

El único remedio que cura las diarreas de los niños, incluso en la época del destete, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos, es el

# "STOMALIX"

de Saiz de Carlos

y en los adultos suprime los cólicos, quita la fétidez de las deposiciones, el malestar y los gases, es antiséptico y cura las diarreas y disenterias crónicas de los países cálidos, que tanto atacan á soldados, marinos y colonos, agravando su situación y obligándoles á veces á emigrar.

**VIGORIZA** lo mismo el estómago que el intestino, poniendo al organismo en condiciones de resistencia, y cura la anemia y clorosis cuando van acompañadas de **DISPEPSIA**.

De venta: Farmacias y Droguerías.

En frascos grandes y pequeños





Orificio del segundo abismo (inexplorado)

El Ariège, cuyas inmensas cavernas de Lombrive, Niaux, Sabart, Bedeillac, Lherm, Malarnaud, Mas d'Azil, etc., son célebres desde hace tanto tiempo, se ha revelado más rico de lo que se creía en otros fenómenos subterráneos ignorados. Entre éstos, el más grandioso ciertamente es el "Caugno de los Goffios", en los alrededores de Bolesta, sobre el término municipal de Rieux Fourcand. Toda esta región de la creta calcárea que precede al eje de la cadena pirenaica está cribada de abismos más ó menos profundos, la mayor parte perdidos entre tupidas matas que los disimulan. Esto es lo que los ha conservado secretos hasta hoy.

El pozo de los Goffios tiene 50 metros de profundidad, abierto al fondo de una especie de embudo, obstruido por vegetaciones que hacen su acceso y maniobra bastante difíciles. Este pozo, casi enteramente vertical, parece lleno de materiales, á primera vista, como casi todas las cavidades análogas. Yo le he visitado en compañía del doctor Marechal, con nuestro guía Alexis, observando en su interior un notable ejemplo de la comunicación de los abismos entre sí y galerías de lo más sorprendente.

Llegados sobre el talud de escombros, observamos una bóveda muy baja, formando una estrecha puerta, por la que se desliza la cascada de los bloques de piedra que se extiende, una vez franqueada la estrechura, sobre casi toda la superficie de una inmensa sala: es un verdadero caos donde se hallan numerosos esqueletos de animales. Ciertos bloques son enormes, recubiertos de una costra estalagmítica, y provienen del hundimiento parcial de la bóveda. Como ejemplo de abismo no tapado, éste es, pues, típico.

Después de la primera sala interna hay que remontar un talud concrecionado para penetrar en otra de menos vastas proporciones, pero más elevada; tiene forma de campana, se pierde en la obscuridad y su altura debe pasar de 50 metros. Aquí las concreciones son numerosas; bellos pilares de estalagmitas erizan el suelo, recubierto de una capa blanca como la nieve y se oye deslizarse un hilo de agua sobre la pared de la izquierda. El espectáculo es verdaderamente encantador.

A partir de este punto, los aspectos de la caverna se hacen cada vez más pintorescos

y desiguales; concreciones inmaculadas tapizan una serie de salas que forman una larga galería desigual hacia el noroeste. Algo más allá, una bifurcación conduce á una extensa sala, realmente asombrosa; bajo una colosal bóveda de unos 50 metros de altura surge una maravilla subterránea, un verdadero monumento natural que mide 25 á 30 metros de elevación. Esta masa estalagmítica nos pareció un prodigio cuando el primer rayo luminoso que había recibido jamás vino á ponerla de manifiesto (fig. 2); sobre el suelo yacen fragmentos de una enorme estalagmita, semejantes á las columnas de un templo hundido. Las ilustraciones adjuntas dan, mejor que toda descripción, idea de esas decoraciones fantásticas y grandiosas. Más adelante, la galería remonta siempre y estrechas chimeneas que no tenemos tiempo de explorar deben conducir muy cerca de la superficie.

Bajando de nuevo se encuentra una especie de embudo gigantesco, en cuyo fondo hay otro pozo de unos 40 metros de profundidad. Es muy arriesgado aproximarse á ese precipicio y tuvimos que limitarnos á un examen superficial.

El conjunto de esta admirable caverna, que nuestra primera exploración nos ha permitido reconocer en el espacio de muchos centenares de metros, presenta como característica la serie de sus salas, de bóvedas inmensas y suelo muy escabroso; en ninguna parte se encuentran huellas de un escape actual y abundante del agua. El trabajo mecánico y químico de ésta se ha efectuado sobre todo en tiempos remotos y sería posible que el abismo terminal, así como otro menor hallado en la tercera sala, dieran acceso á pisos inferiores, probablemente de mucho interés también.



Llegada al fondo del primer abismo



Entrada de la galería

(Sigue en la pág. 43).



Bartolomé  
MITRE 1102  
Esq.  
CERRITO.

# TIENDA LAPIEDAD

Coop. Telefón.  
252, Central.  
—  
Unión Telefón.  
1539, Libertad.

## Novedades de OTOÑO é INVIERNO



Espléndido vestido, forma muy nueva, hecho en casimir fino de pura lana, cuello de terciopelo, forrado el cuerpo en sarga de seda, á..... \$ 59.50

✽

Grandes  
Ocasiones en  
todos los  
departamentos

~

Pronto será distribuido nuestro importante **CATALOGO** con infinidad de ilustraciones sobre la moda actual.

Pídale y le será remitido gratis.

✽



Gran saldo de ricas blusas de terciopelo, paños y casimires finos, diferentes colores y negras, á... \$ 5.50



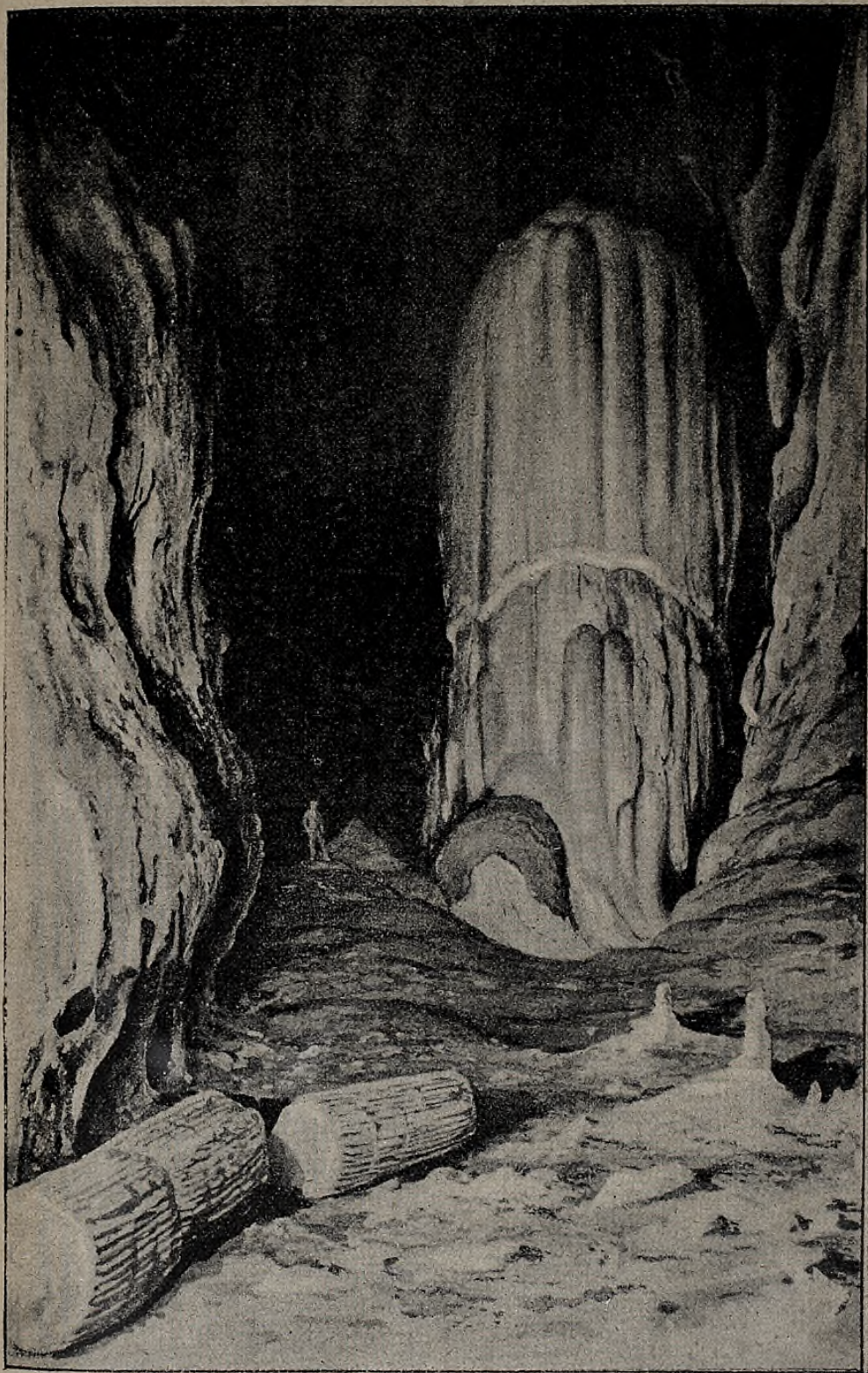
Toca de gran moda, en terciopelo ó Poiluchons, todos los colores y negras, á..... \$ 12.50

**IMPORTANTE.**—La casa concede créditos para la compra de mercaderías, pagaderos en diez mensualidades, sin interés ni recargo alguno, ó sea en las mismas condiciones que las compras al contado.



Es indudable que el pozo de los Goffios está destinado á ser una de las grandes atracciones de los viajeros. Con pocos gastos se conseguirá arreglar bien la entrada y hacer practicable el descenso, sin que

ruinas de construcciones ciclópeas, no pueden menos de impresionar de un modo intenso á los más indiferentes. Puede, además, tenerse por seguro que el pozo inexplorado de los 40 metros y el de la tercera



La gran galería lateral y el monumento natural de 25 metros de altura

ofrezca peligro alguno. Entonces los visitantes gozarán de un espectáculo imponente y bello, que bien vale la pena de la excursión. Aquellas galerías majestuosas, obra maravillosa de la naturaleza; aquellas gigantesas estalactitas, parecidas á

sala ocultan grandes bellezas, que es necesario explorar y que, una vez accesibles, convertirán la caverna de los Goffios en una de las más atractivas curiosidades naturales.

LUCIANO RUDAUX.





# Gran Premio

PARIS

ABRIL DE 1906

\* \*

# PRIMER PREMIO

MONTEVIDEO

MAYO DE 1907

## Agua Blanca Casanovas

SIN RIVAL EN EL MUNDO  
PARA EL CUTIS

Infalible para destruir las

Pecas, Manchas, Granos,  
Puntos negros, Paño,  
Manchas de Viruela, etc.,  
etc., de la cara.



HERMOSEA y CONSERVA  
la LIMPIDEZ y FRESCURA del CUTIS  
GARANTIA SERIA  
140 AÑOS de ÉXITOS COMPLETOS

Con certificados de distinguidos médicos de nuestra Facultad, que acreditan su bondad incuestionable. Doctores Enrique Bazterrica, Antonio C. Gandolfo, Angel Villa, Alberto Castaño, Félix Aráuz, Francisco Castro, Claudio Benites, Francisco D'Agostino, Pedro Carrasco, Julián Massot, Faustino Trongé, Luis Eizaguirre, Eliseo T. Luque, etc., etc.

Fabricante:

### José Casanovas Moure

Depósito general:

1441-47, Humberto I, 1441-47 · Buenos Aires



En venta en todas  
las Droguerías, Far-  
macias, Tiendas y  
Perfumerías de las  
repúblicas Argentina,  
Uruguay, Paraguay,  
Iquique (Chile) y Li-  
ma (Perú), calle Ba-  
quijano, 295.

En el reino de Ita-  
lia: Luigi Traver-  
saro e figli; Camogli  
(provincia de Génova),  
via XX Settem-  
bre, 1, 2 y 3, y en  
Génova, Carlo Felice  
número 6.







Schmitz-du-Moulin.—Campeón del islam en Alemania



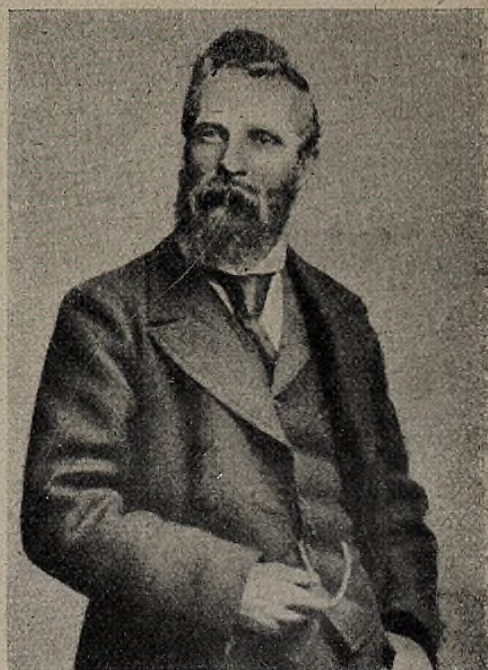
Miss Dellaste, notable pianista canadiense, convertida al islamismo

La religión islamita, el mahometismo, es tan genuinamente oriental, que sin ella el Oriente parece imposible. Siglos atrás, ejércitos victoriosos de mahometanos invadieron territorios habitados por cristianos; pero el islamita sólo rara vez abandonaba su terruño; sus ideas religiosas y sus costumbres en general eran tan opuestas á las del occidente, que aun sufriendo toda clase de penurias, prefería hallarse entre sus correligionarios. En cambio entre los mahometanos siempre, desde hace mucho tiempo, han vivido centenares de miles de cristianos. Con lentitud, pero con algún éxito, empieza á producirse ahora una evolución, que del punto de vista histórico, es de sumo interés. El islam cuenta ya en la Europa occidental un gran número de adeptos. Muchos de ellos son emigrados y muchísi-

mos nativos. Han desaparecido los recelos de demostrar públicamente sus creencias religiosas, y una activa propaganda se hace visible en todas partes. En Rusia existen mezquitas en casi todas las grandes ciudades, y en Alemania se ha establecido tres años ha un ingeniero de minas que durante una ausencia de veinte años pasados en Sumatra, se convirtió al islamismo y se casó con una niña de la aristocracia sumatrense. Es un campeón activo é incansable. Mohamed Adil Schmitz-du-Moulin vive actualmente con su familia, su esposa, de origen chinomalayo y sus dos hijos (en cuyas venas corre por lo tanto sangre germanochinomalaya), en Tugers, á orillas del Rhin. Schmitz es autor de muchos libros de propaganda nutridos de material interesante; pero que revelan al mismo tiempo



Sra. Luisa A. Chiffner, notable pintora inglesa, convertida al mahometismo



Mr. Quilliam, jefe de los islamitas en Inglaterra

(Sigue en la pág. 47).



# ULTIMAS NOVEDADES PARA NIÑOS



Enorme surtido  
en  
Vestidos para Niñas  
y  
Trajes para Niños

Sombreros, corbatas,  
ropa blanca, artículos  
de punto, camisas para  
niños, calzado, etc.



1. Gran ocasión. Paletó naval, en cheviot de lana, azul marino, doble cuello adornado con tren-cillas y botones dorados. Precios de ré-clame sin pantalón: Años 3, 4 y 5, pe-sos 9.50; 6, 7, 8 y 9, \$ 10.50; 10, 11 y 12..... \$ 11.75

**APARECIO** nuestro gran catálogo general para otoño é invierno.

Este catálogo es, sin disputa, el mejor y más útil para los compradores del interior, por su gran extensión (280 pági-nas) y la gran varie-dad de artículos, to-dos de novedad, de clase infinitamente buena y á precios reducidos.

Las mercaderías que en él se detallan, es-tán ilustradas con su

2. Bonito traje, for-ma Luis XV, de che-viot de lana azul marino, pantalón fo-rrado, corte de no-vedad. Años: 5, 6 y 7, \$ 22; 8, 9 y 10, \$ 23; 11 y 12, á..... \$ 24.50

correspondiente gra-bado, de modo que el comprador fácilmente podrá hacer la elec-ción del artículo de-seado, como si lo vie-ra personalmente, por estar representado tal y como es.

Si usted necesita algún artículo, pída-lo, en la seguridad de que lo encontrará en condiciones muy ven-tajosas para sus in-tereses.

Gratis y franco de porte lo remitiremos á cualquier punto del interior.

3. Bonito traje de casimir fantasía, de lana, cuello adornado con tren-cillas, pantalón á la inglesa, fo-rrado, corte novedad. Años: 3, 4, 5 y 6, \$ 11; 7, 8, 9 y 10, \$ 11.75; 11, 12 y 13..... \$ 12.75

4. Lindo traje marinero, en cheviot azul marino, doble cuello, merceri-zado, con tren-cillas de seda, pan-talón á la inglesa, todo forrado. Años: 3, 4 y 5, \$ 17.50; 6, 7 y 8, \$ 18.50; 9 y 10..... \$ 18.75

**TIENDA  
SAN JUAN**

**Alsina y  
Piedras**





La esposa de Schmitz-du-Moulin, de origen chinomalayo



Muhamed Abdulla.—Doctor en leyes, campeón del islamismo en Inglaterra

cierta pedantería que produce más bien un efecto contraproducente. Aparte de su conversión al islamismo, se siente cristiano, predicando que sólo los mahometanos pueden considerarse cristianos verdaderos; mientras que los que se llaman así, cuyo único afán consiste en el lujo, y sobre todo en un infatigable deseo de riqueza, de odios y envidias, han degenerado ya lamentablemente. Una alemana, la poetisa y autora de novelas Elena Rhölan, se casó también, en Munich, con su compatriota Omar al Rashid Bey, convertido igualmente, observando en su casamiento los ritos de la religión mahometana. A más de éstos hay emigrados en casi todas las universidades,

algunos de los cuales, obtenido su respectivo título, se han establecido en Alemania.

Pero donde más se trabaja en favor del islamismo es en Inglaterra. Extraño antagonismo, cuando se tiene presente el carácter exclusivista de los ingleses. Inglaterra recibió durante los últimos años algunos contingentes de inmigración de sus colonias de las Indias, y debido á éstos se han formado muchas sectas mahometanas, que construyeron sus mezquitas y se establecieron en Londres y Liverpool; pero, aparte de esa inmigración originariamente islamita, se han convertido á la fe mahometana muchísimos ingleses y de la mejor sociedad en su mayoría.



Comisión de una sociedad panislamita en Londres

(Sigue en la pág. 48).





## SOBRE ACEITES DE OLIVA

El olivo, uno de los árboles que se cultiva desde la más remota antigüedad, conserva á través de los siglos su supremacía sobre todos los oleíferos del mundo. En efecto, su aceite es, no solo en opinión de sus consumidores, sino también de las autoridades científicas que se han dedicado á su estudio, irremplazable. De las inimitables bondades de este excelso producto haremos más adelante un estudio detenido.

Por las razones expuestas y ser el olivo un árbol que no se adapta á todos los climas ni á todos los terrenos y ser lento en su desarrollo, la producción no responde al consumo y la falsificación y adulteración, han inundado los mercados de aceites llamados comestibles que no tienen nada de oliva, con aceites cortados con poco aceite de oliva, con aceites cortados con mayor cantidad de aceite de oliva, y por fin, con aceites que pueden llamarse de pura oliva, pero no aceites puros, antes bien, malísimos y que solo servirían para usos industriales. De manera que entre los muy buenos y los muy malos hay una serie de gradaciones en la que debe usted elegir.

Para la preparación de un aceite de oliva virgen, hay que llenar una cantidad de condiciones que empiezan con la plantación del tierno olivo, condiciones que detallaré en su oportunidad, y que comprueban que para estar seguro de hacer un aceite de oliva que además de ser puro sea bueno, debe ser el fabricante cosechero de su propia aceituna.

El aceite virgen de pura oliva, fabricado por **C. FRANCES**, es extraído de la aceituna fresca cosechada en sus propios olivares en **MONTORO**, provincia de Córdoba (España), y trabajada la fruta el mismo día que se recoge.

Únicos agentes en la República Argentina:

**J. Ardanza y C<sup>ia</sup>.**

**ESMERALDA 65.**

**Buenos Aires.**

Sucursal: Rosario—Ríoja, 885



En Liverpool hay alrededor de seiscientos, y en Londres no puede precisarse el número; pero debe de ser muy superior cuando ya no basta una sola mezquita, la del este de la ciudad, siendo necesario levantar otra en el lado opuesto. Además, se han fundado escuelas e institutos de enseñanza mahometana como el "Medina Home for Children", y una infinidad de diarios, periódicos y sociedades, de las cuales la "Pan-Islamic Society" en Londres es la más importante y eficaz para propaganda entre los islamitas de idioma británico. El programa de la sociedad encierra la propaganda del progreso de la religión, desde el punto de vista social, intelectual y moral, así como la impugnación de errores y desavenencias del islam y de sus adeptos, ayuda y socorro á los islamitas necesitados, etc. El más ferviente campeón del islam es el indio Muhamed Abdulla al Mamum Suhrawardy, oriundo de Dakka, cerca de Calcuta; estudió leyes en Londres y establecido como abogado, pertenece actualmente á la Suprema Corte. Joven aun, pues no cuenta sino treinta años, publicó muchos libros con respecto á su religión en inglés y edita asimismo el periódico mensual

"The Light of the World" (La Luz del Mundo). Enumerar todos los aristócratas y personas de la mejor sociedad que adoptaron el islam, sería inoficioso y ocuparía más espacio del disponible; los retratos que damos son harto elocuentes. El alma

de todo el movimiento es Mr. Quilliam, doctor en leyes, en Liverpool. Este señor inglés de nacimiento, denominado "Sheikh Abdulla Quilliam Bey", es reconocido como jefe de la congregación islamita en Inglaterra ("Sheikh-ul-Islam of the British Islands") con el tratamiento turco de excelencia, y si bien por sus conocimientos sobre la materia no está á la altura de su colega indio, su honorabilidad intachable y su celo ardiente en favor del islamismo no tienen rivales.

En Australia se produce el mismo fenómeno; el islam progresa de una manera alarmante; en Adelaide han tenido que edificar una segunda mezquita, no habiendo bastado la primera para dar cabida á todos los creyentes. Pero aun en Norte América, el islamismo cuenta con una enorme cifra de adeptos, en parte emigrantes y en parte convertidos siendo su jefe Muhamed Alejandro Russell Webb, ex periodista y ex cónsul.



Proyecto de la nueva mezquita de Londres

## BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA

CASA MATRIZ:

Capital suscrito..... \$ 50.000.000.00 c/1  
Capital realizado..... \$ 47.577.380.00 c/1  
Fondo de reserva y previsión..... \$ 12.043.642.30 c/1  
Premio á recibir sobre las 300.000 acciones emitidas y que se incorporará al fondo de reserva \$ 605.655.00 c/1  
Mendoza, San Juan, Santa Fe, Tucumán, Córdoba, Salta, Tres Arroyos, Coronel Suárez, San Pedro, América, San Rafael (Mendoza), Villaguay, Guaminí, Adolfo Alsina, Mar del Plata, Salliquelló y Pergamino. Agencias en la capital: Once de Septiembre, Pueyrredón 183; Boca del Riachuelo, Almirante Brown 1422; Barracas al Norte, Vieytes 1929; Belgrano, Cabildo 2091; Ayacucho esq. Santa Fe; Corrientes esq. Anchorena; Flores, Rivadavia 6902; Trunvirato 802; Entre Ríos 785. Corresponsales directos en Europa, Asia, África, América del Norte y del Sud, etc. Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranzas de cupones y dividendos. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en las condiciones siguientes:

siguientes.		Abona		%	%	Abona		%	%
En	A 30 días	1 1/2	%	1 1/2	%	Depósito á premio con libreta, desde \$ 10 c/l hasta			
cuenta	A 60 días	2 1/2	%	2 1/2	%	10.000 pesos, después de los 60 días.....	4	%	
corriente	A 90 días	3 1/2	%	3 1/2	%	Cobra			
& oro	A 6 meses	4	%	4	%	En cuenta corriente en oro moneda legal.....		8	%
y moneda	A 1 año..	4 1/2	%	4 1/2	%	Descuento general.....		convencional	
legal,	A 2 años..	5	%	5	%	Buenos Aires, Enero 1.º de 1910.			
sin interés	A 3 años..	5 1/2	%	5 1/2	%	JORGE A. MITCHELL y ELIAR D. ARAMBARRI			
	A 4 años..	6	%	6	%				

JORGE A. MITCHELL y ELIAS D. ARAMBARRI, gerentes.



## LA ELEGANCIA EN EL CORSÉ

**ELBA** (como el grabado). Cómodo corsé en rica tela de algodón sedificado, recomendable para traje tailleur, largo de talle, cuatro ligas, á... \$ 12.00

El mismo modelo en batista de hilo bordado en seda, á... \$ 24.00

**IDEAL** Lindo corsé Luis XV en coutil de color con cuatro ligas, á... \$ 7.50

En venta en nuestro Anexo:

PERÚ Y  
RIVADAVIA

- Gath & Chaves -

SOCIEDAD  
ANÓNIMA



# Tienda AMERICANA

FÉLIX FERNÁNDEZ y Hno.

797, VICTORIA esq. PIEDRAS.

Unión Telefónica 924 (Avenida).

“LA AMERICANA” avisa á su distinguida clientela y al público, que el lunes 28 del corriente inicia la temporada de

## OTOÑO é INVIERNO

con un grandioso surtido de novedades en general.



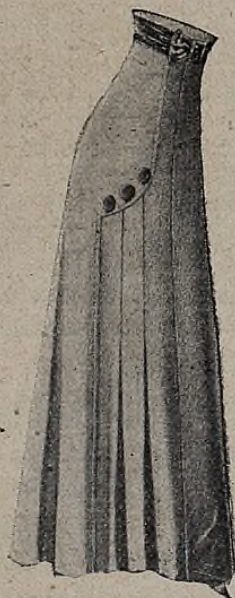
Lindísimo traje de paño satén, de la mejor calidad, forro de seda, modelo de gran moda, á..... \$ 75.—

### GENEROS para VESTIDOS CONFECCIONES

Tapados, vestidos, salidas de baile, pieles, etc.

### BLANCO y LENCERIA

Mantelería, ropa de cama  
Ropa blanca fina



Pollera de sarga de lana azul marino y negra, á... \$ 14.50



Elegante tapado de rico casimir inglés, á... \$ 35.—  
El mismo, con cuello largo de piel, á..... \$ 45.—  
Muchos otros, lindísimos modelos, á \$ 29, 25 y \$ 20.—

Los pedidos de mercaderías y muestras son atendidos en el mismo día, y se devuelve el importe á todo comprador si la mercadería pedida no resultase de su agrado.





Figura oriental



Movimiento rápido en el baile oriental

El público de Berlín está encantado actualmente con los bailes de la maravillosa bailarina vienesa Makara, la cual es una de las últimas cultivadoras del arte de Terpsicore, que presentan el estilo moderno individualista, muy diferente del de concertados movimientos de las bailarinas antiguas.

Loie Fuller, Isadora Duncan, Maud Allan y las hermanas Wiesenthal, han desarrollado la idea moderna de interpretar el en-

canto de la música con los variados movimientos de un baile; pero las posibilidades de esa manera de bailar no se han agotado ni mucho menos, y Makara es sólo la última expositora de un arte que reserva muchas sorpresas.

En "La Rosa y la Mariposa", Makara da una hermosa muestra de sus facultades artísticas, bien apreciadas ya también en sus bailes orientales, con los que ha alcanzado justo renombre.



"La Rosa y la Mariposa". Makara, como Mariposa, delante de la Rosa, sentada



**NADA PUEDE ECLIPSAR  
EL VALOR Y POPULARIDAD  
DEL**



# ESTÓMAGO ARTIFICIAL

**Ó POLVOS DEL DOCTOR KUNTZ.  
EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS.**



## **NO ES UN SECRETO**

PARA LAS SEÑORAS DE TONO Y BUEN GUSTO QUE EL

### **Agua de Barcelona**

(Ó leche cutánea del Dr. Domínguez) es la que MEJORES RESULTADOS ha dado en la práctica. Da al cutis un tinte suave y lo conserva fresco. Toda señora debe tenerla en su toilette.

**PÍDANLO EN TODAS LAS FARMACIAS**



La corrida del domingo.—“Debut” del “Corchaíto” y Fernández



El “Corchaíto” y Dionisio Fernández al frente de sus cuadrillas



El brindis de los matadores

Dionisio Fernández



El “Corchaíto”



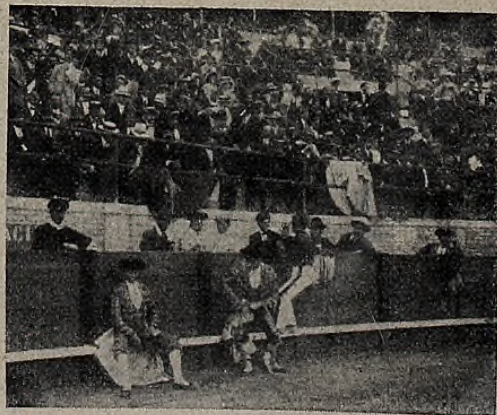
Al pasar de muleta el quinto toro el “Corchaíto” fué arrojado y enganchado de la faja, cayendo al suelo felizmente sin más consecuencias.



La vida se pasa á tragos. El matador obsequiado por el público.



Dionisio Fernández entrando á matar



En un descanso de la lidia



# KEROSELINA



A la luz suave y brillante de la KEROSELINA, producto elaborado por la triple refinación del kerosén, estudie usted las ventajas que le ofrece asociarse á la SOCIEDAD COOPERATIVA NACIONAL DE CONSUMOS, Limitada.

Fíjese usted que en sus cuatro años de existencia ha:

I. — Cuadruplicado el número de sus socios.

II. — Octuplicado el monto de sus ventas.

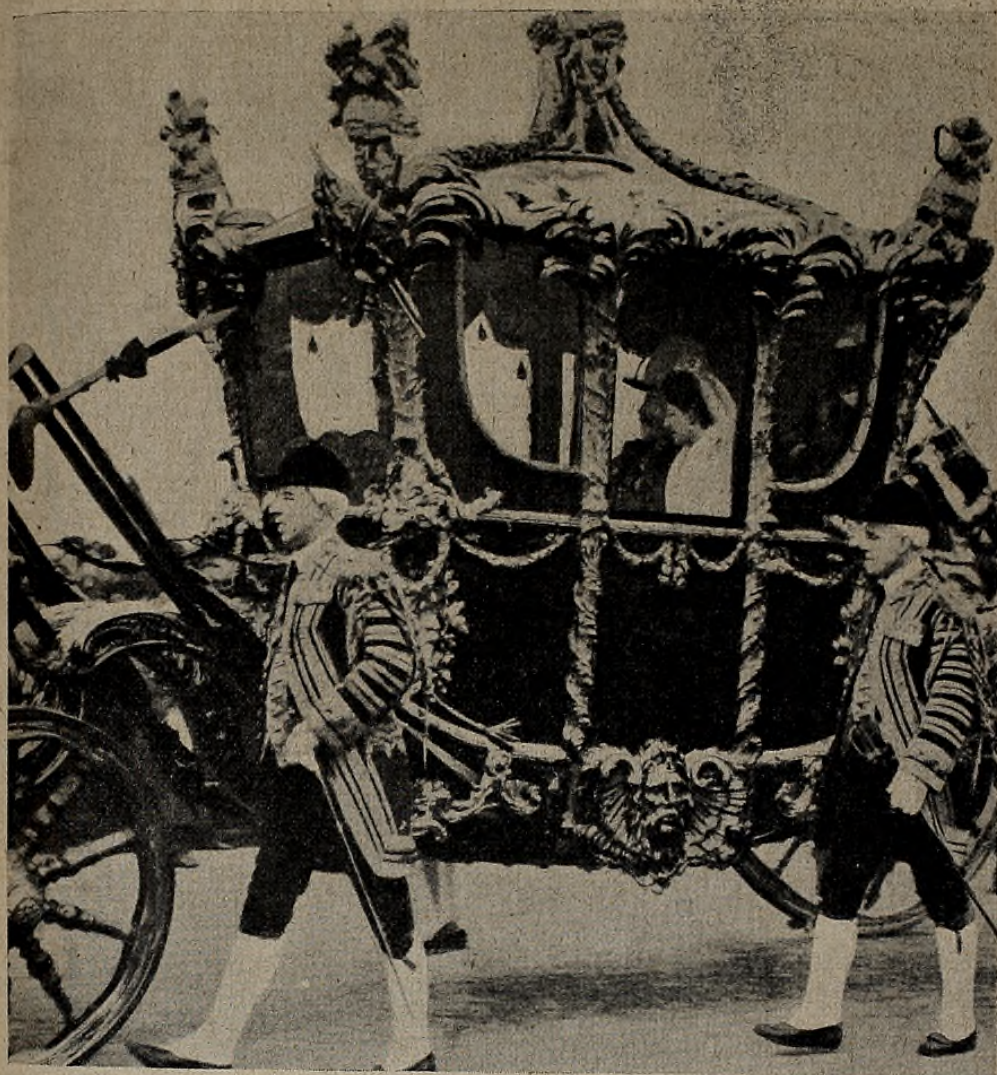
III. — Repartido en beneficios UN MILLON SETECIENTOS CINCUENTA MIL PESOS moneda nacional entre sus asociados.

Obtenga usted artículos de absoluta PUREZA marcas de LEGITIMIDAD garantida, y la DEVOLUCION de los beneficios producidos por sus propios consumos, subscribiendo antes de que se agoten las pocas acciones que quedan disponibles.

Las acciones valen VEINTE PESOS moneda nacional y se pueden pagar por cuotas mensuales de DOS PESOS moneda nacional.

PIDA Vd. INMEDIATAMENTE INFORMACIÓN COMPLETA Á LA  
Sociedad Cooperativa Nacional de Consumos, Ltda.





Los reyes en la carroza dorada



El cortejo real llegando al parlamento



Los reyes al bajar de la carroza

(Sigue en la pág. 57).





Concurrentes á la inauguración en el salón principal

El sábado á la noche apiñábase muchedumbre curiosa en la esquina de Montevideo y Rivadavia ante las iluminadas y enormes vidrieras de un establecimiento de todo lujo que allí se inauguraba. Escuchábase dentro los acordes de una orquesta, en tanto que numerosos carruajes llegando sin cesar dejaban ante la puerta grupos de señoras, niños y caballeros, que concurrían á esta fiesta del trabajo, dándole todas las proporciones de un acontecimiento social.

Obsequioso y diligente, el dueño de la casa afanábase para agasajar á sus invitados, y secundábanle sus dependientes en tan amable ocupación, haciendo notar aquí los detalles del elegante decorado, allí la excelencia de los artículos, y en todas partes la amplitud de los salones en los dos pisos que ocupan las dependencias de la casa.

El nuevo "Café-Bar Pessina" ocupa dos grandes salones de 25x10, presentando sus instalaciones lujosas en la esquina referida que será una de los más atractivos puntos de vista de la Plaza del Congreso.

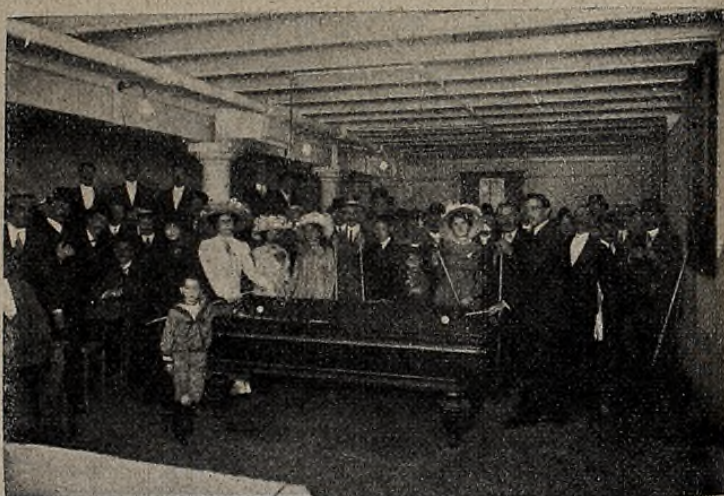


El propietario de la casa, señor Pessina, el gerente, señor Méndez, y el personal del establecimiento

De maderas blancas, sencilla y elegantemente talladas, son las ornamentaciones del local, dándole un aspecto encantador de luz, claridad y alegría, que armoniza perfectamente con las pinturas de tonos grises anacarados de los muros. El mobiliario, cómodo y elegante, responde al mismo carácter.

En el gran salón de billares que ocupa la planta baja, (donde los jugadores no molestan con el ruido característico de ese juego á los clientes del bar), hay seis mesas de carambolas y casino, construidas ex profeso para el establecimiento por el más afamado fabricante de Buenos Aires.

La cocina y repostería son la última palabra en materia de higiene y confort, y se hallan en estado de servir "lunches", tertulias, bailes, casamientos, etc. En la despensa y bodegas se encuentran los vi-



Grupo de concurrentes en el salón de billares

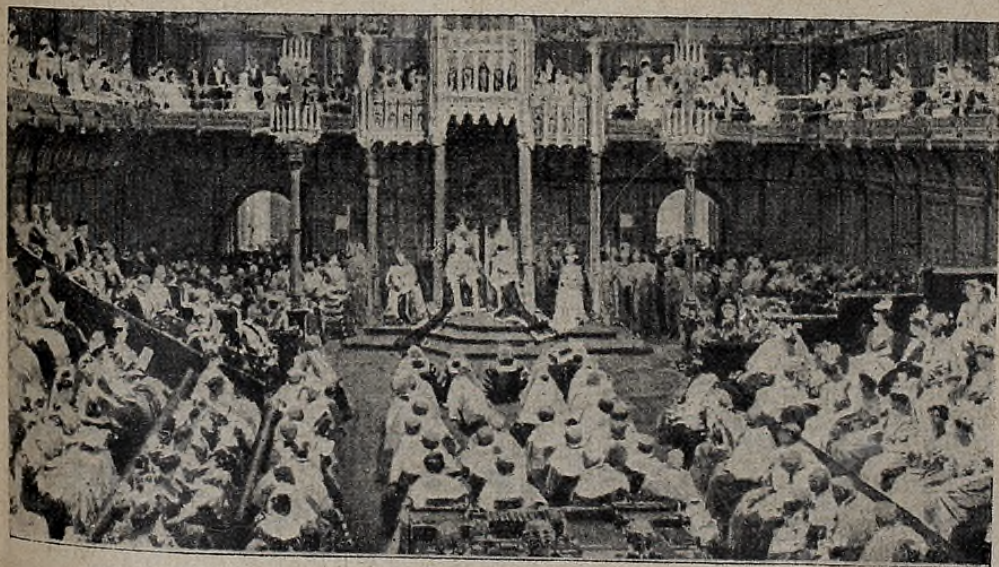
nos, licores y comestibles de las auténticas y comprobadas marcas que mejor reputación tienen en plaza, adquiridas directamente por el señor Pessina en los centros productores. En el acto de la inauguración estuvieron presentes las familias de Corti, Portela, Cortés, Aicardi, doctor Franza, doctor Poggi, Puigecorbé y otras muchas, cuya enumeración sería larga, y los señores Benjamín Corti, Juan D. Campo, Joaquín Cortés, Dr. Franza, doctor Poggi, Carriço, Taviesi, Giudice, Trave, Emilio Sorrente, Aicardi, Danero, Caimi y comisiones de la prensa, autoridades, etc., etc.

El señor Juan Pessina es un infatigable trabajador, y al ver coronados sus esfuerzos con la instalación de esta gran casa, que lleva su nombre, merece nuestros más sinceros plácemes.





El duque de Norfolk recibiendo al rey en el palacio de Wéstminster



El acto en la Cámara de los Lores

(Sigue en la pág. 59).





¡No deje fumar otro Cigarrillo que el

**FUMAR**  
**BUENO**  
**CIGARRILLO**  
**SAN MARTÍN**  
A 0.20 0.30 Y 0.40  
**HOMENAJE**  
DE 0.15  
**Y GANAR**  
**DINERO**

**PIDAN EL LIBRO**

"EL TALISMÁN DE LA  
CIENCIA Ó EL ARTE  
DE HACERSE PROPIE-  
TARIO SIN DINERO"

SE REMITE GRATIS

Por 50 cartoncitos de 0.20 ó eti-  
quetas de 0.30 y 0.40 regalo un  
cuarto de manzana de tierra de  
gran porvenir - - - - -

**Próximamente gran concurso**

**dedicado á la juventud argentina**

**FÁBRICA: SANTIAGO DEL ESTERO 1472-76**



**LUIS G. ZOPPI**





La carroza real después de la ceremonia



Señoras pares á la salida de la Cámara de los Lores





Sanos, sabrosísimos y de muy fácil digestión

NO HAY NADA MEJOR PARA

NIÑOS Y CONVALECIENTES

¡Desconfíese mucho de las imitaciones!





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

FUNDADOR Y COLABORADOR :  
EUSTAQUIO PELLICER

(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

DIRECTOR :  
EDUARDO A. HOLMBERG

Año VII

Buenos Aires, 26 de Marzo de 1910

Núm. 279

## Sáenz (Roque)



De este santo peregrino  
ningún milagro se ve,  
pero, en cambio, puede que  
se vea algún desatino.



—A usted le habrá sorprendido que le mande llamar—me dijo el futuro presidente, después de hacerme tomar asiento y de ofrecermelo un buen cigarro.

—En efecto, no he de ocultar á usted que al principio sentí verdadero asombro al leer la carta con que se ha servido favorecerme y en que me pedía viniese con urgencia, porque tenía que hacerme graves revelaciones. Hasta que he tenido el gusto de ver á usted he creído que se trataba de alguna mistificación.

—Me propongo, por el contrario, dar fin á una serie de mistificaciones. Podría muy bien haberme dirigido á un diario cualquiera; pero unos me combaten, haga lo que haga y diga lo que diga; otros se creen obligados á defenderme, venga ó no á cuento, y me ha parecido preferible acudir á terreno neutral.

—En efecto, hasta hoy me las he campañado sin rey ni Roque, y he sido lo que se llama independiente; pero ahora ya no puedo decir lo mismo, porque me tiene usted pendiente de sus labios.

—Le voy á soltar muy pronto; porque, aunque pequeño, pesa usted mucho. Y bien, apreciable joven; durante estos últimos

cometa ó de la Semana Santa; pero lo cierto es que he caído de bruces en el ascetismo; he comprendido de la noche á la mañana que todo es miseria y vanidad; que hacía mal en correr como un loco detrás de grandezas ilusorias y me retiro, sí, señor; hago como que me voy á Europa y no vuelvo.

—¿Será posible? ¿No cederá usted á un pasajero acceso de neurastenia, á un desaliento fugaz, producto de una mala digestión, á una travesura del romántico que todos llevamos dentro y que á veces nos echa á perder las combinaciones más perfectas y las martingalas más irreprochables?

—Nunca me he sentido mejor que ahora de cuerpo y de espíritu; estoy en condiciones ideales para hacer testamento y quiero aprovecharlas. Veamos, de usted para mí, como si fuésemos buenos amigos y hombres de abnegación: ¿no le parece que hago bien al rechazar esa primera magistratura que ya tengo, como si dijéramos, asida por las greñas?

—Tan me lo parece—y ahora sí que hablo en serio—que antes era usted para mí un hombre de gran talento, pero empujéncido por la vulgar ambición, y ahora le miro como á un coloso

entre pigmeos. Ese rasgo es grande, me parece mayor que el de Diocleciano retirándose á Yuste ó Carlos V á Salona... he trabucado los retiros pero eso importa poco. Al fin, esos emperadores estaban estomagados de tanto mandar; pero renunciar á una mesa espléndida cuando hay apetito, volverle la espalda sin tocar á uno de los manjares, á eso le llamo yo grandioso y así lo proclamaré á voz en cuello ahora y siempre.

—Me complace que sea de mi opinión y sepa comprenderme. La presidencia me halaga, es mi sueño; ¿cómo no? querría ganarla á pulso en lucha encarnizada, pero recibirla de otras manos como limosna ó merced, al son funerarario de las campanas

que tocan á muerto por el país, gobernar una necrópolis, eso no puede satisfacerme. Y esto es lo que, diluido en muchas frases, le digo á mi patria en este manifiesto que entrego á usted para que lo publique en su charla próxima. La política es aún cosa de comedia y sus actos más graves no están mal en una revista satírica.

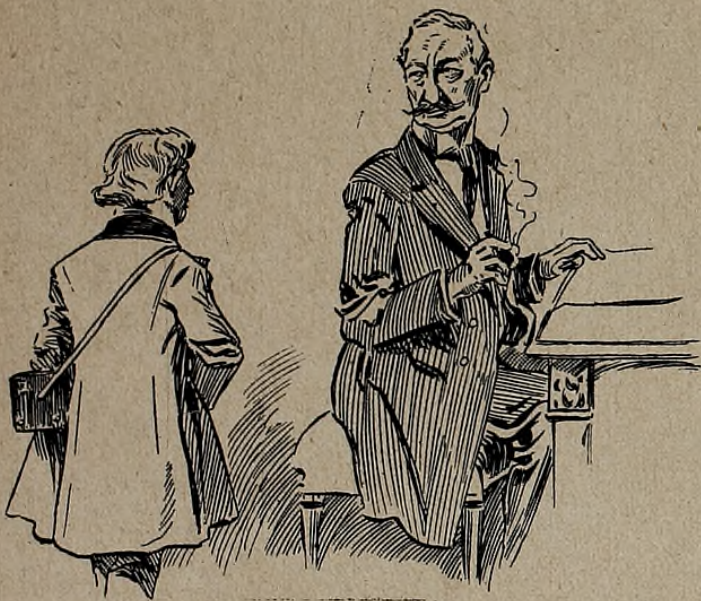
—Con pocos rasgos como el de usted, la política se hará profundamente seria y podremos decir que no ha desaparecido la raza de los héroes. Ahora que usted voluntariamente se reduce á la nada, pudiendo haber sido lo que llaman "todo", es cuando yo me sorprendo con veleidades de adúlador y cortesano. Creo que acaba usted de escribir la página más bella de su historia.

Don Roque me estrechó la mano y yo me retiré conmovido hasta el punto de ir haciendo pucheros por la calle.

—¿Cómo se las arreglará ahora el vice? —pensaba.—¿A quién entregará el cetro de su república? ¡Menudo zipizape se va á armar! De todos modos, cuando el pueblo recobre la voz y el voto, su candidato no puede ser más que uno.

En esto me despertaron, miré los periódicos y caí en la cuenta de que había estado soñando disparates.

P B T.



días he pensado mucho en el cometa de Halley.

—¿Será posible, señor, que sus profundas combinaciones de politiquilla interior é internacional—con perdón del gran Zaballos, que en este punto se lo sabe todo—le dejen aún tiempo que perder en esas bagatelas siderales, propias de Flammarios desocupados?

—Por lo visto, usted no puede hablar en serio ni siquiera cinco minutos; pero no hemos de reñir por eso. Yo también he vivido en broma muchos lustros; pero ahora se acabó la farra. Morir habemos.

—Pero ¿es que el cometa se trae de veras las de Caín?—pregunté con algún sobresalto.

—No he de ocultar á usted mi triste convicción sobre este punto. Una de dos: ó el cometa nos aplasta el 18 de mayo ó pasa de largo sin hacernos daño alguno. En el primer caso, estamos perdidos; en el segundo, nada salimos ganando, porque al fin nos hemos de morir; es cuestión de tiempo.

—Pero, don Roque, ese descubrimiento es ya muy antiguo, no hay niño que lo ignore.

—Pero todos lo olvidamos y vivimos como si no hubiéramos de morir nunca. En fin, yo no sé si son influencias del



# Mariscal Hermes da Fonseca

PRESIDENTE ELECTO DEL BRASIL



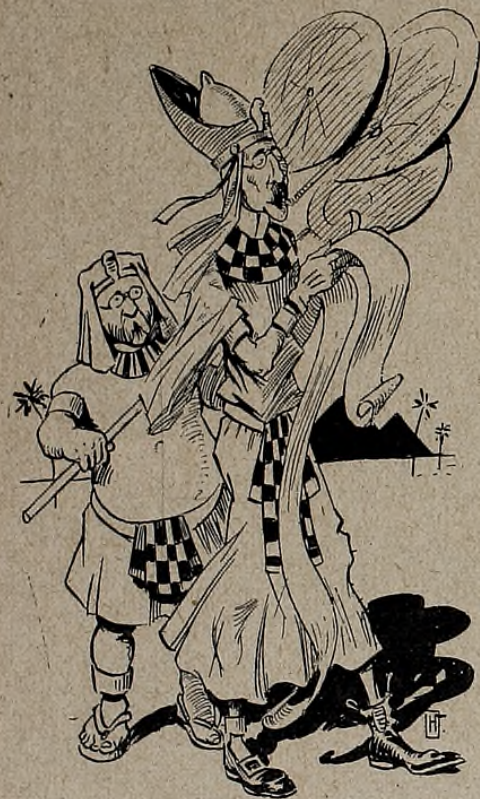
Mostró del todo la faz  
á los hombres de su tierra:  
es político de guerra  
y mariscal de la paz.



El viaje presidencial ha tenido las consecuencias fatales que estaban previstas: dos discursos. Uno, de irrigación; otro, patagónico. Uno, con piedras. Otro, con rieles. Hablaron el ministro de Obras Públicas primero, luego el presidente. El uno en Cuenca Vidal, el otro en Valcheta. Fortuna fué que no hablaran los dos en el mismo sitio. De este modo quedó escalonada la catástrofe.

La oratoria oficial está de gala. Las musas están de luto. Este es el mundo. Unos ríen y otros lloran. Con esas dos piezas retóricas, los nombres de Figueroa Alcortá y de Ramos Mejía, aunque no pasen á la Historia (porque la Historia no pasa por eso), han de perdurar de cualquier modo, y lo que es á mí no se me olvidarán nunca.

Aquello de la *pasta divina* ya está perdonado. Lo del *cofre* también. Lo hemos me-



tido en el fondo del baúl, donde nadie lo vea. Esto es más nuevo. Sobre todo, es preciso tener en cuenta que en la actual "emergencia", y en realidad de verdad, el ministro ha obscurecido por completo con el brillo de su palabra el lustre de la palabra presidencial, dejándolo á la altura del betún.

Porque así como Joaquinito Rodajas fué primer premio de geografía, Ramos Mejía pudiera serlo de historia egipcia. Y serlo "desde ya". Conoce aquello como si hubiera nacido allí y cumpliera años el día de Santa María la Egipcíaca. La Esfinge no tiene secretos para él. Se los revela todos, y es porque le quiere de veras; no es que finge. Las pirámides, comparadas con su discurso piramidal, son meros accidentes de terreno. Y si lo hubieran oído pronunciar, les da otro accidente á los terrenos aquellos. El Nilo, aunque ni lo ha visto en el mapa, le ha servido como "río de comparación" con

el Río Negro, y ríanse ustedes de los paralelos. Caudal de agua es aquél, caudal es éste, y el ministro los ha manejado como lo que son, como caudales públicos, en su elocuencia desbordada, que produce inundaciones periódicas, ó en los periódicos, diarios y revistas. ¡Los Faraones! ¡Bah! ¡Qué es un faraón? ¡Cosa de juego!

Cuando llegó á las cajas de las imprentas el discurso, los operarios quedáronse desencajados. "El reinado de Amenemhat, de la duodécima dinastía", "las viejas inscripciones", "los papiros", "la teogonía hebrea", "el gran lago Moeris", "Diodoro de Sicilia", "Strabón", "la supuesta esclusa de Hawara y el gran reservador de Assuam", y por último "los leones mansos que se someten al ingenio humano" para dar pruebas de ingenio y de mansedumbre... ¡Cualquiera mete eso en caja, señores cajistas! ¡Cualquiera compone una cosa que no tiene compostura! ¡Ni el jedive de Egipto!

¡Aquí de la flor del loto y del premio grande, que es la flor de la lotería! Ramos Mejía habló en hipótesis y hasta en hipogeos. Oyéndole, Balestra veía desfilar ante sus ojos á Sesostris, á Putifar y á Radamés, al son de la marcha de *Aida*. Otros se figuraban estar en el Sudán ó en el Colón, en verano, sudando. En fin, ¡todo un éxito! Cuando las palabras del ministro de Obras Públicas se hicieron tan públicas como las mismas obras, vino la apoteosis. Los de Cuenca Vidal, ó sea los cóncavos, cantaron vidalitas en honor del historiador de El Cairo. La piedra fundamental, una vez colocada, quedóse estática, mirando al porvenir y al dique futuro en actitud de preguntarse: "¿Di qué te parece?" Porque Ramos Mejía es como el Cid. Tiene cosas que *farán hablar las piedras*. Y es más afluente que el Limay y el Neuquen juntos. ¡Mucho más! ¡Ni que ó *neuquen* decir tiene.

Así es que cuando la comitiva, después de comer, se retiró, pudo notarse cierta contrariedad en la casa del presidente. El también tenía su discurso guardado en el bolsillo para sacarlo en Valcheta. Pero después del de Ramos, con tantas flores casi todas de nenúfar, ¿de qué le servía aquel papiro? Sus frases podrían ser charadas, las del ministro eran jeroglíficos. La competencia resultaba imposible.

Así es que en Valcheta, ante los rieles del ferrocarril inaugurado, cuando el presidente empezó remontándose á "treinta años atrás" para hacer historia de la conquista del desierto, todos recordaron los "cuatro mil años antes de la aparición mesiánica" á que remontó el otro, y sonrieron.

Ramos Mejía iba más arriba, más alto. Alcortá se quedaba atrás y volaba menos con ó sin pasajeros. El campeonato fué para el ministro. Rey de la aviación, monoplanista insigne, capaz de pasar como Blériot el canal de la Mancha en limpio, sin romperse ni mancharse, como el sol por el cristal.

¡Honor á quien honor merece! Al que ha resucitado en pleno siglo XX el tripogeo, el hipostilo, el hipogrifo violento y tal vez los hiposulfitos. Todo lo que empieza con hipo.

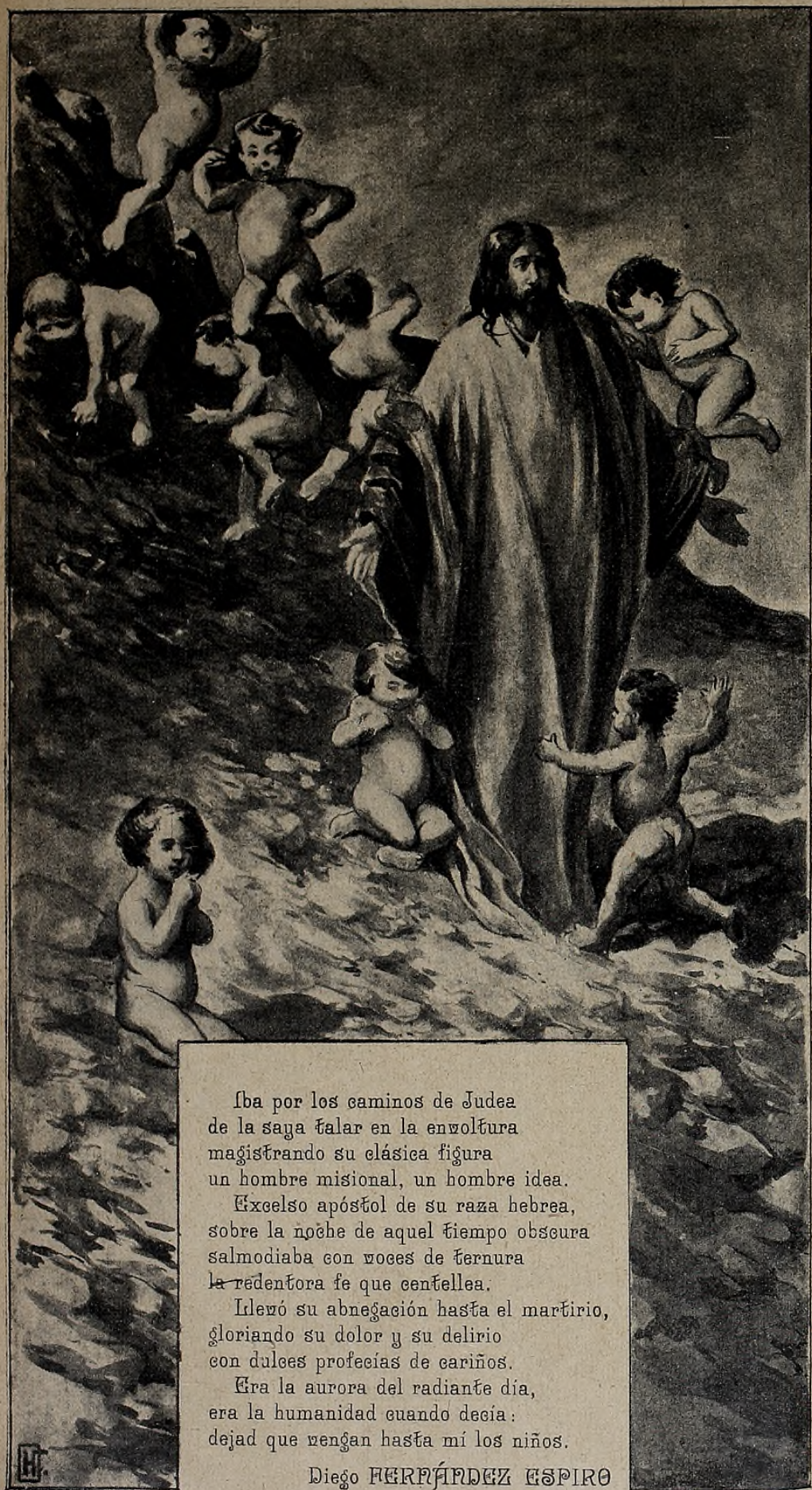
Después de su discurso, la oratoria presidencial se ha quedado hecha una momia.





— Con el viaje del vice, la presidencia quedó en acefalía, sin cabeza.  
 — ¡Bah!, pero ¿la ha tenido alguna vez?





Iba por los caminos de Judea  
de la saga talar en la envoltura  
magistrando su clásica figura  
un hombre misional, un hombre idea.

Excelso apóstol de su raza hebrea,  
sobre la noche de aquel tiempo oscura  
salmodiaba con voces de ternura  
la redentora fe que centellea.

Llevó su abnegación hasta el martirio,  
gloriando su dolor y su delirio  
con dulces profecías de cariños.

Era la aurora del radiante día,  
era la humanidad cuando decía:  
dejad que vengan hasta mí los niños.

Diego FERNÁNDEZ ESPIRO

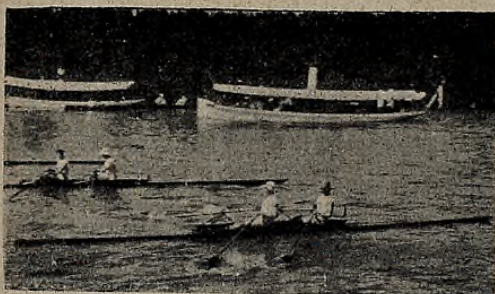


# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

## Las regatas del Tigre



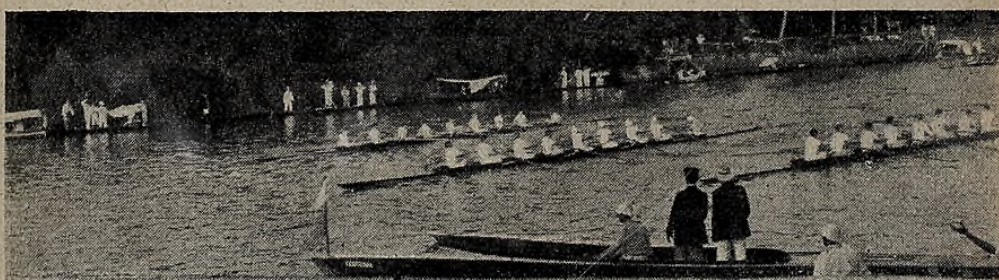
Aspecto de la ribera durante las regatas



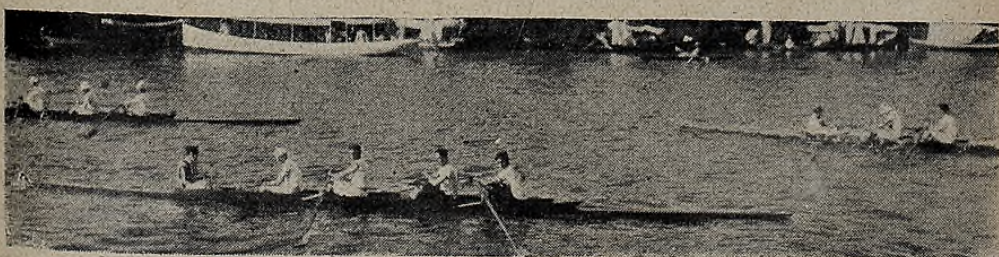
Primera carrera



Ganadores de la segunda carrera



Durante la cuarta carrera



Ganadores de la séptima carrera





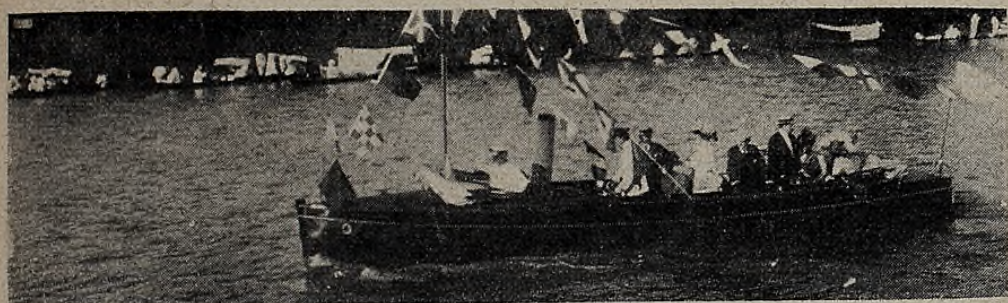
Ganadores en definitiva de la copa  
"Montevideo Challenge"



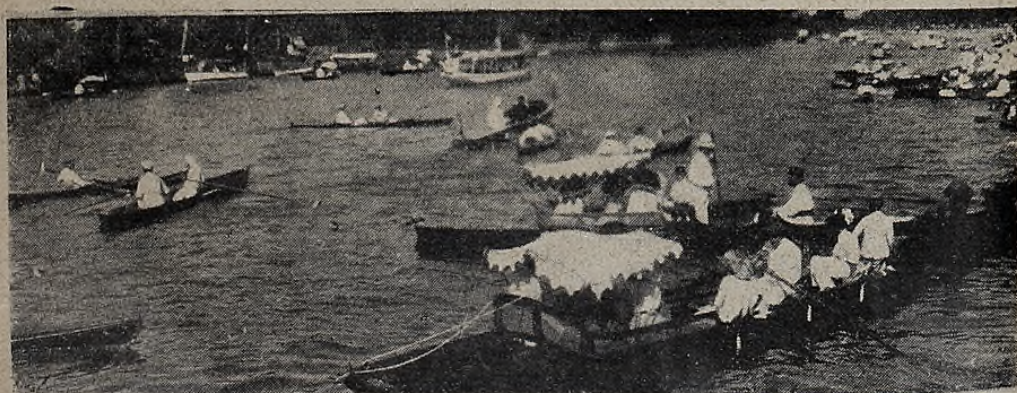
Ganadores de la novena carrera



Señoritas Hedwig Kunz, Delfina Garnier y señora Daniela C. de Collet, ganadoras de la 12.ª carrera



La canoa á vapor "Giralda"



La cancha después de las regatas





Srta. María Aurelia Villanueva con el señor Carlos Figueroa Alcorta.



Srta. Blanca Azulina Villegas Esquivel con el señor Carlos B. Paz.



Srta. María Celia Aráoz con el señor José Patiño Gómez.



Srta. Clara María Fabiani con el señor Augusto Ceuninck Rosales.

En honor de una doctora



Fiesta ofrecida á la doctora María Teresa Martínez Bisso, con motivo de la terminación de sus estudios



Te con que fueron obsequiadas las amigas de la doctora Bisso al entregarle un pergamino conmemorativo de su doctorado





El señor Ganghi agradeciendo la demostración en el banquete con que fué obsequiado por un grupo de amigos



Banquete ofrecido al capitán de fragata, Federico T. Casadó, con motivo de su ascenso



Banquete á M. Brégi en el Club Francés



La fatalidad ha sido desde que el mundo existe, causa de tantos males que pudiera decirse que es la madre del mal.

Una de sus víctimas ha sido el cabo Francisco Russo, que el día 18, mientras recorría su sección, fué muerto por una bala del revólver del agente Santiago Raggio, en el momento en que este examinaba si el arma estaba descargada.

El hecho está libre afortunadamente de toda intención criminal, y sólo un acto de imprudencia puede



El sargento Francisco Russo

atribuirse al matador, que ha sido el primero en mostrarse profundamente dolorido por la desgracia de que fué autor inconsciente.

La víctima deja á su mujer paralítica y á sus hijos en el mayor desamparo. Parecería que la desdicha, cuando sucede, se ensaña en causar los mayores males, clavando enconadamente sus garras en los que son el único sostén de una familia que queda desmoronada moral y materialmente como consecuencia de la muerte de su jefe.



Sitio donde ocurrió el suceso. El agente Antonio D. Marrollo y José García que lo presenciaron, y el oficial inspector señor Guillermo Benavidez que levantó el sumario



El cadáver del cabo Russo. Junto á la cabecera se ven los dos hijos mayores de la víctima, al comisario señor Costa, y funcionarios policiales de la sección 11.<sup>a</sup>





Srta. María Galán Srta. Julia Devicenzi Sr. José Villanueva Dr. Julio Rodríguez

### Llegada de los restos del señor Pellerano



La colectividad italiana que asistió a la traslación de los restos del señor Pellerano



Llevando el féretro desde el vapor  
al coche fúnebre



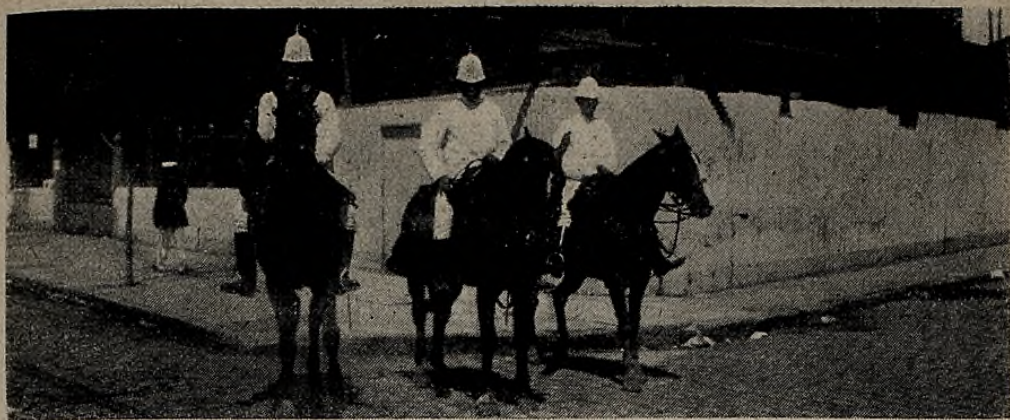
El coche fúnebre al partir de la Dársena  
Norte

### Nuevo administrador de limpieza

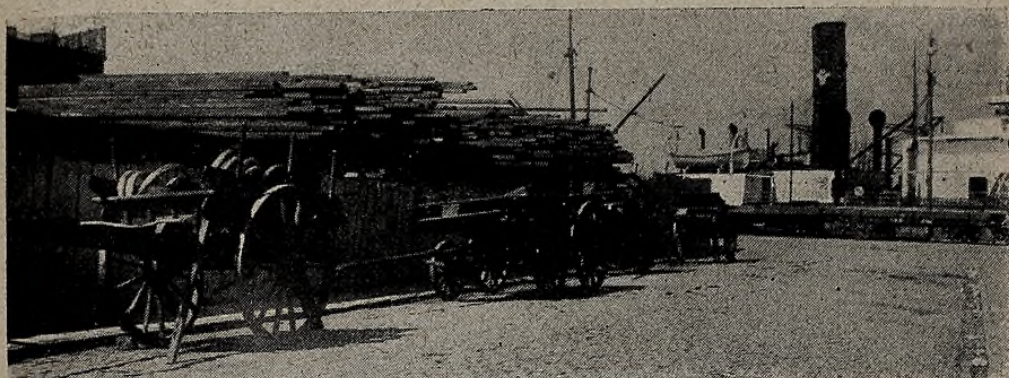


El secretario de obras públicas de la municipalidad, ingeniero Atanasio Iturbe, después de dar posesión del cargo de administrador general de limpieza al señor Pedro Zaldívar.





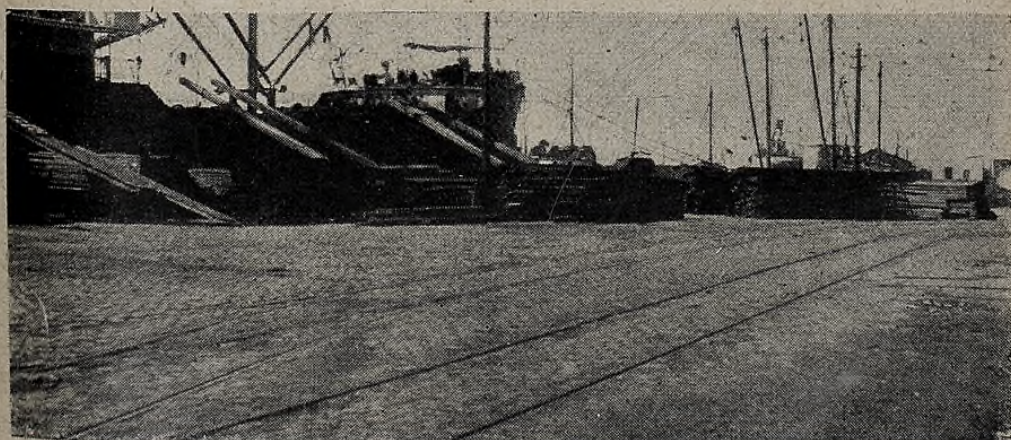
Patrulla estacionada en una esquina de la Boca



Chatas abandonadas en la vía pública



Buques esperando la terminación de la huelga para continuar sus operaciones



Aspecto de la ribera en plena hora de trabajo



En esta última semana y en tres expediciones distintas, han salido para el Chaco con objeto de explorar el territorio comprendido entre los ríos Pilcomayo y Bermejo, cuarenta y cinco mulas, veinticinco caballos, unos centenares de cajones de conservas, varios cajones de botellas de whisky y un carro.

La empresa es muy atractiva, porque nada hay tan pintoresco, tan bello, tan agradable como esos panoramas que ofrece la naturaleza salvaje, sobre todo donde todavía no ha entrado la civilización, y se lleva la esperanza de encontrarse de



El jefe M. Godde, el ingeniero M. Hang y el médico doctor Cano



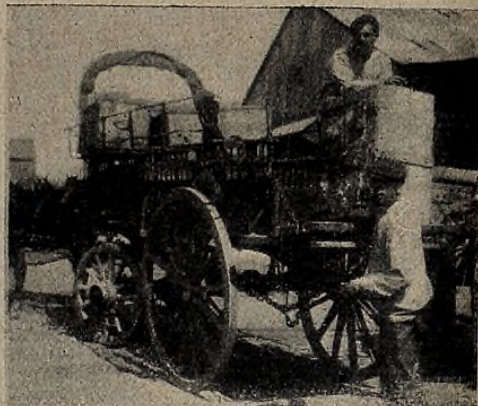
Uno de los miembros de la expedición despidiéndose de su familia, momentos antes de la partida.

manos á boca con un malón de indios chorotes, de los que se sospecha tienen el vicio de asesinar á los exploradores de sus bosques y de sus esteros.

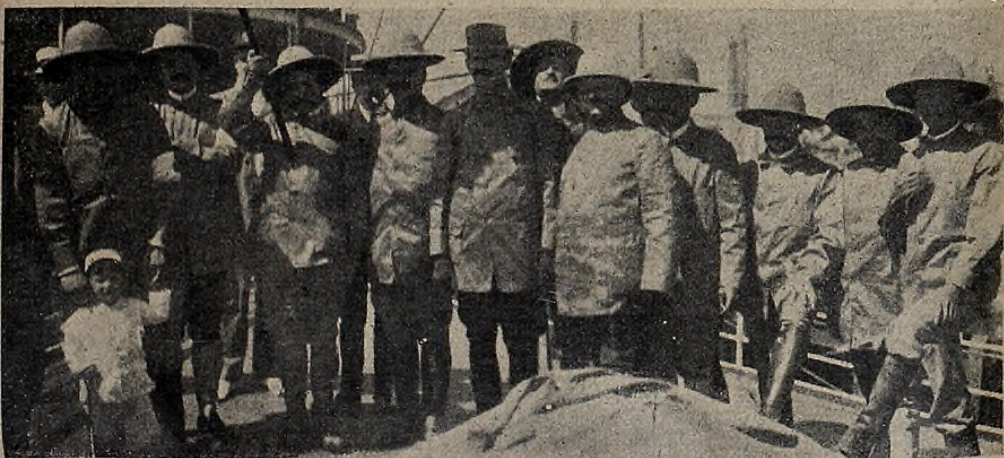
Por eso los expedicionarios en cuestión, van poseídos de las más bellas ilusiones, respecto al éxito de su empresa. La suerte que corrieron Crevaux é Ibarreta en esas mismas regiones, es algo conmovedor y capaz de entusiasmar á espíritus románticos y aventureros como los de M. Godde y los amigos que le acompañan, contando quin-

ce indios intérpretes, las mulas, los caballos, las conservas, el carro y el whisky. La soda es una cosa que se estropea con el tiempo y además no les gusta á los indios chaqueños.

Cuando regresen, aunque ellos van pensando en que no regresarán más que los teodolitos y las pantómetras, nos dirán que los indios son unos buenos señores inofensivos si los exploradores de sus bosques no se ocupan de otra cosa que de cazar mariposas y coleccionar flores de liana.



Cajones de whisky que lleva la expedición para estudiar los efectos que produce en el estero Patiño.



Una parte de la expedición de M. Godde uniformada al embarcarse





Comisión pro homenaje á Belisario Roldán

Inauguración de una línea de tranvías



Concurrentes á la ceremonia de entregar á los señores Lacroze las medallas con que los obsequió el vecindario de General Urquiza, por la inauguración del nuevo ramal



"Lunch" ofrecido á los señores Lacroze en la Sociedad de Fomento pro Parroquia del Carmen





Comisión gestora de la erección del monumento



Lugar que ocupa la piedra fundamental



Entrega del acta al párroco de la localidad



El doctor Salvador Oria pronunciando el discurso oficial



La protesta contra el asesinato del poeta Ortiz



Los manifestantes en la plaza 25 de Mayo



El escribano señor Eugenio Dios hablando desde un balcón del Club Social



Los manifestantes oyendo los discursos frente al Club Social



DEL ROSARIO  
Explosión en un almacén



Frente del almacén "El Eléctrico", en Alberdi, después de la explosión

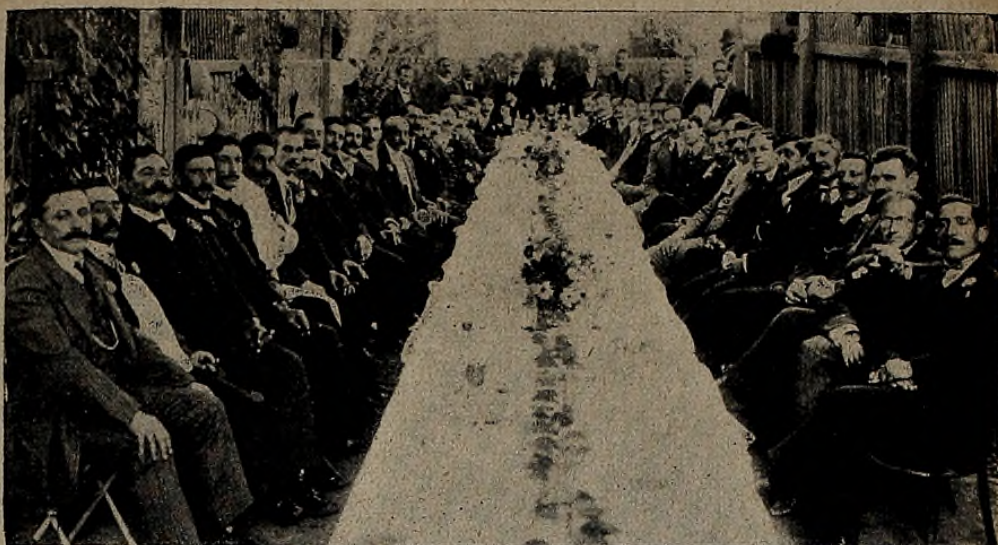


Sitio donde se produjo la explosión



Los escombros en el patio del almacén





Banquete ofrecido por sus subalternos al subcomisario señor Teófilo M. Ríos



Cabecera de la mesa en el banquete al subcomisario señor Ríos



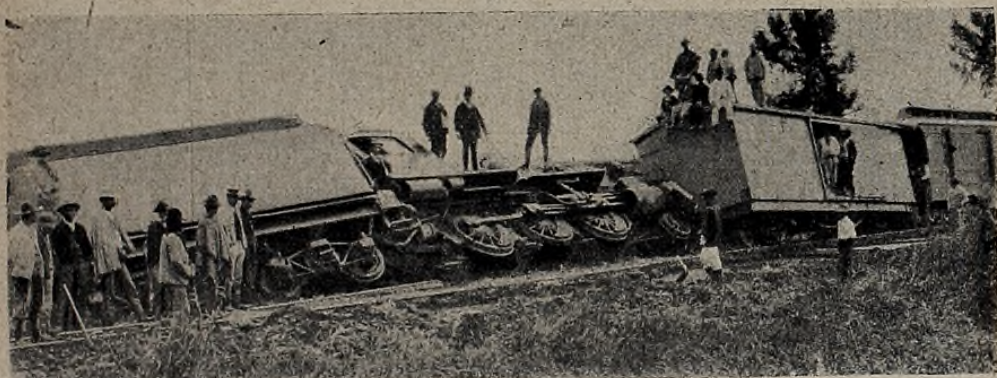
Banquete con que el Centro Unión Dependientes celebró el 26.º aniversario de su fundación



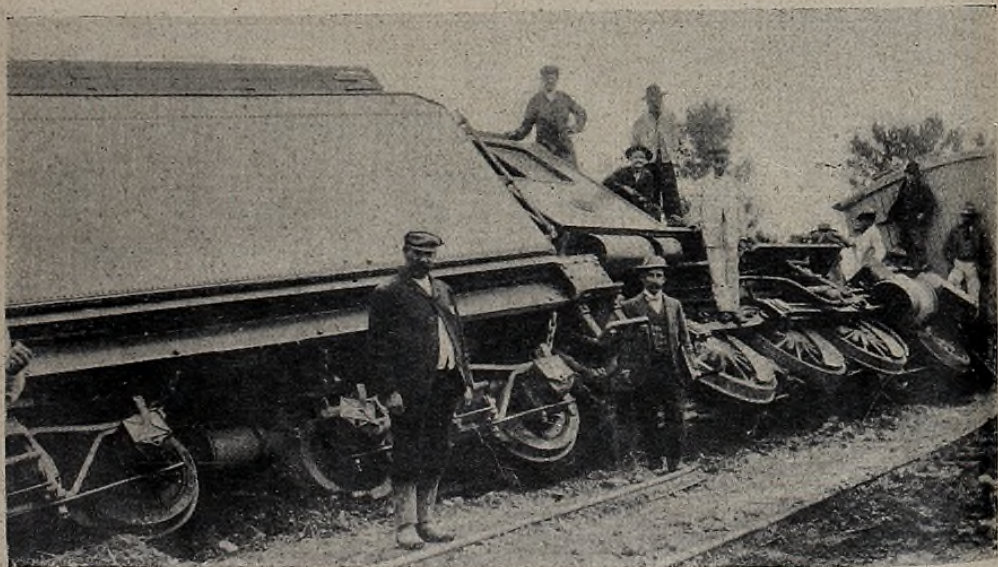


Oyendo los discursos en el mitin de protesta "Pro rebaja de alquileres"

#### DE SALTA



Tren con destino á Zuviría, que descarriló cerca de Salta



Estado en que quedaron la locomotora y el t nder



## Elección de un senador nacional



Sesión de la legislatura para la elección de un senador nacional



El ex gobernador, doctor Echagüe, con un grupo de amigos, poco después de su elección para senador nacional

## DEL PARANA

## "Record" de quiebra



Frente de la casa de los señores Santiago Raffo é hijos, que acaba de quebrar con un activo de 400.000 pesos para responder á un pasivo de más de dos millones, ocasionando la ruina de muchísimos colonos.



## La muerte de Julio Herrera y Reissig

Julio Herrera y Reissig, el poeta más exquisito, más culto, más poeta quizá y más artista sin duda de la república vecina, ha muerto en su patria natal, abatido por una enfermedad, buscada acaso por él, para ahogar los dolores de su vida llena de decepciones, para endulzar las penas de una existencia que siempre miraba al más allá, y apenas podía soportar el momento presente.

Herrera y Reissig personificaba en su manera las tendencias modernas del arte literario. Rayó al-



El poeta señor Julio Herrera y Reissig

guna vez en lamentables exageraciones, en su afán de apartarse del camino trillado y vulgar, pero ha escrito composiciones magníficas, que contienen, además de una pura concepción de la belleza, una gran profundidad de pensamiento, y revelan suma cultura.

Su alma romántica y rebelde que no supo acomodarse á los convencionalismos de la vida, y tuvo una lucha heroica con el mundo, afrontando todas las envidias y las maledicencias, descansó ya en paz.

## Demostraciones al ministro francés



Concurrentes á la comida íntima que el ministro brasileño ofreció al francés, señor Alfredo Kleczkowsky, con motivo de su partida



Banquete ofrecido en el Club Uruguay, al ministro francés, por el cuerpo diplomático

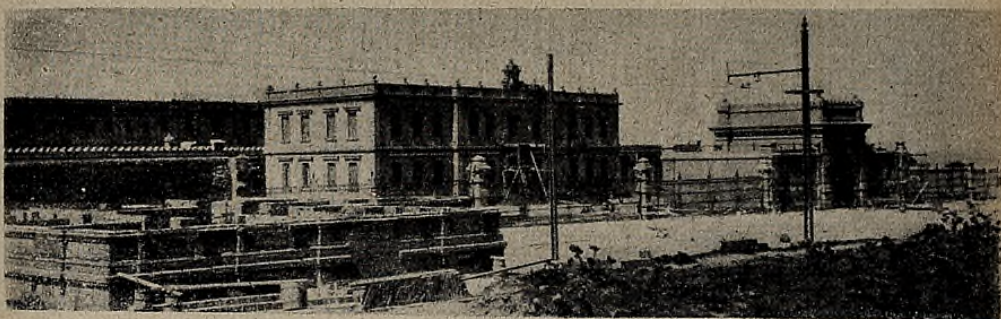


## Fiesta para los vendedores de diarios

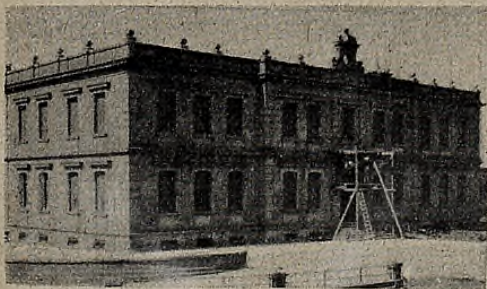


Concurrentes á la fiesta con que la Sociedad Protectora de Animales obsequió á los vendedores de diarios -

## La nueva cárcel penitenciaria



Vista general de la nueva cárcel que se inaugurará el mes entrante. Ocupa una extensión de 60.000 metros cuadrados y cuesta dos millones de pesos



Pabellón de la administración



Entrada central



Uno de los pabellones para penados, que contiene 192 celdas de 4 metros por 2.30





El muro de ronda



Parte de los baños



Exterior de uno de los pabellones. Cada ventana corresponde á una celda



Pabellón ocupado por la cocina



(Cuento que pueden leer las niñas sin ruborizarse)

Adelaida, que había fijado sus ojos metálicos, de un mirar de llamas relampagueantes, en el gato Don Ron-Ron, príncipe mimado de la casa y doncel donjuanesco de la vecindad, díjole á su novio:

—Si ese holgazanazo que ahí duerme se muriera, yo... no podría vivir.

—Eso es un disparate, locuela—repúsole el novio, subrayando las palabras con un gesto entre grave y condescendiente, como si reprendiera á una chiquilla de pocos años.

—Te juro que, por lo menos, fundaba un hospital para animalitos enfermos; y yo misma, con estas manos...

—Dí manitas...

—Bien, con estas manitas ¡son lindas, no! que tú dices que sólo sirven para

lanzaron sobre la amita ¡tan inoportuna! la muy zalamera! una mirada recelosa y descontentadiza. Adelaida, entonces, lo acostó cariciosa entre las curvas de sus dos piernas, nido el más grato y cómodo; después, zarandeándolo, comenzó á hacerle cosquillas y á besuquearle el hociquín rosado y húmedo con unos besos muy cortaditos, muy suaves, llenos de picaresca delectación, que exaltaban la aparente tranquilidad del novio hecho una furia de celos. Y era de ver cómo tenía el novio caído en desgracia aquella su cara siempre correcta, impassible, serena como la de un seminarista; y Adelaida sabía,—ella, la sagaz adivinadora de todo sentimiento—que aquel señorito de modales, tan cuerdo, de hablar tan espacioso

y de una muy cortésana flexibilidad de carácter, pasaba por uno de esos momentos en que toda parsimonia deja libre paso á la sangre dominadora que, convulsionando los músculos todos, contrae el rostro en una mueca y ataraza la lengua y crispa los dedos en esos momentos. El doctorcito ¡cuán gustoso hubiera clavado los suyos en el cuello del gato, su rival triunfante!

Adelaida, la muy diabólica, observaba con disimulo al pobre títere que tenía frente á frente seco de envidia, mordido por el deseo, furioso ante la imposibilidad de convertirse en gato, gato marrullero y con una crueldad consciente de enamorada coqueta, prodigábale al ensoberbecido reyezuelo de aquellas sus faldas todo linaje de mimos y carantoñas. El celoso, fruncido el entrecejo y tembloroso el gesto, parecía maquinár algo terrible, aplastante, que diera fin á aquellos idilios entre el usurpador de sus derechos y la muy ingrata "Nana"—como él le decía en la intimidad de las charlas alegres y juguetonas.

—Don Ron-Ron, usted ha puesto una caraza muy agria; en castigo, pásame la lengüecita por aquí...—decíale señalando la muñeca de frágil escultura, allí donde las venas trazan sus líneas azulencas é incitadoras. Y el gato—ese perfecto símbolo de la voluptuosidad—obedecía y pasaba su áspera lengüecilla, y enarcándose como una serpiente, ronroneaba de gusto. No en vano su dueña le decía el *picaconazo* Don Ron-Ron...

El novio, como si no pudiera soportar por más tiempo aquella escena que le sugería tan vivas imágenes, se despidió.

—Adelaida, estás insoportable. Me voy. Mañana, volveré; y no olvides que los gatos me fastidian soberanamente...—Y reuniendo en su mirada todo el poder de la del basilisco, la fulminó contra el dueño absoluto de aquella boca que le sonreía subyugadora en su enigmática perversidad.



los ritos del amor y las fórmulas sociales por lo pequeñas y frágiles, los habría de sanar á todos, sí, mi querido Don Ron-Ron...

Y levantándose de la mecedora de mimbres con nerviosa rapidez, de una encantadora gracilidad felina, fué á arrodillarse frente á la silla de felpa en que el gato gran señor, majestuosamente, dormía su siesta de costumbre; y es muy posible que estuviera soñando con los mimos de la dueña gentil que no era otra cosa que una gatita barcina por lo rubia, un poquitín traviesa, de labios riseteros y burlescos: labios que su novio, el doctor Lino Clouet, no había besado nunca.

De un salto, Adelaida púsose en pie, levantando por lo alto al gatazo todo blanco, que había puesto cara de muy pocos amigos; y sus ojos fosforescentes



—Pero no te irás, no—dijole Adelaida—sin haberle dado un beso muy cordial á esta figulina tan linda.

—¡Eso sí que no! Yo no beso gatos... ¡Adiós!

—¡Adiós, adiós, señor ogro! Si fuera á una gatita que yo conozco ¡no dirías lo mismo!

\*\*\*

Más tarde, cuando todos se lamentaban en la casa de la desaparición del principillo tirano y Adelaida, atormentada y delirante, clamaba por la vuelta del raptado... ó del prófugo, un mensajero llevó esta carta, que la interesada leyera á toda prisa:

"Adelaida: El odioso Don Ron-Ron está en mi poder; se le trata como á prisionero de alta jerarquía, pero no será devuelto sino mediante cierto rescate. Tú sabes cual puede ser ¡adorada de las negativas!—Ese es mi castigo.—Lino."

Esta fué la contestación:

"Gran pícaro: Acepto el precio del rescate... siempre que no valla más allá de lo prudente; pero me has de devolver pronto, muy pronto, á mi ídolo blanco ¡que estará triste, muy triste! lejos de —Adelaida."

\*\*\*

Alborozada como una chiquitina, Adelaida corrió al encuentro de su novio, que levantaba en alto, socarrón y ladino, el saco donde conducía al prisionero. Don Ron-Ron, agitiándose dentro de aquella envoltura intentaba desgarrar la tela.

—¡Ah, truhán, lo que has hecho!—Y Adelaida, presurosa, como si el tiempo no le bastara, comenzó á desatar los lazos que mantenían el encierro. Por fin, tornó á la luz el protagonista de tan original sainete, que él, allá en las reconditeces de su alma felina, imaginaría tragedia tormentosa é inaudita; y volvió al solar de sus mayores, y se vió en los brazos de la dueña gentil que le daba la bienvenida más galante y apasionada.

—¡Ah, qué gusto, señor mío! Está usted aquí otra vez, después de un secuestro que tiene su rescate, su peligrosísimo rescate... ¡Uf! ¡qué hociquín tan sucio!...—Y así que lo hubo limpiado con su pañolito, lo besó, no sin protesta del novio.

—¡Están prohibidos!

—¡Hola, tú lo has dicho: están prohibidos!

—No, no, no... sólo para Don Ron-Ron el odioso.

—Y para ti.

—Mira que lo rapto otra vez y lo pongo á pan y agua...

—¡Ah, eso no, cruelísimo!

—La palabra está empeñada.

—Bien. Y se cumplirá, malo, se cumplirá... Pero ¡por qué te enojas con mi gatito, vamos á ver!...

—Tú te has olvidado de que yo vivo, y tengo ojos y sufro. Hay ciertas escenas, "Nana", que no se pueden ver con calma.

—Pues hay que verlas primero, para disfrutarlas después. Ahora á cumplir...

Y Adelaida se levantó y fué hacia su novio, ruborosa y mohina:

—Bese usted el hociquín frío, frío y lindo, de mi gato... No hay protesta que valga; eso es lo primero.

Ante una promesa tan halagadora, el



cumplió de súbito el mandato y después, aprisionando entre sus manos las de Adelaida, trémulas, las besó en las muñecas que Don Ron-Ron acariciara con su lengüecilla áspera, allí mismo donde las venas trazan sus líneas azulescas é incitadoras...

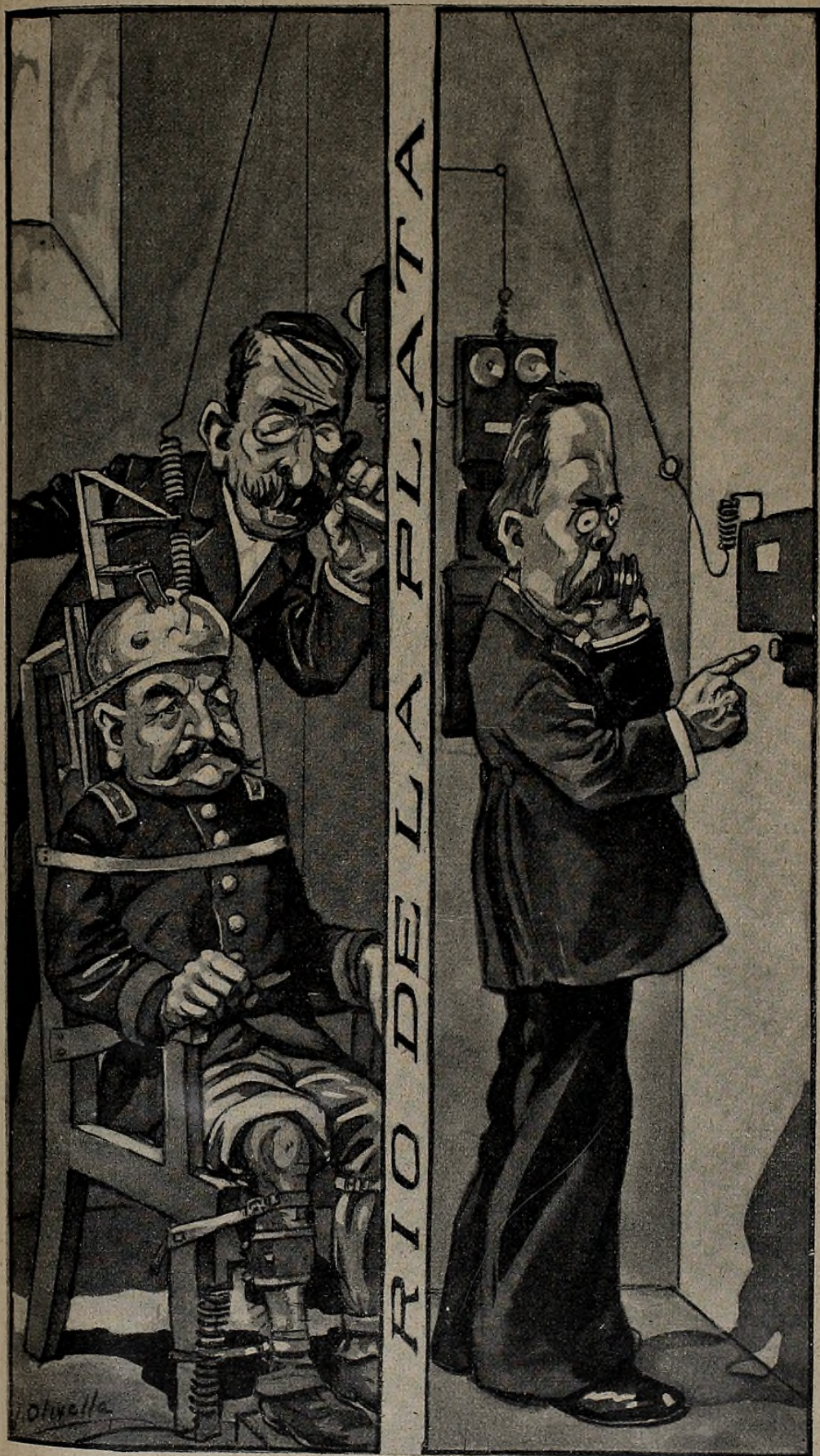
El gato filósofo, que vió lo que pasaba, optó por quedarse dormido; y es muy posible que antes se dijera, escéptico y burlón:

—Seguramente, después del rapto, mi imperio comienza á decaer; pero como ello es inevitable ¡resignémonos! Siempre me quedará el recurso de las evoluciones...

Aquel gato filósofo, que no era celoso, viviría tranquilo.

MAÑANA.





En los últimos momentos



# ESTACIONES



Considera, alma perdida,  
en la primera estación  
á don Pepe en un sillón  
con la cara compungida,  
pensando en la fecha ansiada  
en que el mando dejar pueda  
y don Roque le suceda  
sin que á él le suceda nada.

\*\*\*

Considera, amigo Triondo,  
que la Hacienda va á andar mal,  
á menos que el capital  
esté en un pozo sin fondo.

La plata que has de invertir  
en gastos extraordinarios,  
ni en cincuenta centenarios  
se volverá á reunir.

\*\*\*

Tú, Gálvez, en tu interior  
no medites ni hagas nada.  
Aprovecha la bolada  
de la manera mejor.

A la mayor brevedad  
vas á salir, por tu bien.  
No te metas Gálvez en  
ninguna interioridad...

\*\*\*

Medita un poco, Naón,  
lo que esta verdad encierra:  
Ya no hay justicia en la tierra  
y allá se anda la instrucción.

El saber esta noticia  
para ti es un poco serio,  
pues huelga tu ministerio  
de instrucción y de justicia.

②

\*\*\*

Victorino, considera  
tu heroico proceder.  
A vice vas á ascender  
agarrado á tu cartera.

Portarte con el rebaño  
de votantes has sabido  
como un héroe... conocido  
que se llamó *El Gran Tacaño*.

Medita, Ezeurra, con calma  
en que es, por doble razón,  
la carne del mancarrón  
un enemigo del alma.

Y puesto que á toda costa  
quieren dárnosla á comer,  
debes tú de proponer  
que nos den más bien langosta.

\*\*\*

Buen Racedo, considera  
que es efímera tu vida  
ministerial, y en seguida  
vas á perder la cartera.

¡Y aun el traje militar  
pretendes que se reforme!  
¡No va á ser mal uniforme  
el que te van á cortar!

\*\*\*

Piensa que en los monumentos  
que se proyectan hoy día,  
eres tú, Ramos Mejía,  
quien va á poner los cimientos.

Y aunque á ti nada te arredra,  
haz acto de contrición  
cuando llegue la ocasión  
de echar la primera piedra.

\*\*\*

Considera, Betbeder,  
que te debes resignar  
con paciencia á soportar  
lo que te va á suceder.

El disgusto que te inquieta  
sin duda es bastante gordo  
porque en tierra, como á bordo,  
es muy dura la galleta.

\*\*\*

Considera, pueblo amado,  
qué es lo que aquí ha sucedido.  
Sáenz Peña es el elegido  
y eres tú el crucificado.

El que con cara risueña  
contemple esta situación,  
ó no tiene corazón  
ó será de bronce ó PEÑA.

SERRUCHO.





## La guardia del sepulcro



Duermen porque creen que no va á resucitar.





Para acortar el viaje de ferrocarril, varios camaradas que la casualidad había reunido en el mismo vagón, se entretenían en referir anécdotas y recuerdos de la vida estudiantil con esa alegría con que siempre se evocan los días que pasaron.

Uno de los del grupo, abogado, de aspecto generalmente adusto, cuando le llegó el turno refirió lo siguiente:

—El caso sucedió en un colegio nacional de tierra adentro, en el cual como era de práctica, además de las materias obligatorias del programa figuraba en clase de adorno la música, y según las aptitudes del maestro y de los discípulos la clase se convertía pronto en banda y hasta llegaba á dragonear en ciertas ocasiones de orquesta en los conciertos.

En el de mi cuento, la tela no alcanzaba para tanto, apenas si podía denominarse banda, y aun de asesinos, como más de una vez nos llamó enfurecido el maestro, un pobre viejo italiano ya medio sordo por los extemporáneos golpes del bombo, los ásperos chillidos del fígle y las salidas del condenado pistón, que invariablemente sonaba á destiempo.

Pero el maestro tenía una verdadera pasión filarmónica, la banda lo enorgullecía de veras cuando nos sentía vibrar bajo las inclinaciones de su gran cabeza, que hacía las veces de batuta por tener las manos ocupadas.

Las fiestas de la patrona del pueblo estaban próximas y entre los números obligados del programa figuraba naturalmente la banda del colegio, uniformada esta vez con un flamante traje de brin—por más que estuvieramos en pleno invierno—costeado por la munificencia del gobernador, aunque los maldicientes decían por lo bajo que eran trajes achicados de los soldados del batallón guardia de cárceles...

Pero aquel era un detalle insignificante en que no reparaba nuestro brío juvenil, y á la verdad el grupo uniformado daba golpe. El maestro sobre todo estaba insoportable, no cabía en el pellejo de puro orgulloso.

Y con el propósito de dejar recuerdo imperecedero del descontado éxito, concibió la idea de sacar un grupo fotográfico en el cual se destacaría al frente con su no muy bizarra catadura, porque el pobre no le debía gran cosa al hada repartidora de la gracia, pues á su cabezota chata y pelirroja hacía "pendant" una barriga prominente que al caminar se balanceaba con movimientos de budín de gelatina sobre dos piernas cortitas y cambuetas.

Concebir el proyecto y ponerlo en ejecución, todo fué uno. A la hora del ensayo general apareció con el fotógrafo, una especie de espárrago con largas patillas teñidas, enfundado en una levita de flotantes faldones, bastante injuriada por las inclemencias del tiempo. La aparición del artista produjo cierta hilaridad entre los compañeros.

Pero bastó un gruñido sordo lanzado á manera de "quos ego" por el profesor para aquietarnos, y, en un instante quedamos alineados en actitud de romper á tocar.

—Bueno, allora quietos, muchachos; no se muevan, soplen cumi si tucaran ma nun tocar!—nos previno el viejo en su lenguaje mestizo y pintoresco y procuró adoptar la más gallarda postura al frente de la banda al propio tiempo que embocaba su clarinete é inflaba los carrillos sanguíneos que el sudor empezaba á vetear, mientras el fotógrafo andaba de un lado á otro estudiando y corrigiendo la posición de cada músico á fin de que el grupo resultara de gran efecto.

Aquella actitud se prolongaba, se hacía molesta, porque cada vez que el artista iba á destapar el objetivo siempre había algo que corregir.

El profesor gruñía sordamente y para darnos ejemplo permanecía tieso, sin pestañear, con el clarinete en la boca y los brazos en arco...

Al fin pareció que el fotógrafo había encontrado el efecto buscado, porque desde bajo la cortina moviendo en el vacío los dedos largos y huesudos como las patas de una araña gigantesca, nos dijo:

—¡Quietos, ahora!—y extendió la mano hacia adelante para destapar el objetivo. Pero en aquel propio momento, un sonido extraño, chillón y petulante resonó en el silencio, y una carcajada estruendosa le hizo coro.

El maestro no pudo aguantar más, y girando sobre los talones hecho un basilisco, se encaró con el muchacho que tenía más cerca, silbando las palabras:

—¿Quién ha sidos? ¿Quién ha sidos?...

—Fué el pistón—contestó atorado de risa el interrogado.

—¡Tomá, pistón, porco!—rugió entonces mientras le asestaba en la cabeza un feroz clarinetazo que hizo saltar en menudas astillas el instrumento.

LÁZARO MONTIEL.





## Sastrería oficial

I



—Vamos á reformar el traje electoral, á fin de presentarnos á la gente con alguna más corrección.



—Tratándose de reforma de vestido, lo mejor será llamar á Racedo, que se estrena como buen sastre militar.



—No. Racedo sabe hacer trajes muy lindos, es cierto, pero de pura parada. Este es un traje de lucha, para combatir.



—Perfectamente. ¡Manos á la obra! ¿No le parece que debiéramos suprimirle estos bolsillos tan grandes?

—De ningún modo. Los bolsillos son de mucha importancia. ¡Hay tantos votos que pagar!



—Lo estrecharemos un poco; es demasiado ancho.

—No me parece, che. Es preciso que sea así, para amoldarse á todas las situaciones.



—Le pondremos unos "botones" entonces. Siempre darán mayor seguridad.

—¡Pero si ya se le aumentaron!...

—Entonces ¿qué vamos á hacerle?

—¡La verdad, che! yo creo que queda muy bien así, que es el traje...



...más práctico para la farsa.

—Pero es necesario hacerle la reforma anunciada...



Por fin no se la hicieron ellos. Fué el pueblo el que la hizo.



# DE VERBENA



Andan de juega corrida  
nuestros hombres del gobierno,  
como si tuviese el vice  
los demonios en el cuerpo;  
y en verdad que algo le ocurre  
anormal, visto su empeño  
en ir al Neuquen, programa  
que es, empleando otros términos,  
irse á la loma del diablo,  
que es irse bastante lejos.

En el Limay, como en otra  
excursión que antes hicieron,  
evocando las felices  
*luciérnagas*, los viajeros  
beber en la clara linfa  
han debido, si no yerro;  
y aunque menester les fuese  
—con patrio recogimiento,—  
suponer que aquellas aguas  
fueran de un Jordán moderno,  
si no les dió por bañarse  
en ellas, los compadezco.

Les fué dada la ocasión  
de purificar á tiempo,  
conciencias que allá en el Orco  
custodiará el Cancerbero,  
cuando les llegue la hora  
de cantar para el... congreso.  
Esto, es claro, sin pensar  
que falte higiene á sus cuerpos,  
pues que en tal caso sería  
el baño, de doble efecto.  
Pero á costa del erario  
harán vice y heredero  
en todo el viaje derroche  
tal de vinos, en obsequio  
de los señores turistas,  
que á riesgo de verlos ebrios,  
los *bañarán* en champaña  
á la ida y al regreso.

Cuentan las notas de viaje  
que van todos satisfechos  
del gran poema del Nilo  
que escucharon boquiabiertos  
porque hizo Ramos Mejía  
un discurso kilométrico

en que habló hasta de las momias  
de Sesostris y sus deudos,  
sin duda alguna á don Marco  
y á de la Plaza aludiendo.  
Pero que la boca abriesen  
al oirlo, no lo creo,  
ya que aconseja cerrarla  
la prudencia, por lo menos  
para evitar que las moscas  
se les ubicasen dentro.

Mas, en cambio, ponderaron  
con entusiasmo estupendo  
la inmensidad de la Pampa,  
los latifundios sin término,  
el caudal de los torrentes  
que bajan del Ande intrépidos,  
la feracidad del campo  
magüer la falta de riego;  
y no elogiaron también  
la soledad del desierto,  
sin duda por evitar  
que se pensase en camellos.

Allá va la comitiva  
embarcada en un crucero,  
á rematar la aventura  
con ribetes de jaleo;  
el vice, como Bayardo,  
es, sin reproche y sin miedo,  
hoy por hoy el más andante  
de todos los caballeros.  
Ya se ha anunciado que tiene  
otros viajes en proyecto,  
entre ellos uno á la luna,  
y otros varios á los cerros  
de Ubeda, donde se afirma  
que el vice es "baqueano viejo",  
pues los sube con frecuencia  
en lomos del ministerio,  
cuando de elecciones se habla,  
ó intervenciones ó acuerdos.  
Y ésta es la causa por que  
no hizo elogios del desierto,  
sin duda por evitar  
que se pensase en camellos.

JULIO S. CANATA.



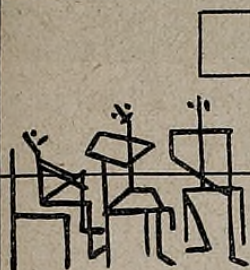


# UNA VICTIMA MAS



Cuando Fideín Finochietto llegó de Mar del Plata, fué recibido en la estación por tres de sus amigos íntimos.

en compañía de los cuales dirigióse á su casa



Una vez en ella, Fideín empezó á relatar las impresiones de su viaje.

—No bien llegué, conocí una rubia que cautivó mi corazón.

Mi pensamiento fué, sólo para ella.

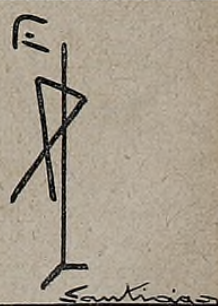
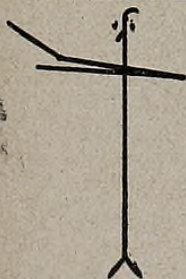


Aquella mujer era para mí todo en el mundo.

¡Qué gracia en el andar!

¡Qué elegancia en el vestir!

¡Y qué encantadora estaba en el baño!...

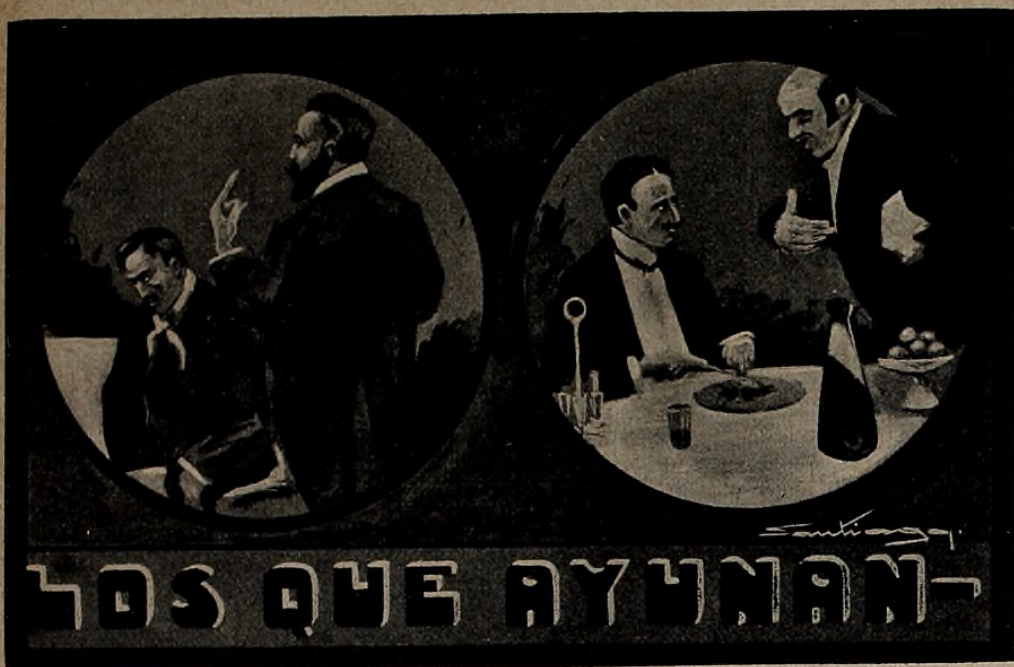


No pudiendo contener en mi pecho la pasión, le envié una carta.

¿Y sabéis lo que me contestó aquella pérfida mujer?

Que con los hombres delgados como yo ella hacía alfileres de sombrero...





Ni soy *mixoneísta*, ni pongo en duda lo mucho que hemos progresado y aun lo que seguiremos progresando... por arriba, por abajo, por delante y por detrás; tampoco me cuento en el número de los que insultan á los sabios que se equivocan—cosa tolerable en los sabios solamente;—creo en el mejoramiento de las costumbres (no siendo las costumbres políticas, cuya *mejoría* es problemática); y, por fin, doy de barato que aun llegarán el día en que hasta las mujeres volverán á ser lo que han sido cuando no existía el feminismo, ni el amor libre, ni las "sufragetas"—ó como se escriba.

Mi optimismo acepta todo, tolera todo y aplaude todo... menos que los médicos hagan tanta falta como se cuenta, ni que la humanidad padezca actualmente menos achaques que cuando el número de físicos, ó prácticos ó doctores, se contaba por los dedos de las manos. Puede que haya más ciencia, más remedios y más higiene; pero de ahí á sostener que nuestros órganos funcionen con más regularidad y orden, existe un abismo.

Esta conversación, señores, podría tener mucha relación con las disposiciones de la iglesia para esta semana de recogimiento, humildad y ayuno; no obstante, he de declarar que no la tiene mucho ni poco, aunque á la abstinencia vaya enderezada y sea ella su asunto principal.

Tantos años llevamos de vida agitada é inquieta, que me explico lo de no tener tiempo de velar por la integridad de los sistemas nutritivos más preconizados.

En parte, á consecuencia de los caprichos del arte culinario y en parte por la insistencia de los galenos en hacernos creer que es posible vivir sin estómago, ello es que hoy día (como dicen algunos provincianos) son muchos los hombres que ayunan sin percibirse de la Semana Santa, ya sea por dispepsia de más ó por gastralgia de... peor.

De las otras causas que concurren á difundir la necesidad de ayunar, diré todo lo que me queda por decir.

Ayuna el que, teniendo en regla la víscera encargada de distribuir los beneficios de la comida, carece... de comida para proporcionar trabajo á la víscera encargada de distribuirla. Máxime hoy, que si abundan las yacas, las ovejas y hasta los caballos, no es menos cierto que abundan considerablemente las dificultades para adquirirlos; tan ricos suponen los mercaderes á los que de ellos necesitan, ó tan ricos

imaginan las carnes ó productos de los respectivos animales.

Ayunan, asimismo, los infelices que, por razones de distinta índole, se ven precisados á *comer* en fonda, pues está de sobra averiguado lo escaso, lo malo y lo caro que resulta el comistraje á tanto el plato. Esto cuando la secuela de tal comida no es una indigestión ó cosa peor.

No es posible tomar medidas de defensa que aseguren al hombre la conservación y dominio de su estómago y le eximan, por consiguiente, de someterse á abstinencias forzadas é interminables.

Posiblemente, los que en condiciones tales se encuentran, verán llegar con secreto placer estos días de sobriedad y moderación, pensando que, como aun hay, á Dios gracias, creyentes sinceros que practican los mandamientos de la iglesia, el ayuno se cumple sin dificultades y hasta con regocijo. No es chico consuelo, por otro lado.

De que se difundan las enfermedades de las vías digestivas, está por averiguarse si son los médicos ó los cocineros quienes tienen la culpa. Porque ocurre lo siguiente: si atrapa usted un cólico ó se le dilata á usted el estómago ó le da á usted un patatús cualquiera después de dar gusto al paladar, el doctor le dice: ¿por qué come usted con tanta confianza en los restaurantes? Ellos son los culpables, mi amigo.

Y á renglón seguido le recetan á usted purgantes, ó pepsinas, ó bicarbonato de soda. ¡Ah!... y además le cobran á usted diez ó veinte pesos por... su trabajo.

Llega, en cambio, á la fonda, y llama usted al dueño, y le dice que su estómago es el mismo diablo, pues le patea á usted si come esto, ó le da de pinchazos si no come aquello, y oír á por primera providencia lo siguiente, sobre poco más ó menos:

—¡Es claro!... si no ha hecho usted nunca de su cuerpo lo que le ha dado la gana; y si ha andado con escrúpulos para alimentarse con lo que más le satisfacía, y encima de todo ha consultado usted con el médico... ¡valiente negocio podía resultarle!... Ni mi cocina sorprende á los clientes con indigestiones, ni los doctores tendrán mucha saliva que gastar con los que usan de mis servicios...

¿Y usted qué hace en esta disyuntiva?... Hombre... ayunar... Pero ¡ah! (y van dos), el fondista le cobra también sus emolumentos por haberle dado, en vez de un bife ó un asado, media suela y taco con clavos y todo.

PATER.



(ESCENA ADIVINADA)







A causa de *Chantecler* muchas damas europeas, que alarde suelen hacer de peregrinas ideas,

comenzaron ya á lucir sombreros de plumas suaves que quieren reproducir lindas cabecitas de aves.

Una moda tan monona acepto de buena gana ya que la impuso Simona, la deliciosa faisana.

No hay duda que progresamos, mas, si la moda prospera, vamos á creer que estamos en alguna pajarera.

Y nos hará cometer ello quizá algún desliz, pues al ver una mujer con cabeza de perdiz,

se ha de perder la cabeza ante el gusto de admirarla y nos dará toda "pieza" la tentación de cazarla.

¿Quién ante el pico inocente de una paloma torcaz no sentirá de repente el deseo pertinaz,

sin que ello ni por asomo implique una idea mala, de convertirse en palomo y hasta de arrastrarle el ala?

Mas también ha de causar desagradable sorpresa que uno se llegue á encontrar ante alguna ave de presa.

Pues las hay de tal empaque, tan astutas y bizarras, que á uno le ponen en jaque y, al fin, cae entre sus garras.

¡Oh, Señor! con tu poder preciso es que nos socorras, porque bastante quehacer nos van á dar las cotorras.

A más de que hemos de hallar, si bien ello importa un pito, más de una niña sin par con cabeza de chorlito.

Aunque hay gustos tan variados y halla Amor tan pocas trabas, que habrá muchos encantados de encontrar mujeres pavas.

Pero poned la faz hosca y estad siempre muy alerta ante una pájara-mosca, si es una mosquita muerta.

¿Qué es lo que va á suceder? No lo puedo predecir, mas, gracias á *Chantecler* nos vamos á divertir.

Aunque habrá que reportarse y tener circunspección, que alguno puede quedarse como el gallo de Morón.

VICENTE NICOLAU ROIG.





—¡Pero muchacho! ¡Cómo llevas tanta sangre en la frente?

—Porque me he caído de un árbol.

—¡Pobrecito! ¡Habrás llorado mucho?

—¡Para qué? Si estaba solo...

—Hombre, no seas idiota y no le compres sombreros de cincuenta pesos á tu mujer

—¿Y á ti qué te importa?

—Es que cuando la mía se entere, va á empeñarse en que le compre uno de cien.



—Me gusta el paisaje; pero el cielo no es bastante moderno. Le aconsejo á usted que ponga un par de aeroplanos.

—¡Estoy solo en el mundo! ¡He perdido mis amigos más queridos!

—¿Han muerto todos?

—No; pero han hecho fortuna.



—¡Pero no encontraste ningún idiota que te hiciese el amor antes de nuestro matrimonio?

—Sí que lo encontré.

—Pues debiste casarte con él.

—Eso es precisamente lo que hice.

—¡Juancito!... ¿Quieres decirme cuántas veces tengo que llamarte para que vengas?

—¡Pero mamá! ¡si yo no te he oído más que la cuarta vez!



Pachucho era un pobre peón de estancia que perdía los estribos por María, una morenita graciosa que ejercía de sirvienta en el mismo establecimiento.

El tal paisano era muy bueno, muy laborioso, pero de una ignorancia tan extremada, que hacía dudar hubiera dos iguales en el mundo.

La simpática fámula, que no tenía un pelo de tonta, pues contaba en su abono con toda la picardía de la ciudad, punto de donde había sido traída, no dejaba de sonreírle cada vez que éste la contemplaba con los ojos de oveja descarriada, ya que esa prodigalidad de gestos benévolos le valía diariamente buenas tiras de chinchulines recién desprendidos, sesos, riñones, corazones y demás bocados exquisitos del mejor animal que se carneaba.

De tarde en tarde se le aparecía con alguna amarillenta sortija, ó un rosario, ó un corte de bombasí ó percal de mal gusto que adquiría de los turcos ambulantes ó de la tienda del pueblo, pero jamás se animó

—Vea, María, yo la quiero ¿sabe?... y si usté me quiere también, nos casamos. Tengo un güen montón de chirolas, dos vacas lecheras, tres cabayos y una puntita di ovejas qu'engordan de lo lindo, avá, al costao de la cañada, en el campo é mi compadre Alonso.

—¿Sí? pero, ¡caramba!... ¿por qué no me lo dijo antes? Yo ya me comprometí, viendo que usté no me hablaba...—y congestionósele la cara en el esfuerzo de contener la risa.

—¿Endevera!

—¡Claro!... y yo también lo quería...

—¿Y aura?...—preguntóle ansioso, bebiéndosela con los ojos.

—¡No hay que hacerle! ¡le ganaron el tirón!

—¡¡Si sos desgraciao, Pachucho!!... ¿No podríamos hacer un arreglo?

—¿Qu'esperanza! ¡no hay que hacerle! ¡Tiene usté toda la culpa!—y mirando hacia las casas, dijo precipitadamente:—Alla me llama la niña—y salió á escape,

dejando al pobre Pachucho más triste que una mañana lluviosa.

Desde ese día el carácter del infeliz paisano sufrió una extraordinaria transición. No reía, no bromeaba, ni se esmeró más en llevarle chinchulines y otros regalos á la autora de su desventura. En todas partes se le veía con la cabeza gacha como presa de una idea abrumadora.

Luego de quince días de esta vida pesadosa, después de haberse empinado diez ó doce cañas para guayas, recurso del que se valía para revestirse de coraje, reunióse de un buen trozo de cuerda y salió campo afuera.

Al llegar junto á un viejo y solitario sauce que bordeaba el camino, se detuvo, arrojóse á su pie, permaneció largo rato orando y sollozando, y por último pasó el rollo de la cuerda por una gruesa rama, se ató un extremo á la

cintura, tiró del otro hasta quedar suspendido á una cuarta del suelo y ligósele al cinto fuertemente.

Así estuvo diez minutos, bamboleándose, cuando apareció á caballo un paisano que se dirigía al pueblo, y al verlo así ridículamente, preguntóle:

—¿Qué hacés, Pachucho?

—Ya lo ves, hermano, suicidándome. Perdoname todo lo mal que te haiga hecho...—y largó unos tremendos lagrimones como gotas de alquitrán.

El paisano explotó entonces en una estuendosa carcajada.

—Vos te raís, nomás... Es que no sabés la causa...

—¡Si serás sonso, Pachucho!—contéstole el otro no pudiendo contener la risa.—Pa suicidarse, la cuerda no se ata á la cintura, sino al cogote...

Pachucho abrió tamaña boca, y mirándole estupefacto, exclamó:

—¿Al cogote?! ¡cómo!... ¡¡entonces no vi á poder risoyar!!...



á declararle su amor, porque no sabía cómo empezar ni qué decirle y sobre todo por la vergüenza que le sellaba los labios, cosas todas que la astuta morena había adivinado.

Y así se deslizaban los días: él contemplándola bobamente y ella sonriéndole engañosamente, hasta que una mañana, Pachucho, animado por varias copas de ginebra, decidió manifestársele, y temblando como junco azotado por el viento, le dijo entrecortando las palabras:

—Señorita... María... yo... —y atoróse.

—¿Qué?—preguntó ella fingiendo indiferencia.

—Yo... este... la tengo que hablar... ¿sabe?

—¿Pa qué? ¿Es pa trairme algun'achura?

—No... tengo qu'hicirle una cosa que li v'á gustar—y siguió haciendo girar el mugriento sombrero entre sus gruesas manos, sin atreverse á levantar la vista.

—Bueno, dígame pronto lo que tiene que decirme; si no, el patrón ó las niñas nos van á ver conversando, y luego me sermonean.





General Pablo Richeri  
Presidente del Tribunal de Clasificaciones del Ejército





### El vice huelguista

"Con motivo de su viaje, el presidente abandonó el gobierno sin nombrar sustituto."

Dejó el *carro* del Estado nuestro vice abandonado, sin *cuartas* y sin *laderos*, porque él también se ha plegado á la huelga de *carreros*.

\*\*\*

### Del discurso de Ramos Mejía

... "Cuatro mil años antes de la aparición *mesianica*...

"Hablando del Nilo, dice Estrabón...

"Las turbinas hidroeléctricas engendrarán el calor para los hogares, la luz para los cerebros..."

Del discurso tomó el hilo mucho antes de la creación, y por boca de Estrabón habló Mejía del Nilo.

De tan lejos lo tomaba que, á pesar de la elocuencia de Estrabón, la concurrencia al poco rato roncaba.

Ramos Mejía siguió su discurso, sin parar, hasta que luego, al hablar de *turbinas*, se *turbó*.

El ministro se imagina que en épocas venideras se alumbrarán las seseras con la luz de una turbina.

Los cerebros de la gente van á tener, según esos vaticinios, en los sesos alumbrado incandescente.

\*\*\*

### Ordenanzas sin orden

De la excursión presidencial:

"Hay tal falta de orden, que los diputados aparecen sentados á la mesa junto á los numerosos ordenanzas de la comitiva."

Debo confesar que á mí la razón no se me alcanza de que *orden* faltase allí habiendo tanto ordenanza.

\*\*\*

### Al ñudo

"Don Benito Villanueva trató de que la Suprema Corte le tomara el juramento constitucional, en vista de la *acefalia* producida en el P. E. Pero se le hizo saber que también el tribunal está en *acefalia* por ausencia del doctor Bermejo."

Mirá que el tiempo perdés con semejante *simpleza*. Benito, no le busqués nunca al gato cinco pies ni al gobierno la cabeza.

\*\*\*

### Pitada

"El empleado de la casa Mihanovich, señor Pita, que fué á visitar al jefe de policía para hablarle de asuntos relacionados con la huelga, manifiesta que el señor Dellepiane no quiso recibirle."

Pues no me sorprende nada que de Pita la visita haya sido rechazada, si temió el jefe que *Pita* fuese á darle una *pitada*.

\*\*\*

### Comicio cómico

"Córdoba.—Las elecciones fueron canónicas. No escasearon los incidentes cómicos en el comicio."

No es ninguna novedad y se comprende, á mi juicio, el que hubiera en el *comicio* actos de *comicidad*.

## EL BUEN PATRON



—El joven que le recomiendo para ese empleo es mozo de fortuna.

—Enviémelo. Si tiene fortuna, se contentará con poco sueldo.



—Voy á recomendarle para el empleo á un joven que está en la miseria.

—Enviémelo. Si está en la miseria, con poco sueldo se contentará.



## Los granujas ante la pantalla



—¡Mira, che, la "pescada" esa, lavando á su hijo, el pescadito, con jabón Reuter, lo mismo que mamá hace con nosotros!

—¿Y será cierto eso, che? Yo creía que los que vivían dentro del agua, no necesitaban lavarse.

—¡Ah! ¿Y vos crees entonces, que el agua sola quita la roña?

—¿Y cómo llora, che!

—Le habrá entrado jabón en los ojos.

—No; es que los muchachos siempre somos mañeros para el jabón.

—Para los demás jabones, eso es verdad; pero, para el jabón Reuter, nunca.

—A mí me lavan con un jabon amarillo que da asco.

—Ese es uno de tantos jabones baratos que lo que hacen es estropear el cuero. Mirá vos cómo tenés ya la cara que pa-

recés un viejo chico... Mientras que yo, mirá ¡parezco una rosa!

—¿Y hasta con bozo, che!

—Si eso tiene el jabón Reuter que hace crecer el pelo. Papá se había mandado hacer una peluca, y desde que se lava la cabeza con Reuter, la tiró á la basura. Las muchachas andan cada una con un jabón Reuter en el bolsillo, porque dicen que el olor que despide, atrae á los novios; y yo le llevé ayer una pastilla al maestro y me perdonó una rabona.

—¿Y dónde se vende eso, che?

—En todas las perfumerías, farmacias y casas de novedades más famosas de la ciudad y de la república.

—Pues voy á contarles en casa las maravillas del jabón Reuter para que lo compren y me rejuvenezcan.





## Casa introductora y depósito DE **PIANOS**

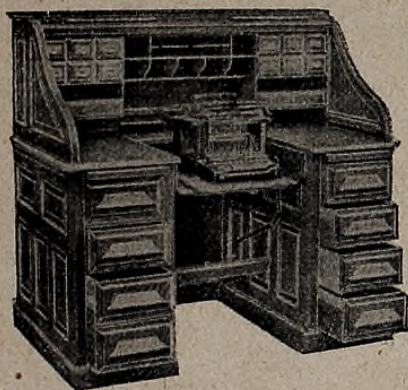
VENEZUELA, 1471 al 1473

Unicos introductores de los afamados pianos **RICHARDSON, STODART, WESTERMAYER, RAWINSHONN, REGVICH** y otras varias marcas de más fama en el mundo.

Precios excepcionalmente módicos. Facilidades de pago. Todos nuestros pianos son garantidos. Pianos de ocasión para estudio á precios reducidísimos. Taller de afinación y composturas de pianos y de toda clase de instrumentos musicales.

Pianos vendemos, cambiamos, alquilamos y compramos en cualquier estado que estén.

**REGGIO HERMANOS**



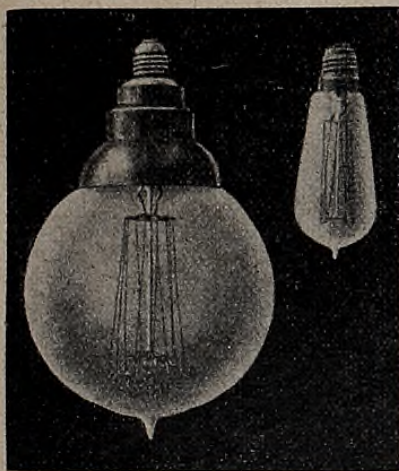
## “Ausonia”

ES LA

### Mueblería y Tapicería

que vende los mejores muebles  
al contado ó á plazos.

Embalaje  
GRATIS. **Victoria 728**



## Lámparas de filamento metálico

DE LA MEJOR MARCA

75 % DE ECONOMÍA

COLÓCANSE EN CUALQUIER POSICIÓN



SOLICITEN PRECIOS y DETALLES  
á **MANUEL CERINI**

**VICTORIA 1226 -- PERÚ 447**

BUENOS AIRES



## NOVEDAD

**COLCHONES HIGIENICOS** (Japan Fibre)



CONFORT — ELASTICIDAD — LIVIANDAD — DURACION

Apropiados para hoteles, hospitales, colegios, etc.

No confundir con los colchones de crin vegetal existentes ahora en plaza

Venta en las principales mueblerías de la capital é interior

Buenos Aires.

**Ponti y Bottignani—Paso, 164**



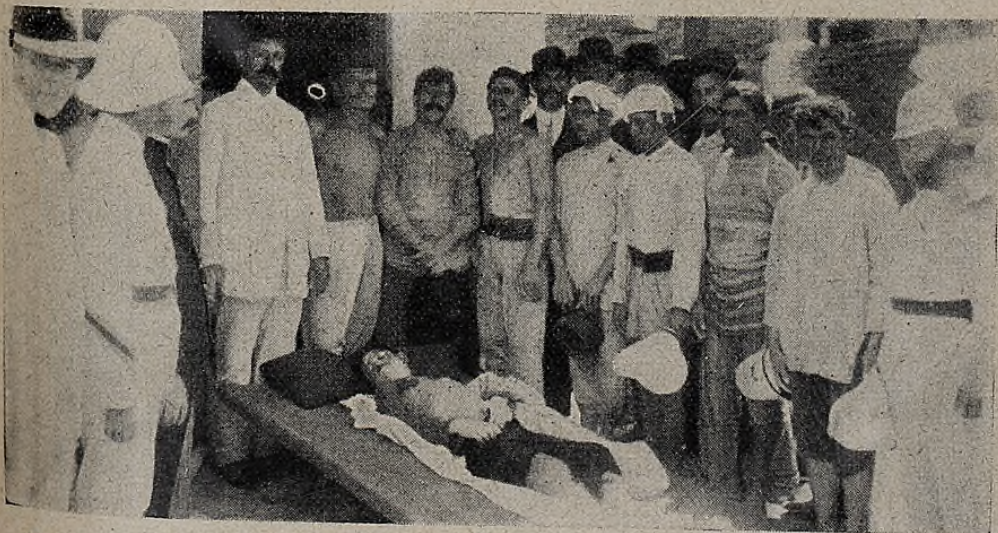
## Corrientes



Buscando el cadáver del joven Romualdo Morales, que sucumbió á consecuencia del desmoronamiento de la barranca donde se hallaba pescando



El cadáver en el momento de ser extraído



El cadáver rodeado por los marineros y particulares que lo estuvieron buscando durante 19 horas

(Sigue en la pág. 105).



# PALAIS de L'ELEGANCE

CASA MATRIZ:

666, Bmé. Mitre, 666

## Sombreros

Modelos de las mejores casas de París:  
GEORGETTE, JEANNE LANVIN, ALPHON-  
SINE, ESTHER MEYER, LEWIS, REBOUCH.

## ROBES

Nuevo departamento para señoras diri-  
gido por la ex-Première de una de las  
casas más afamadas de Buenos Aires

## ROBES et MANTEAUX

TOILETTES DE VILLE ET SOIRÉE  
COSTUMES TAILLEUR

## VESTIDOS para NIÑAS

PRIMER PREMIO (Medalla de Oro) en el  
Concurso organizado por las Damas de Cari-  
dad en el Pabellón de las Rosas.

Modelos de JEANNE LANVIN.

Productos especiales del

"INSTITUT REGINA"

para la belleza femenina

## PALAIS DE L' ELEGANCE

Sucursal: 370, Esmeralda, frente al teatro Odeón



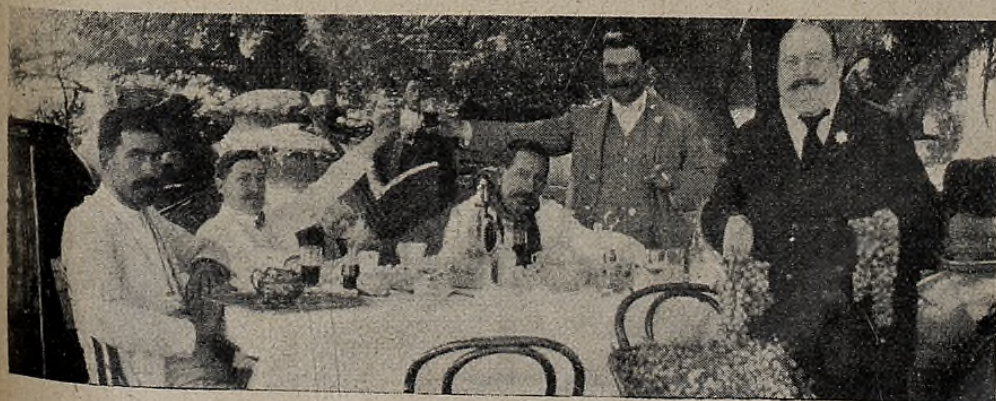




Interior de la biblioteca "Joaquín V. González", fundada en 1903 y que cuenta con más de 4.000 volúmenes, habiéndole acordado el congreso diez mil pesos para construcción de un edificio propio.—A la derecha, el señor Bartolomé Roldán, fundador y actual presidente de la misma.



Cosecha de uva en los viñedos del señor Martínez



Festejando la buena vendimia

(Sigue en la pág. 107).





# LE CABARET DU NÉANT — MAGIA!

El doctor Guwenlller ha publicado un interesantísimo libro de magia que regala á toda persona que esté interesada en esas ciencias.

En ese libro se hace una revelación completa de todos los secretos más importantes de las ciencias ocultas, tales como: Alquimia, Hipnotismo, Magnetismo, Magia Roja, Negra y Blanca, Química, Espiritismo, Teosofía, Ocultismo, etc., etc.

Estas ciencias han sido consideradas como don sobrenatural adquirido por unos pocos, pero no es así; hoy estas ciencias pueden ser aprendidas por personas de mediana inteligencia.

Quedarán satisfechos todos los deseos de ustedes y realizados todos sus ensueños; todos sus proyectos, todas sus ambiciones se realizarán más allá de toda esperanza.

Para obtener este libro basta escribir una carta al profesor Berecochea, pidiéndolo, y él, inmediatamente lo mandará gratis y franco de porte á cualquier parte del mundo. Dirija su carta al Profesor J. A. Berecochea, INSTITUTO DE MAGNETEOPATIA, Buenos Aires.



## Nueve de Julio y Mercedes (San Luis)



Nueve de Julio.—Fachada del edificio del colegio Hermanas de Jesús, recientemente inaugurado



Nueve de Julio.—El obispo monseñor Terrero y demás asistentes á la inauguración del colegio Hermanas de Jesús



Mercedes (San Luis).—Enlace Tereso-Riegé. Los novios é invitados después de la ceremonia



# AGUA NUPCIAL

## Señora: \_\_\_\_\_

*¿Ha estado Vd. durante este verano en el campo ó en las playas? Su cutis tiene que haber sufrido por el sol y el aire. Debe Vd. combatir este mal á tiempo. El uso del AGUA NUPCIAL evita que se aje ó se quemé la tez y no hace desaparecer ese hermoso sonrosado tan indicador de la hermosura y de la buena salud de las señoras. Esté segura de que no se arrepentirá; y cuando se aproxime la estación de invierno, que el cutis se resiente tanto por los efectos del frío, su cara será suave como un armiño.—También es un producto recomendable para el escote y de perfume agradable.*



CON CERTIFICADOS DE DISTINGUIDOS MÉDICOS QUE ACREDITAN SUS CUALIDADES BENÉFICAS É INCOMPARABLES COMO UN GRAN PRESERVATIVO DE TODAS LAS AFECIONES CUTÁNEAS.

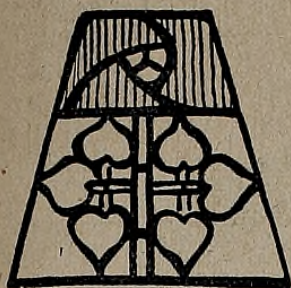
**En venta en todas las Farmacias y Droguerías**





# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

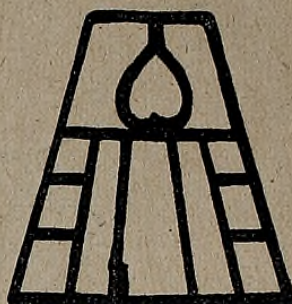
## Pantallas de papel



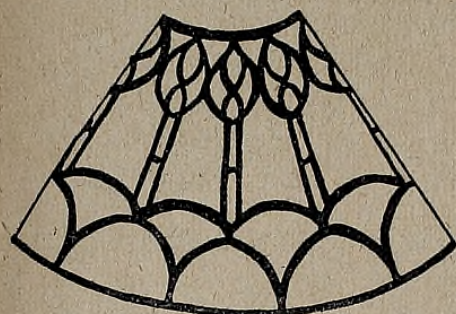
Uno de los cuatro "pan-neaux" de una pantalla



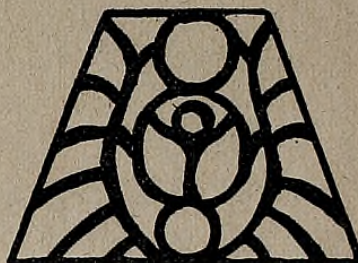
Modelo de rosas, para vela.



Dibujo para rojo y azul



Combinación con amarillo y verde



Rojo, azul y amarillo

Este género de trabajo pertenece por completo al arte inglés contemporáneo, que con el holandés han dado á las creaciones el movimiento más interesante.

Las pequeñas pantallas cuyo dibujo damos, no ofrecen grandes dificultades para su ejecución.

Para imitar el *vitraill* se emplea el procedimiento siguiente: Se transporta el dibujo á una hoja de papel transparente. Se le da el color respectivo á cada una de las partes que representan los pedacitos de vidrio, sea á la acuarela, en tonos elegidos entre los colores transparentes, es decir, azul de Prusia, verde esmeralda, verde Veronese (lo menos posible), amarillo "indien", "aureoline", laca gran-océ, y en caso de necesidad, cadmio claro; sea con los colores al óleo

muy desleídos en aceite, de manera que se obtenga una especie de lavado que tendría sobre la acuarela la ventaja de ser más transparente y de más vivos colores.

Recorten después con mucho cuidado en una hoja de papel bastante espesa, y con un cuchillo extremadamente afilado encima de una placa de vidrio, todo el contorno negro que aparecerá como una especie de enrejado é imitará la armazón de plomo y que engomarán ustedes sobre el papel transparente colorado ya. Cada pedazo así concluido se reunirá á su vecino por una tira de papel que se pegará por el revés del trabajo.

En resumen, lo indispensable es prolijidad desde el principio hasta el fin. Lo último sobre todo es lo más árido. Se requiere un cuidado muy minucioso.



Pantalla cuadrada, para vela



Modelo de pantalla terminada



Combinación de amarillo, rojo y azul



Azul, verde y amarillo



TOMEN

SIEMPRE



# TRINCHIERI

**Poderoso reconstituyente  
Estimula el apetito  
Facilita la digestión**

Las personas que toman **TRINCHIERI** todos los días, adquieren un buen apetito y digieren perfectamente.

Tomando **TRINCHIERI** no se tiene dolor de cabeza ó del estómago causado por la mala digestión.

Con una copita diaria de **TRINCHIERI**, los padres de familia mantendrán á sus hijos en constante y perfecta salud.

El aperitivo-digestivo **TRINCHIERI** es el más agradable al paladar.

Su venta colesal en esta República es la mejor prueba de su bondad.

**PÍDANLO EN LAS BUENAS CASAS DE COMERCIO**

**Exijan TRINCHIERI**

**CUIDADO QUE HAY MUCHAS IMITACIONES**

**El TRINCHIERI es preparado en Turín (Italia) por la  
Sociedad Anónima Trinchieri.**





## CONSULTORIO FEMENINO

L. N. A., Buenos Aires.—Aguarde tranquila á que él explique su conducta. Pero usted ya sabe la causa y no debe cimentar su esperanza en una probable mentira. Los hombres saben tener razón siempre... esa pobre y miserable razón que tan desgraciadamente gobierna al mundo.



Una Predestinada, Buenos Aires.—La ayudaré en cuanto esté de mi parte; sea valerosa y piense que hasta para conquistar y conservar la calma se precisa luchar. Toda renuncia á la dicha es siempre una cobardía, y los cobardes son los que menos derecho tienen á los premios de la voluntad y del esfuerzo. Su hermana le habló en nombre de un egoísmo feroz y humanicida, que usted debe desoir.

Ensueño, Ruinas de la Esperanza.—Sobre la mar quieta y bajo el cielo azul y oro como una promesa de amor, allá va la barquilla con su ala de gaviota por vela que empuja el austro suave; allá va buscando la otra orilla de la inmensidad. El tripulante duerme y canta en sueños el triunfo que sueña... ¡Ahí está ya la orilla brava!... Pero, ¿es la orilla? Ah, es una nube gris y enemiga. El trueno, la luz azufrada, el rayo, la mar se llega al cielo... ¡Y la barquilla? ¡Pobre barquilla!... ¡Y el tripulante? Allá en lo hondo, negro y abismal, sigue soñando; pero ya no canta.

Corazón Herido, Rosario.—No te precipites. Todo pasa. Eres muy impresionable. No tardarás en arrepentirte. Te pide un sacrificio, pero él ¿qué te da en cambio?... porque el corazón no se da más que de boca.

A. F., Rosario de Santa Fe.—Tengo la grande satisfacción de haberle sido útil, y ésta es la mejor recompensa para mí. Considero inútil escribirle á su domicilio, porque nada puedo decirle tratándose de papel rayado.

Boliviano, Buenos Aires.—¿El alma muerta para siempre? ¿Pues qué más quiere? Ya no necesita de consejos ni recetas. No puede ser lo que usted quiere.

Una Pobre Morocha, Buenos Aires.—Para eso necesito que él me escriba.

Rosa Te, Buenos Aires.—Mande poner las iniciales B. O. No deben llevarse esos guantes en verano.

Mari Desesperada, Montevideo (Colón).—¿Y qué va usted á hacer con un tipejo así? ¿No le aconseja la dignidad olvidar á tamaño títere?

Isabel la Negra, Buenos Aires.—Le contestaré. Una vez más digo que contesto á todas. Procuren poner bien la dirección para que no se pierdan las cartas. Mi nombre debe ir siempre en el sobre.

Miosotis, Buenos Aires.—Lea lo de los modernos autores españoles. Bueno es el jabón de brea. En las páginas del Consultorio hallará la receta contra el mal aliento. Es tan poquito...

Nieta, Buenos Aires.—A ti ya te he hecho varias veces el informe grafológico. ¿Qué placer encuentras engarabitando la letra? De todas maneras te reconozco. Eres la ingrata de siempre.

Galatea, Buenos Aires.—Cuide usted esos nervios, descanse, escoja los alimentos, aire puro, dormir diez horas, lecho duro. No se toque las pestañas, eso no tiene remedio, porque nadie se resignaría á vivir un año en la obscuridad. Imaginativa, inteligente, sensual, absorbente, autoritaria, gustos distinguidos, simuladora ocasional.

Miosotide Azzurra, Tigre.—No hay libro que enseñe á hacer amar: á este respecto las almas elegidas borran lo que van escribiendo, y por eso llamo yo al amor el misterio blanco. Si, si, ya lo dije, saber mostrarse siempre nuevas. No hay ciencia escrita de esta sabiduría, pero ¡ahí está el instinto superior! Da buenos resultados el sistema Cartilage, aunque muy lentos. No me sirve el papel rayado.

Diana, República Uruguaya.—¿Por qué he de decir quién soy á las que no conozco? Para las ilusiones soy otra ilusión. Y de este rango de belleza es justo que no quiera descender. Contestaré siempre. Eres un alma exquisita y fuerte.

Mora Silvestre.—Poca cultura, pero muy inteligente. Bondad, sensualidad, imaginación, actividad nerviosa.

Ojos Celestes.—Papel sin rayas.

P. D. E., Bahía Blanca.—Idem, idem.

Cyrano.—Marcel Prévost no escribe sino libros franceses. Su psicología es francesa no más. No hay que confundir el matrimonio con los matrimonios. No está destinado á desaparecer, porque el matrimonio no es tal ó cual fórmula civil ó canónica, es algo más: es la unión voluntaria de vidas, la comunidad de una vida en la que no hay más ni menos injusticias y errores que en cualquiera otra postura social. Es muy bello el libro, y terriblemente francés. No me haga responsable de su crisma.

Leticia F., Buenos Aires.—Averigüe usted primero si le quiere ó no, y después vendrá el consejo. Sólo le adelanto que es usted muy chiquilla.

Lisette, Buenos Aires.—Estoy segura de que no le conviene. ¿Por qué? No lo sé, pero así me lo dice el instinto.

La Rubia de los Lunares, Buenos Aires.—Pero no me dices las causas de ese cambio repentino. Por otra parte, un consejo á una veleidosa es una china á la mar.

La Dolores.—La mujer que puede valerse por sí misma y sufre esa esclavitud de que me hablas, casi no se merece la libertad ni la dicha. Sublévate.

Idealista, Buenos Aires.—¿Y qué quiere que te conteste? Pues que estoy encantada, y que es lástima que no haya en el mundo medio millón de ejemplares como el que me describes. ¿Habrás querido darme envidia?



**¿¿Se da  
cuenta, che??**

— que —

**¡Ya llegaron!**

**¡Los célebres  
discos criollos  
marca**

**“ERA”**

**con un  
inmenso repertorio  
de novedades!!**

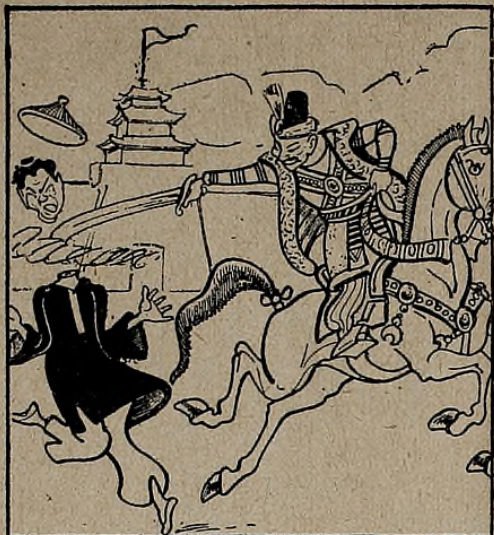
**Catálogos  
se remiten gratis.**

**JACUBOFF H<sup>NOS.</sup>**  
IMPORTADORES

1264 .. B. de Irigoyen .. 1272  
252 Sud Cooperativa

— BUENOS AIRES —

## El rey automovilista



El monarca de Siam, Biz-Cochón, se entretenía, siguiendo la costumbre de sus ilustres ascendientes, en pasearse á caballo, rebanando con un sable cabezas de súbditos.



Los diplomáticos, deseosos de curarlo de su crueldad, consiguieron que hiciese un viaje á Europa. Al soberano le agradaron los automóviles, regresó con uno á su país...



...y desde entonces, no fué ya un tirano asiático, sino un apasionado "chauffeur". Su pueblo ha de bendecir la civilización.





## Cascabel

Una mañana espléndida de mayo se escapó *Cascabel* del suntuoso palacio que habitaba en compañía de Blanquita, una encantadora niña que lloró amargamente la desaparición de su gatito. Como el ambiente está impregnado de las teorías modernas, se filtran en todos los cerebros y envenenan los corazones, llegando su influencia hasta los animales domésticos, que antes eran felices disfrutando del calor de la estufa, durmiendo sobre una butaca y comiendo más de lo necesario generalmente, y hoy les parece insoportable depender de otra voluntad. *Cascabel*, convencido de que no debe sufrir por más tiempo tan cruel tiranía, aprovechando un momento de descuido, se escapa. Una vez dueño de su libertad, corre y juega como un loco, hasta que el cansancio le rinde y se tiende al sol pensando que debe de ser la hora de almorzar, porque empieza a sentir hambre. Recuerda los mimos de Blanquita, que al volver de paseo le colmaba de caricias y le hacía sentarse a su lado, en el suelo, mientras comía, para darle de todo lo que sabía que a él le gustaba, y luego le llevaba en brazos a la cocina y ella misma le preparaba su plato, diciéndole mil cosas cariñosas.

—Allí lo pasaba bien, es cierto —exclamó, —pero ahora que estoy libre lo pasaré mejor.

Se incorporó, arqueó el lomo y escuchó. Se le figuraba que oía un ruido que no le era desconocido. A los pocos segundos apareció un ratón monísimo, empujando con gran esfuerzo una lata de carne de Chicago. Con asombrosa rapidez pensó que le convenía más hacerse amigo del ratón, en vez de comérselo, porque él sin duda conocería el medio de buscarse la vida y podría enseñarle todo lo que era indispensable para vivir como un bohemio, y procurando dulcificar su voz para inspirarle confianza, dijo en tono muy triste:

—Ratoncillo, estoy herido, no puedo moverme; si tú quisieras ser mi protector, yo sería el más humilde de tus servidores.

El ratoncillo, desconfiando de la sinceridad del gato, se subió a un árbol y desde allí repuso:

—Si es cierto que estás imposibilitado y me necesitas, yo te curaré y te procuraré alimento, pero temo que lo que desees sea tenerme cerca para comerme.

*Cascabel* se levantó al oír esto, y dijo con altivez:

—Merecerías en verdad pasar ahora mismo a mi estómago, por dudar de mi nobleza, pero te perdono porque te necesito. No seas tonto, baja y vivamos como hermanos. Yo soy joven y fuerte; te defenderé siempre y tú en cambio me enseñarás el sitio en que se encuentran manjares como el que encierra esa lata.

—Sea —contestó el ratón, —pero prométeme no hacerme daño nunca.

—Prometido.

Se dieron un abrazo y quedó la sociedad constituida.

—Ahora comeremos, si quieres —dijo el minino, —el sabroso contenido de esa lata.

—No, porque la reservo para los días terribles de invierno, que no se encuentra un insecto ni una planta que roer. Hoy tengo un pedazo de queso y alguna otra cosilla que ofrecerte. Ayúdame a empujar la lata hasta su escondite y después almorzaremos.

—Con mucho gusto, pero antes vamos a probarla nada más.

Con más maña que fuerza consiguieron abrirla, comieron un poquito y la depositaron entre tierra al lado de la tapia de un jardín. Un día en que la comida había sido más modesta que de ordinario, recordó *Cascabel* la carne de Chicago y relamiéndose de gusto se acercó a su compañero, y le dijo:

—Querido ratoncillo, estoy muy triste; han venido a decirme que una prima mía está muy mala y tengo que dejarte un buen rato para ir a verla. Come y no me esperes.

El ratón le vio marchar con verdadera pena, y considerando indigno comer mientras *Cascabel* lloraba, se sentó a la puerta de su vivienda a esperarle. Al fin le vio venir y salió a su encuentro preguntando:

—¿Qué ocurre? ¿Cómo está tu prima?

—¡Ya murió!

—¿No habrás tomado nada?

—Figúrate quién era capaz de comer viendo aquel cuadro.

—Pues mira, yo tampoco he comido pensando en ti; ven y te daré alguna cosilla.

—Imposible, no puedo, come tú.

El ratoncillo, que era observador, notó que *Cascabel* se relamía de vez en cuando, y sospechando una traición, echó a correr con dirección al sitio donde guardaban la lata. Al poco tiempo volvió, y despertando al gato, que dormía profundamente, le dijo en tono de reconvencción:

—¿Conque se ha muerto tu prima? Sin duda habrás llevado a sus desolados hijos mi carne de Chicago, ¿verdad? ¡No esperaba yo semejante acción de tu nobleza!

*Cascabel*, furioso, se levantó, y abalanzándose sobre el pobre ratón, exclamó:

—Ahora te enseñaré si a mí se me piden cuentas de mis actos.

Y olvidando los beneficios que el pobre animalito le había hecho, lo agarró por el cuello y lo mató.

Así solemos conducirnos también los seres racionales. Cuando necesitamos de alguien le ofrecemos protección y cariño, presentándonos a sus ojos como santos, pero no soportamos que descubran las faltas que no tuvimos inconveniente en cometer en presencia de Dios.

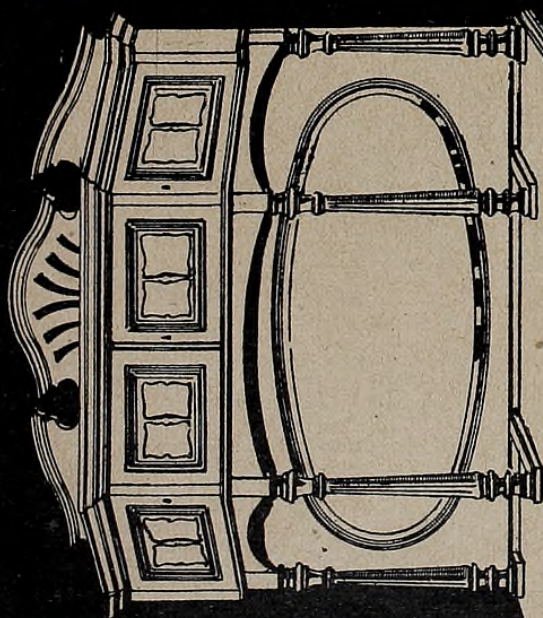
MARÍA DE PERALES.





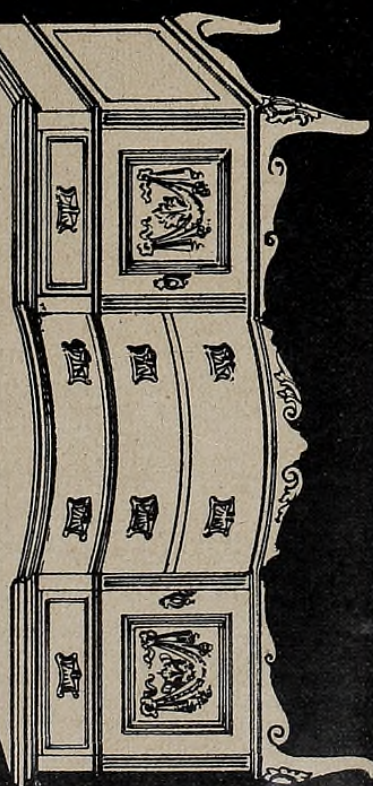
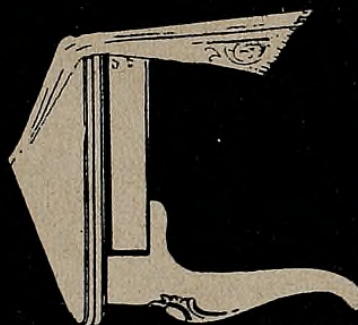
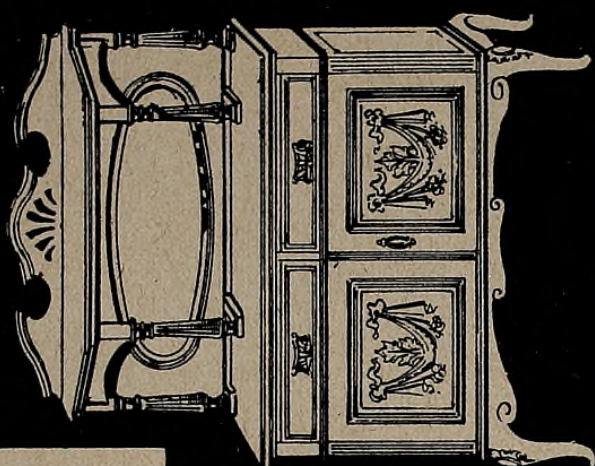
# BATSALLE

Carlos Pellegrini  
Núº 40  
Muebles Importados  
en estilo  
Inglés y Frances  
Recien recibidos un gran  
numero de Modelos Nuevos  
Londres y Paris  
Comedores  
dormitorios

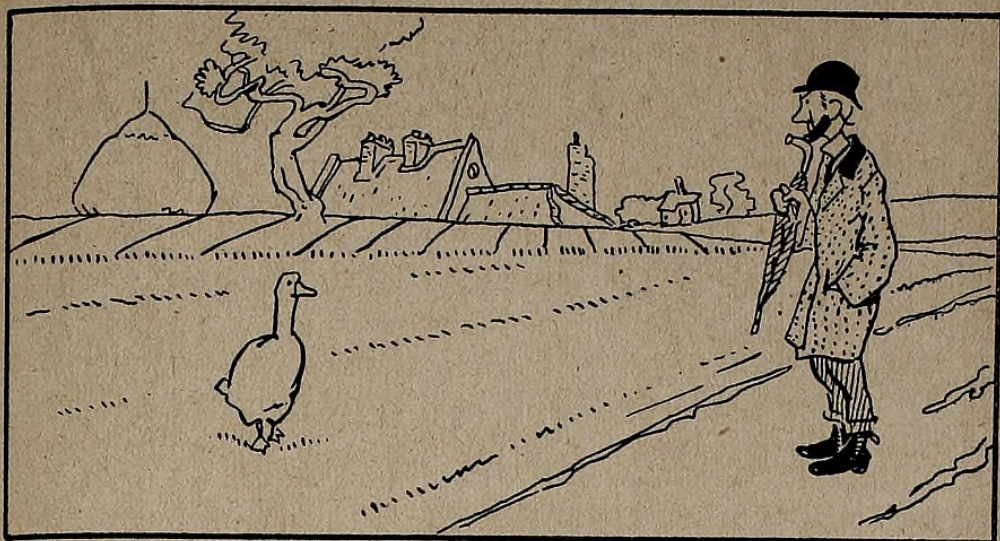


Uno de Nuestros  
nuevos Modelos  
de Comedor en  
Caoba Macizo  
estilo Inglés

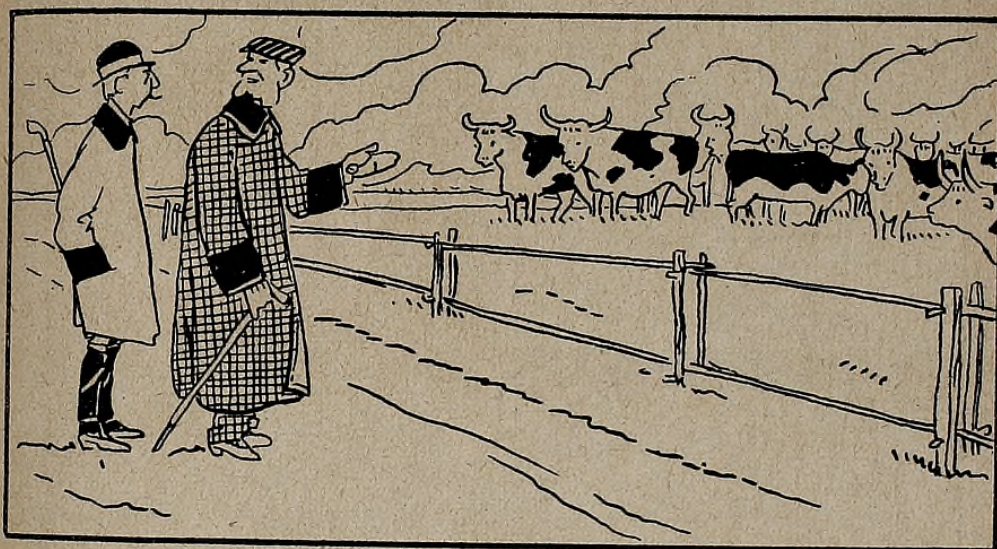
Nº 40  
Carlos  
Pellegrini  
Batsalle  
Nº 40  
Carlos  
Pellegrini







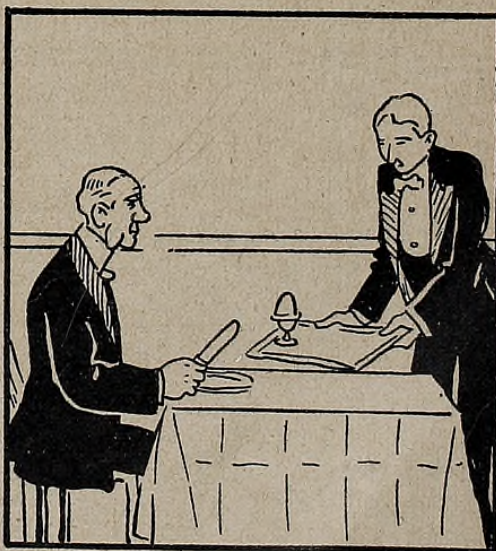
Espectáculo que puede darse el propietario de una chacrita, todas las semanas.



El que puede darse el millonario Rockefeller, todos los días.



Lo que come el pequeño propietario.



Y lo único que le permite comer su estómago á Rockefeller.



Todos los :: **0.20**  
Paquetes de

llevarán SIEMPRE el cartoncito correspondiente, que se canjeará por los artículos que exponemos y que detallamos en nuestros prospectos, y eso se efectuará siempre y mientras exista la fábrica. : : : : : : : :



EXPOSICION DE PREMIOS

- - DEFENSA 1278 - -

**PICCARDO & C<sup>IA</sup>.**

FABRICA:	SUCURSAL:
DEFENSA 1276	— CORDOBA 944
Buenos Aires	Rosario S. Fe

TELÉFONOS

Escritorio y canje de obsequios	U. Tel. 561 B. Orden
	Cooperativa 621 Sud
Fábrica y despacho	U. Tel. 270 B. Orden
	Cooperativa 93 Sud



# HUMORISMO EXTRANJERO

## La antigüedad cómica



A Diógenes se le ofrece una excepcional oportunidad de probar su filosofía práctica



# CASA RUIZ Y ROCA

FLORIDA, 2  
esq. Rivadavia

Peinados, postizos, perfumería, artículos de tocador, etc.



JOPO núm. 1, á... \$ 30.—



JOPO núm. 44, á... \$ 15.—



JOPO núm. 46, á... \$ 20.—



JOPO núm. 5, á... \$ 15.—



JOPO núm. 36, á... \$ 20.—

## EMULSION DIVINA

Refresca el cutis,  
\$ 4.

## CREMA DIVINA

La mejor para el  
cutis, \$ 4.

## ROUGE JEUNESSE

Da un rosado na-  
tural y hermoso,  
\$ 2.50.



JOPO núm. 40, á... \$ 15.—

BRILLANTINA en crema li-  
quida para la conservación  
de los postizos.

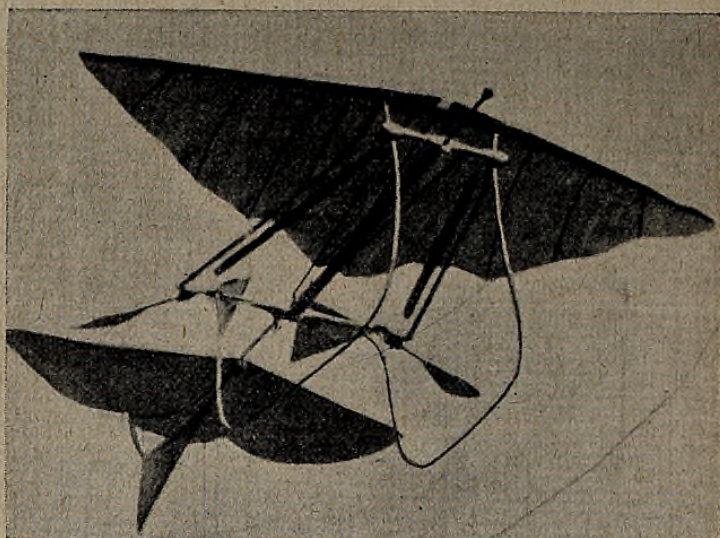
Se atienden pedidos á cualquier punto de la República.

Nuevo CATALOGO, se envía GRATIS á quien lo solicite.



Muchísimas son las invenciones que lograron éxitos asombrosos, conquistando en victoriosa carrera la admiración del mundo y que fracasaron en manos de sus autores; pues quizás abandonados por la veleidosa diosa Fortuna, dejaron que otros más felices cosecharan el fruto de sus inventos. Así, la máquina de volar, que actualmente llama tanto la atención, cuenta desde ha tiempo con infinidad de aparatos precursores, ideados por individuos de genial inventiva que ya por falta de recursos ó por otras causas ajenas á su voluntad, se vieron obligados á abandonar lo que había producido su fecunda imaginación. El 15 de marzo de 1880, el ingeniero vienés Guillermo Kress, presentó ante distinguida concurrencia la máquina que reproduce el presente grabado, basada en los principios generales de los aeroplanos actuales, pero con fuerza motriz de goma, pues en aquella época no se conocía la maquinaria actualmente en uso. Sin embargo, el aparato corrió perfectamente sobre los rieles, y se elevó con relativa facilidad, obedeciendo en absoluto á los giros que efectuaba el timón. En 1888, Kress expuso su modelo en la Exposición Aérea, donde llamó la atención del emperador Francisco José. Desde 1891 hasta 1895,

ayudado pecuniaria y prácticamente por el profesor Boltzmann, efectuó muchos nuevos ensayos con éxito favorable. Pero, á pesar de haberse formado en 1898 un comité y de que en 1899 un aparato ya más perfeccionado estaba listo, faltaba siempre lo más esencial, la verdadera fuerza mo-



El primer modelo de aeroplano, ideado por Guillermo Kress en 1880

triz. Las gomas eran muy primitivas y otras máquinas, de dimensiones reducidas y peso liviano, no existían todavía. Hoy el problema está resuelto, la conquista del aire es un hecho, si bien por el momento sólo para fines deportivos.

## VINOS FINOS ITALIANOS

### PARA FAMILIAS

SPUMANTE NARICE CHAMPAGNE

BAROLO MIRAFIONE

GRIGNOLINO, CHIARETTO,

VALPOLICELLA, FREISA,

NEBIOLO DULCE, BARBERA,

GATTINARA, "CHIANTI NICCOLINI"

JOSE NARICE

IMPORTADOR

CUYO 1481-83

Buenos Aires





Una industria que adelanta con el beneplácito  
de la ciencia médica



Casa donde se expenden los productos Marchese, Corrientes, 1235



Interior del despacho





La serpiente incubando

En agosto del año pasado adquirió el parque de aclimatación de Fockelmann, en Gross Boretel, á inmediaciones de Hamburgo, una gigantesca serpiente pitón (*Python reticulatus*) de 8 metros de largo, de un peso de 120 kilos y de un diámetro de quince centímetros, término medio. Ese animal, precioso por sus colores, fué instalado en un departamento mantenido á una temperatura constante de 25 grados Réaumur, no faltando en la jaula un gran barreño con agua para que pudiera bañarse. Pronto se aclimató, y el 22 de agosto su cuidador fué sorprendido con la postura de treinta huevos, que despidió uno tras otro con rapidez. Tres días más tarde, había puesto noventa y seis. Los huevos diseminados por todas partes, fueron recogidos y amontonados por la serpiente que, arrollándose luego encima de ellos, empezó á incubarlos. Los huevos, en forma de bola achatada, tenían diez centímetros de diámetro y su cáscara era resistente y apergaminada.

Como se comprobó más tarde al abrir varios huevos, eran tan resistentes como cuero de cabritilla. Sin moverse, con excepción de unas noches en que tomó un baño, se quedó incubando el pitón; luego empezó á separar algunos huevos y 10 días más tarde había sacado 15 afuera, los que resultaron duros como piedra y sin vida. Llegado el 15 de septiembre se resolvió abrir algunos de los que tenía bajo su cuerpo, que estaban fecundados, mostrando los principios de la incubación. Con fines científicos se siguió abriendo de tiempo en tiempo algunos para observar los cambios en el desarrollo de los embriones, los que el 25 de septiembre ya medían 23 centímetros. Forma, color y dibujo, se distinguían ya perfectamente, y el 9 de noviembre se sacó un animalito vivo, que en pleno desarrollo de incubación vivió cuatro horas. Día tras día se esperaba ver salir las crías de la cáscara, pero recién el 12 de diciembre asomaban las primeras cinco sus pequeñas cabezas,



Las crías saliendo de los huevos

(Sigue en la pág. 123).



# LA CARGA ES EXCESIVA



Los extraordinarios esfuerzos que tienen que emplearse en la lucha por la existencia afectan los riñones y causan nueve décimas partes de los achaques y sufrimientos de la humanidad.

La gente ocupada, aquellos que trabajan mucho y descansan poco, que piensan mucho y duermen poco, son los que atarean más a los riñones.

Atarear demasiado a los riñones es congestionarlos y tupirlos; perturbarlos é impedirles en su gran obra de filtrar la sangre.

La gente ocupada, tanto hombres como mujeres, suelen abandonarse y no se aperiben de que sus riñones están enfermos. A pesar de achaques y dolores y desórdenes urinarios, continúan en sus excesivas tareas hasta que los riñones tienen que rendirse.

Toda vacilación ó aplazamiento para los que sufren de los riñones es de malas consecuencias. Deben, ó proceder á curarse los riñones ó seguir en decadencia hasta la fatal Diabetes ó el Mal de Bright. Los primeros síntomas si se descuidan se irán haciendo cada día más graves.

Las Píldoras de Foster para los riñones le curarán á usted. Este gran específico ha devuelto la salud de un modo completo y permanente á miles de pacientes, como lo comprueban sus declaraciones.

**Obsérvense los síntomas de las enfermedades de los riñones. Reconózcase en el dolor de espalda, lomos ó cintura, una señal de peligro. Exáminese la orina. Ayúdese á los riñones á desempeñar sus funciones. Curadlos cuando estén enfermos.**

Otros síntomas manifestos de que los riñones están enfermos, son: dolores reumáticos y neurálgicos en los músculos; los síntomas de la orina, unos bien patentes y otros investigables mediante simples experimentos, recrecimiento de las orejas, hinchazón, palidez ó color encerado, falta de energía, visión de olas ó puntos, etc. Al sentir cualquiera de estos síntomas no debe usted aplazar, sino recurrir en el acto á las Píldoras de Foster para los riñones.

El señor Ramón S. González de 35 años de edad, con domicilio en la calle Maza número 1481, Buenos Aires, una de las tantas personas á quienes han devuelto su salud las Píldoras de Foster para los riñones, nos escribe una sencilla manifestación de gratitud, de la cual extractamos los siguientes párrafos: "Empezaré por decirles que en los cinco años que he sufrido los crueles padecimientos que trae consigo la enfermedad de los riñones de que era víctima, me hice cuanto remedio casero me insinuaron, bebí cuanta tisana se me indicó y me apliqué cuanto parche y untura me aconsejaron, no consiguiendo en ningún caso una mejoría permanente. Entonces me decidí á escribir á ustedes solicitando una muestra de sus Píldoras de Foster y dándoles datos sobre mi enfermedad, y al recibir su contestación, junto con una muestra de sus píldoras, emprendí el tratamiento, teniendo por recompensa un alivio inmediato y más tarde una completa curación, encontrándome hoy gozando de perfecta salud. Quedan ustedes autorizados á hacer uso de este testimonio en sus avisos y prospectos, en beneficio de los que sufran de igual dolencia, á quienes por mi parte aconsejo tomar dicho remedio, asegurándoles desde ya completa cura. También les diré que si hay alguno interesado en tener más datos puede dirigirse á mí, bien personalmente ó por correspondencia."

## LAS PÍLDORAS DE FOSTER PARA LOS RIÑONES

De venta en las boticas. Se enviará muestra gratis, franco de porte, á quien lo solicite. Foster-McClellan Co., Buffalo, N. Y., E. U. de A.



por más que murieron al día siguiente.

En seguida se procedió á sacar los huevos, habiéndose observado que se hallaban adheridos uno á otro por una substancia gomosa que despedía la epidermis de la madre. Practicóse en ellos una abertura suficientemente grande para que las crías pudieran salir, consiguiéndose veintisiete ejemplares vivos en treinta y nueve huevos; el embrión estaba en completo desarrollo pero muerto.

Las que vivieron medían de 55 á 72 centímetros, y eran animalitos vivarachos que mordían rabiosos cuando se les acercaba el dedo. Este es el primer caso de procreación en cautividad de un reptil de esta clase y, aparte del interés del éxito obtenido, se consiguió una cantidad de preparaciones en alcohol que demuestran el paulatino desarrollo del embrión y que son, por consiguiente, de incalculable valor científico. Los pitones serán, á causa de esto, mejor conocidos por el naturalista.



Las pequeñas serpientes un día después del nacimiento

## LA DESTRUCCIÓN DEL

# VELLO

Se consigue

:: con el ::

### Depilatorio



## MARTINS

Precio del frasco: \$ 1.50 m/n.





No hace mucho tiempo, el Invierno vino un día, de incógnito, á Buenos Aires para ver lo que decían de él.



Entró en un café y oyó á todo el mundo maldecirlo. Hasta hablaban mal de ciertas personas de su familia.



En el teatro, llegaban á gritar algunos: "¡Cierren, cierren las puertas!" Y lo decían por él.



Abatatado, se refugió en su casa de pensión, pero los pensionistas lo injuriaban, al encontrar fría la comida. Que lo insultaran los pensionistas, la gente más sufrida del mundo...



...era ya el colmo. Se volvió al cielo y le dijo al Verano:

—Che, andate á Buenos Aires.

—Pero ¿qué te ha pasado? le preguntó el colega.

—Nada; me recibieron con bastante frialdad.

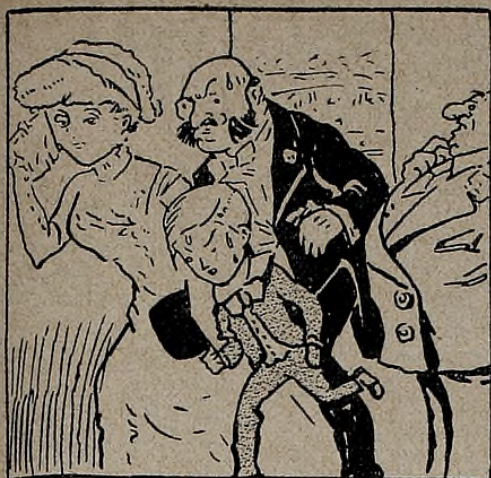


Y vino el Verano, lleno de ilusión, y penetró en un café de la Avenida.

Pero apenas entró, oyó decir á uno que sudaba: "¡Qué verano tan chanco!"

Hizo lo mejor que podía hacer: espiar.





En cuanto pisó un teatro, se mandaron mudar todos los espectadores. No lo podían resistir.



En el restaurant, en todas partes, se ponía la gente al verlo como sobre ascuas.



Se fué al cielo, echando chispas, para consolarse con su compadre el Invierno, y estaban los dos malas lenguas desquitándose con nosotros, cuando pasaron el Otoño y la Primavera que venían á encantarnos con sus frutos y flores.

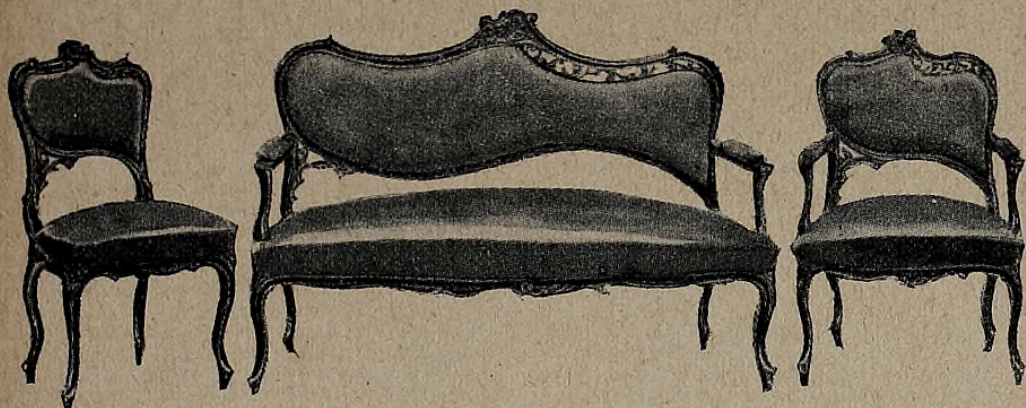


Comprendiendo que los íbamos á recibir bien, les dió tal envidia, que los agarraron por el cuello y los obligaron á jurar que serían muy desagradables, con vientos, tirones y lluvias. Por esa razón, tenemos estos años unas estaciones que son casi como las de la pasión de Cristo.

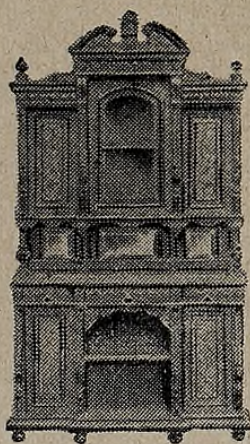
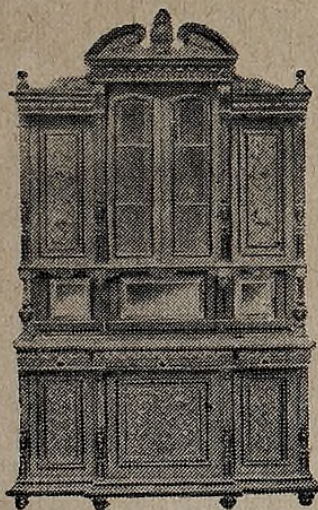


# La Casa PELLEGRINI

es la que posee el mejor surtido en juegos de sala, comedores y dormitorios y la que más barato vende. Visiten mi gran salón de ventas en **CANGALLO 943** y se convencerán. Muebles sólidos, elegantes y á precios que no admiten competencia.



Espléndido juego de sala, Luis XV, "art nouveau", nogal, como si fuera nogal de Italia, tapizado con género de fantasía, verde, granate ó crema..... \$ 210.—  
Mesitas de fantasía, Luis XV, con tapa de felpa..... \$ 30.—  
Venecianas, Luis XV, tapizadas con géneros, varios gustos..... \$ 22.—



Sólido y espléndido juego de comedor, de nogal y roble con tallados finos, lunas y cristales biselados Saint-Gobain, legítimos, y mármoles finos de Porto Venere:

Gran aparador cristallero, de 3 cuerpos..... \$ 395.—  
Espléndido trinchante, haciendo juego..... \$ 260.—

Consolas finas y elegantes, Luis XV, dorado fino con mármol rosa ó negro.... \$ 150.—  
Id., id. c/ filetes \$ 135.—  
Todo de nogal \$ 165.—

Los del interior pidan mi **GRAN CATALOGO ILUSTRADO** gratis, que lo remito á cualquier punto de la República, donde podrán hacer sus compras con la misma facilidad que si las hicieran personalmente. No olvidarse.

## Adolfo Pellegrini

### CANGALLO 943

Unión Telefónica 2075 (Libertad).  
Cooperativa Telefónica 1857 (Central).  
Obsequios á todos los visitantes





Los célebres "Androides" de Pedro y Luis Jaquet-Droz

Hace poco fueron exhibidas en Berlín tres obras mecánicas, verdaderas maravillas, construídas por los suizos Pedro y Luis Jaquet-Droz en el siglo XVIII, y conocidas bajo el nombre de los "Androides".

Son tres autómatas de tamaño natural que escriben, tocan el piano y dibujan figuras y paisajes. Pierre Jaquet-Droz (1721-1788) nació en Chaux-de-Fonds, estudió primero teología, pero antes de concluir sus estudios cambió la carrera eclesiástica por la relojería mecánica, llegando á ser al poco tiempo el mejor relojero de la población. No se ocupó mucho tiempo en la construcción de relojes comunes; su objeto principal consistía en la construcción de relojes artísticos de pared con música, figuras y pájaros mecánicos, que imitaban en sus movimientos con exactitud á los naturales. Pero aun esto no le satisfacía, y junto con su hijo Luis (1752-1789) que había heredado del padre lo laborioso y prolijo, empezaron la construcción de figuras humanas automáticas y confeccionaron bastantes, produciendo verdaderas maravillas como los

"Androides", que son los más notables y los únicos que actualmente existen. El escribiente es obra del padre, los otros dos son del hijo. El escribiente es la copia fiel de un niño de seis años poco más ó menos, moja la pluma en el tintero y escribe, imitando con minuciosa exactitud, tanto en los movimientos de la cabeza y ojos, como en los de los brazos y manos á un niño que con dificultad realiza una obra titánica para su edad. La pequeña pianista no es menos notable, la música es real y verdadera, los dedos se mueven como los de carne y hueso sobre el teclado, siendo maravillosa sobre todo la ejecución de escalas y cadencias; y el tercero dibuja retratos con exactitud y perfección. Esos "Androides", como los *globe-trotters* modernos, han viajado por todo el mundo, sufriendo infinidad de roturas y destrozos, hasta que en 1904 fueron adquiridos por un aficionado coleccionista de curiosidades de Berlín, quien, reconociendo su alto mérito, los hizo reparar por un artista relojero con el objeto de exhibirlos.



Escritura y dibujos de los "Androides"

(Sigue en la pág. 129).





# BUFACH

INSECTICIDA INFALIBLE

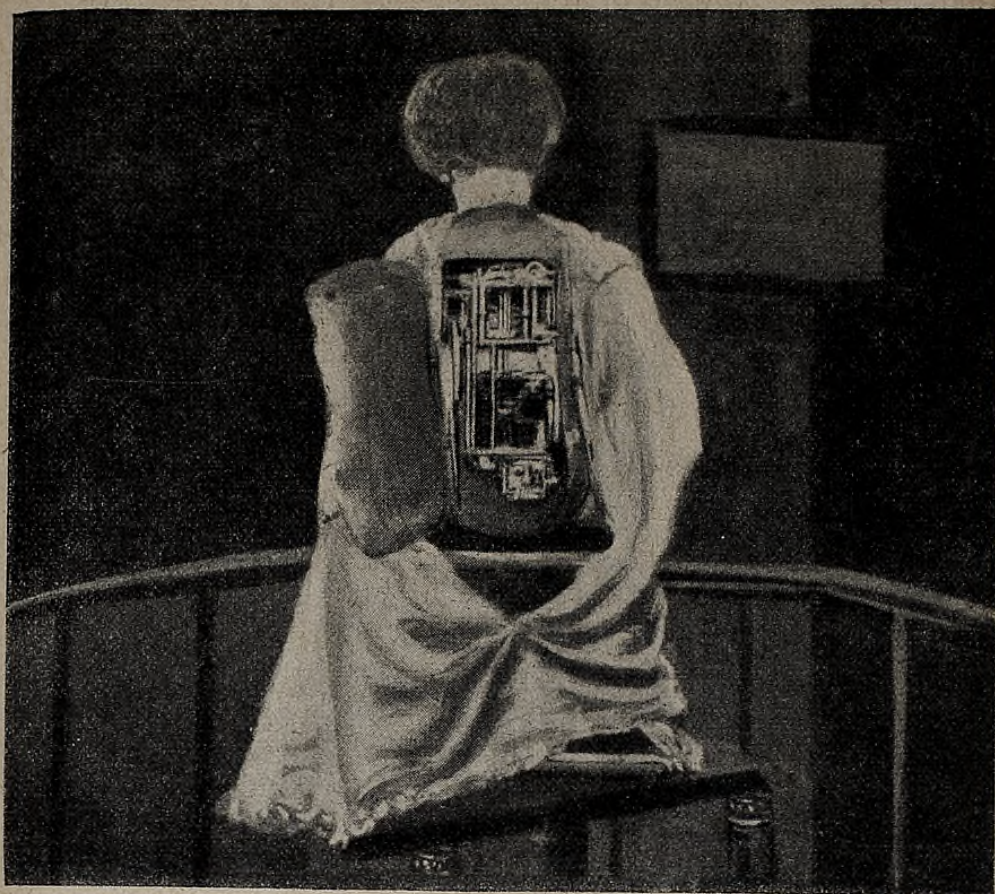
---

Hay muchas imitaciones, pero un solo BUFACH verdadero. Exigir el legítimo de caja triangular.

---

En venta en todas las Droguerías,  
Almacenes y Ferreterías.





El mecanismo del escribiente

**PARIS**  
**19, RUE DAUNOU**

Entre los Bulevares  
et la Rue de la Paix  
(CERCA DE LA OPÉRA)

# **HOTEL CHATHAM**

Nuevamente reconstruido 200 cuartos

:: :: con sala de baños :: ::

El "Rendez-vous" de  
la Colonia Argentina.







Dirección y administración



Hall



Sala de espera de señoras

# Policlínico

INSTITUTO TERAPÉUTICO

— DE —

Escriña Bunge y Villarroel  
CÓRDOBA 859

## ESPECIALIDADES

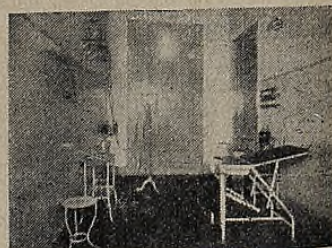
Enfermedades de los ojos.....	9 á 10
Oído, nariz y garganta.....	10 á 12
Gota de leche y enfermedades de lactantes..	11 á 12
Enfermedades de señoras y partos.....	1 á 3
Enfermedades internas.....	3 á 5
Enfermedades de niños.....	3 á 5
Enfermedades nerviosas y mentales.....	3 á 5
Enfermedades de la piel y secretas.....	8 á 11 y 1 á 7
Clínica dental: extracciones y obturaciones.	2 á 4
Laboratorio químico-bacteriológico.....	8 á 11 y 1 á 7
Servicio de masajes: señoras y niños.....	4 á 7

## Horas

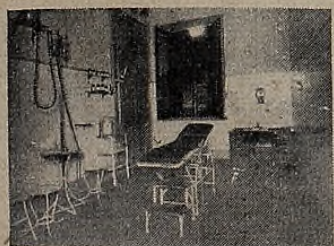
Ojos; oído, nariz y garganta



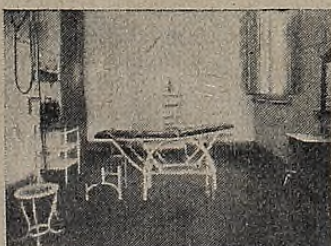
Sala de espera de hombres



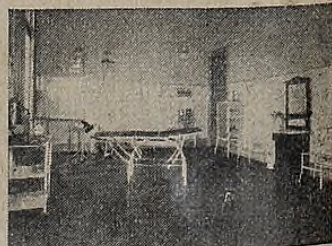
Sala 1.ª de curaciones



Sala 3.ª de curaciones



Sala 2.ª de curaciones



Sala 4.ª de curaciones

Tarjeta 5 pesos

Abonos de curaciones de 20, 35 y 60 pesos

SERVICIO MEDICO PERMANENTE: DIURNO  
Y NOCTURNO

U. Telef. 857 (Juncal)





## Cultivo de la begonia



Disposición de la maceta para el vivero de begonias

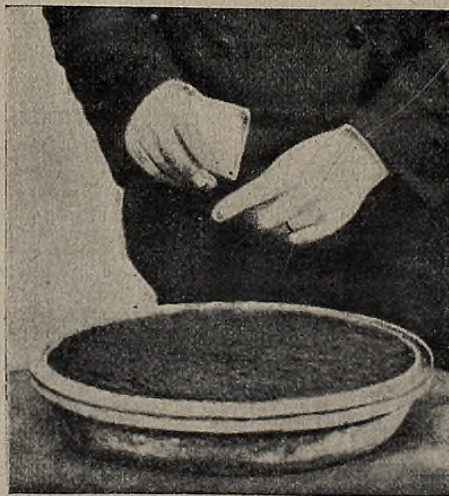
Entre las plantas que florecen en verano, es la begonia una de las más apreciadas para el ornato de los jardines. Las hay bulbosas de flores enormes, y colores innumerables, y las hay siempre floridas con variedades magníficas y muy diferentes, que se colocan todas en primer término. Excepto para las tuberosas de flores dobles, que no se reproducen sino por tallos ó por la sección de los bulbos, y de algunas híbridas del *semperflorens* del género *Versaillensis*, es necesario recurrir á la semilla siempre que sea buena y que se conozcan perfectamente las variedades.

La perfecta germinación del grano y el normal desarrollo de las plantas jóvenes, reclaman una temperatura regular de 20°. Es, por lo tanto, necesario sembrar las begonias en invernadero donde el calor no se altera con los cambios de tiempo.

Para tener la seguridad de contar á principios de estación con plantas bastante fuertes para adornar los centros y canastillas de verano, debe sembrarse á principios de agosto. En esa época el tiempo más claro y los días más largos y despejados que en pleno invierno, no ocasionan la debilidad que se produciría sembrando antes. Deben elegirse macetas de

barro cocido de 40 centímetros de diámetro, tamaño muy manejable, ó cajoncitos de dimensión parecida y de 6 á 8 centímetros de altura.

Como las begonias jóvenes son muy propensas á las afecciones criptogámicas, deben adoptarse todo género de precauciones para evitarlas. Han de exponerse macetas y cajones debajo de un foco de calor intenso durante algunos minutos; ó, lo que es más eficaz, sumergirlas en una solución cúprica preparada con un litro de agua y cinco gramos de sulfato de cobre. Debe disolverse el sulfato en el agua hirviendo y sumergir las vasijas en esta solución durante 20 minutos. Del mismo modo deben ser desinfectados los pedazos de tiesto ó terrones de escoria destinados á mantener el *drainage*, y también la tierra vegetal silíceá destinada á recibir la semilla; ya extendiendo esa tierra durante una hora en un horno calentado á más de 100°, ó haciéndola hervir durante 10 minutos. En el primer caso la tierra será utilizable en cuanto se enfríe, y en el segundo caso debe secarse antes de emplearla. Para evitar que la tierra así mojada se enmohezca, debe activarse la evaporación de la humedad sobrante, extendiéndola sobre tablas, telas ó tamices



Modo de proyectar la semilla sobre la tierra preparada

(Sigue en la pág. 133).





## A los ENFERMOS y DOLIENTES de AMBOS SEXOS

1.º — ¿Sufre usted del ESTOMAGO, DISPEPSIA, GASTRALGIA, JAQUECA, etc.?

PIDA usted nuestro libro "serie B".

2.º — ¿Es usted OBESO ó demasiado GORDO?

PIDA usted nuestro libro "serie B".

3.º — ¿Sufre usted de REUMATISMO, GOTA, CIATICA, LUMBAGO, etc.?

PIDA usted nuestro libro "serie B".

4.º — Para el ENVENENAMIENTO DE LA SANGRE en sus tres períodos (primario, secundario y terciario). PIDA usted nuestro libro "serie A", y conocerá el secreto de conseguir una salud completa con éxito infalible.

5.º — ¿Sufre usted de NEURASTENIA, HISTERISMO, PARALISIS, AGOTAMIENTO NERVIOSO, DECAIMIENTO PREMATURO, etc.?

PIDA usted nuestro libro "serie A".

6.º — ¿Sufre usted de la VEJIGA y tiene FLUJOS?

PIDA usted nuestro libro "serie A".

Los libros "serie A y serie B" enseñan la manera de sanar pronto y radicalmente de cada una de esas enfermedades.

GRATIS damos y remitimos por correo nuestros libros "serie A y serie B" á todo el que los solicite del

**Concesionario de los "Específicos Moura"**

VENEZUELA 1521

Buenos Aires

## Buenas noticias para los Sordos.

LOS SORDOS PUEDEN OIR Y ES BUENO QUE LO SEPAN ANTES DE GASTAR SU DINERO INÚTILMENTE

**Aparato de invención moderna que facilita á los SORDOS que OIGAN PERFECTAMENTE.**

Invitamos á toda persona que visite nuestro Instituto y tendremos mucho placer en probarles que nuestro aparato "AUROPHONE" les hará oír inmediatamente, y únicamente que el nervio auditivo esté completamente destruido (lo que es muy raro), no podrá oír con claridad.

**GRATIS** Escriba solicitando nuestro libro, el que mandaremos á cualquier parte de la América del Sud, libre de todo gasto, dando una información completa de cómo se puede hacer oír á los sordos.

Dirigirse: AUROPHONE INSTITUTE, Av. de Mayo 1168 - Bs. Aires, R. A.

**HERNIAS** (Quebraduras). Se reducen completamente (garantido) con el compresivo-reductor Dorat, autorizado por el Consejo de Higiene y patentado por el Gobierno Nacional. Antes de comprar un inservible braguero en otra casa, visítame ó escribame y le daré ó enviaré GRATIS. GRATIS certificados é informaciones. Pidan folletos GRATIS á Dorat. 1067 SUIPACHA, 1067, Bs. Aires.

## Obesidad y vientre caído

Señoras y hombres, no arruinen su estómago con drogas para adelgazar; empleen la cómoda faja LEONARD; todos los médicos la recetan; catálogos, indicaciones y certificados gratis á quien los solicite á HAINCUBERRO y Cia., calle SUIPACHA, 1067, fajistas de los hospitales.

AGUA MINERAL PURGANTE SIN RIVAL

# RUBINAT LLORACH

Hugo Kern y Cia. - Sucesores de Rothes & Kern.



colocados sobre los tubos de calefacción de la estufa. Así se destruirán todos los fermentos nocivos.

El fondo de las macetas debe llevar pedazos de tiesto, de escorias ó pedregullo grueso hasta unos centímetros del borde, y sobre ese fondo debe extenderse una capa de unos 15 centímetros de la tierra vegetal, bien tamizada, igualando la superficie sin apisonar la tierra. Hecho así, deben llevarse las macetas á la estufa dispuesta al efecto, colocándolas de modo que pueda hacerse la siembra al amparo de cualquier viento.

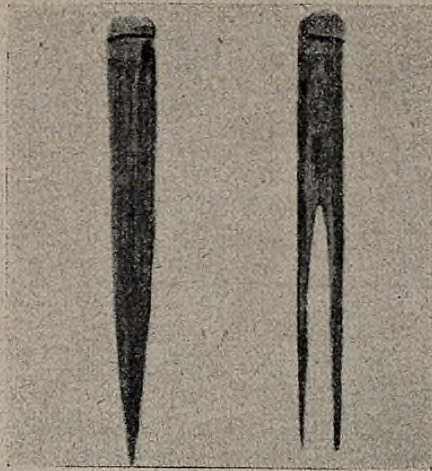
Para sembrar no ha de enterrarse la semilla, sino que se extenderá aníformemente para que no quede muy espesa. Para esto se pone en una hoja de papel que se tiene doblada entre los tres dedos primeros de la mano derecha, y dando ligeros golpecitos se la hace caer poco á poco, inclinando algo el papel.

Como las semillas son muy tenues, no deben recubrirse, ni tampoco apretarlas, pues pudieran muy bien adherirse al objeto con que se hiciera presión sobre ellas.

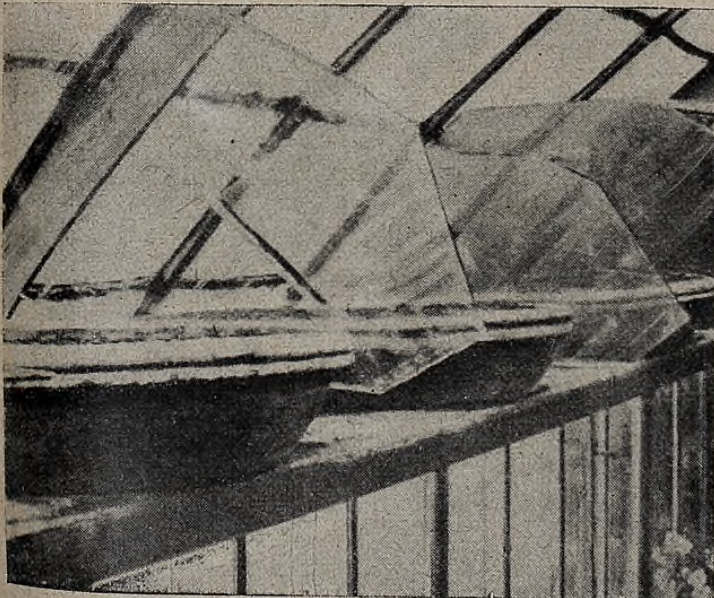
Por la misma razón no deben regarse con regadera, ni con ningún otro instrumento, sino sumergiendo las macetas, que deberán ser, como se ha dicho, anchas y bajitas, así como se representan en el grabado. Se tienen así casi totalmente sumergidas en agua á la temperatura de la estufa du-



Inmersión de la terrina en un depósito de agua durante dos minutos, hasta cerca del borde de la vasija.



La pinza y el plantador para el replanteo



Levántense por la noche los cristales que cubren la planta durante el día, para evitar la "tela"

rante dos ó tres minutos. El agua se filtra así, poco á poco, por debajo y humedece la tierra sin levantar los granos de semilla.

Escurridas ya las macetas ó cajones, se cubren con un cristal muy claro, y se colocan en una tabla muy cerca de los cristales de la estufa y orientadas al mediodía. Deben limpiarse varias veces al día las gotitas de rocío que se depositan sobre los cristales que tapan las macetas, pues olvidando esa precaución pudiera enmohecerse la tierra. Tampoco deben dejarse las terrinas, macetas ó cajones cubiertos con el cristal durante la noche, pues se formaría la "tela", red de filamentos finísimos, que destruyen todas las plantas donde se adhieren. También son de temer las bruscas alteraciones de temperatura, conservando constantemente la de la estufa en 20 grados, y la tierra siempre regularmente húmeda.

En estas condiciones, las *Begonias* brotan á los 15 días de sembradas si son *sempervirens*, ó al mes si son bulbosas. En cuanto la germinación se produce, disminúyanse poco á poco las horas en que las plantas están cubiertas con el cristal, y al terminar la semana, cuando ya están aclimatadas las plantas más pequeñas, suprimanse com-



## ENFERMOS -- BALSAMO CIARAMPONI



Precio: \$ 2.00 el frasco

**PRODIGIOSO DESCUBRIMIENTO DE LA CIENCIA** por el Rev. Padre DOMINGO CIARAMPONI, analizado y aprobado por el Departamento Nacional de Higiene, bajo el número 126 (sección Sanidad Interna).

Este descubrimiento verdaderamente milagroso, llama la atención de todos los que lo prueban, por la eficacia sorprendente que ejerce en las dolencias en que es aplicado.

El reumatismo, ciática, almorranas, contusiones, hinchazones, llagas, heridas, quemaduras, granos, etc., se curan con el prodigioso **BALSAMO CIARAMPONI**.

Los componentes de este bálsamo son puros y naturales, y los efectos de la cura son tan rápidos y seguros, que basta un solo tarrito del medicamento, para sentirse mejorado y tres ó cuatro de ellos para curarse radicalmente.

Certificados médicos y de personas respetables tenemos á la disposición del público.

El **BALSAMO CIARAMPONI** es preparado por el mismo inventor, el Rev. Padre DOMINGO CIARAMPONI, y se halla en venta únicamente en la casa del mismo padre, calle Reconquista, 595 (primer piso).



## CÉLEBRE ESPIRITISTA

Los que sufráis contrariedades ó enfermedades, consultad á la SEÑORA FLORES y veréis cómo por medios sorprendentes trocaréis vuestro infortunio en dicha y tranquilidad.

La SEÑORA FLORES no se cansa de hacer el bien, aconsejando sabiamente al que lo necesita.

También tiene toda clase de talismanes y la poderosa PIEDRA IMAN.

Consultorio: Calle MORENO, 1984, Buenos Aires. También se atiende por correspondencia.



**A 50.000**

Tarros llega la  
venta anual de

**Ingrediente Hormiguicida  
ARGENTINO**

Lo que se explica por su calidad  
Única de verdadero resultado.

Pídase Ingrediente Argentino en  
todas las buenas Ferreterías y en  
casa de

W. TIELEN, Corrientes 462.

## ENFERMEDADES PARTICULARES DE LOS HOMBRES

Enfermedades y todas las  
afecciones de la Vejiga agudas ó  
crónicas, rápidamente aliviadas

Descubrimiento de un sistema nuevo  
de tratamiento agradable  
é infalible.

Sin necesidad de inyecciones.

Curas rápidas y permanentes de todas  
las afecciones ó enfermedades  
de la vejiga.

Sin necesidad de inyecciones.

Aprobado por el Departamento  
Nacional de Higiene

**GRATIS.** escriban solicitando nuestro libro para estas enfermedades, el cual explica todo nuestro método moderno para la cura radical, y el cual se manda gratis en un sobre liso, sellado, de manera que ninguno sepa lo que recibe. También remitimos los libros á cualquiera de las repúblicas de Sud América.

Dirigirse: INSTITUTO MASSON. —  
Avenida de Mayo, 1168, Buenos Aires.



pletamente todas estas precauciones. Pero como las plantas son todavía muy delicadas, procúreseles siempre una atmósfera húmeda, regando con frecuencia los tubos de calefacción, para que se forme vapor de agua; y los días en que el sol sea muy fuerte, témpense un poco sus efectos, ya extendiendo tiza sobre los cristales, ya poniendo telas ó papeles sobre las terrinas ó macetas.

Tres semanas después de haber brotado las *semperflorens* (ó cinco semanas para las tuberosas) se procede al primer repuntado ó trasplante. No debe esperarse más tiempo, con la idea de aguardar á que estén más desarrolladas, pues nos expone-

Para operar cómodamente, pónganse las dos macetas una al lado de otra, la de la semilla á la derecha, y la del trasplante enfrente; y para no estropear las plantas, levántense las mangas del saco y de la camisa. Tomando entonces la horquilla con la mano derecha, y pasándola debajo de cada plantita, extraígase esta con toda suavidad y pásese á la otra terrina, donde se habrá hecho con el plantador, manejado con la izquierda, un agujero para recibirla. Las plantas no deben quedar á menos de un centímetro de distancia.

Terminado el trasplante de una terrina, riéguese por capilaridad como cuando la siembra, sin aumentar el tiempo de in-



Trasplantando las begonias

mos á perderlas bajo la acción de la "fente", enfermedad que las pudre, y aparece cuando están muy apretadas.

El trasplante es una operación muy delicada, que requiere tantos cuidados como la siembra. De su buena ejecución depende tal vez el éxito del cultivo. Deben prepararse las terrinas ó macetas como para la siembra; pero debe disminuirse la altura de la capa de tiestos, escorias ó pedregullo, aumentando en cambio á 20 ó 25 milímetros el grueso de la capa de tierra.

Por su extrema fragilidad es imposible manejar con los dedos las jóvenes plantas para cambiarlas de maceta. Debe utilizarse al efecto una pequeña pinza, que puede lucerse fácilmente tallando en forma de horquilla la extremidad de un trozo de madera de 7 á 8 centímetros de longitud por 1 de grueso, y utilizando como plantador una varita de madera de las mismas dimensiones, pero acabada en punta.

mersión, y colóquese como anteriormente muy cerca de las ventanas, del lado del mediodía.

Para facilitar el desarrollo y el replanteo futuro, cúidese mucho de conservar la temperatura, que no debe bajar de 15° por la noche, téngase la planta á la sombra algunos días, y no se espere á que la tierra esté muy seca para humedecerla. Si á pesar de eso, la "tela" invade algunas de las plantas trasplantadas, evítese su propagación, rociándola mañana y tarde con agua muy fría.

Gracias á todos estos cuidados las begonias se desarrollarán rápidamente, pronto cubrirán la terrina, y habrá llegado el caso de nuevo trasplante. Este deberá hacerse á mediados de octubre, y aunque las plantas ya están más desarrolladas, se procederá entonces tratándolas de análogo modo que se ha indicado para el primer trasplante.

# KRONDORF

AGUA MINERAL  
— NATURAL —

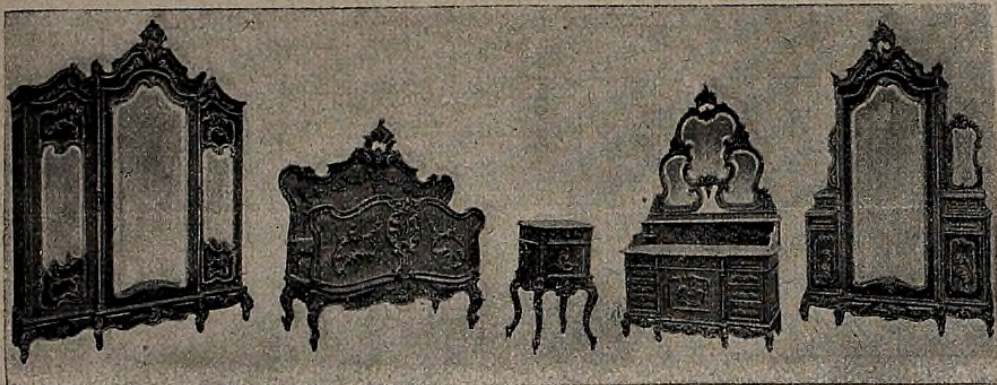
La más pura. — La más sabrosa.



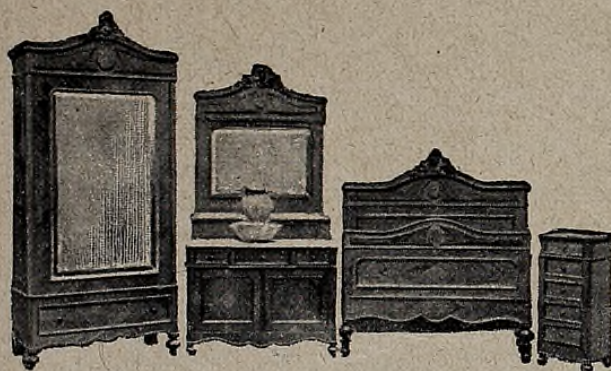
## Regalamos al que mencione "P B T" rica colcha moaré.

Nuestros estilos de muebles y precios se imponen á los demás.

!!!Muebleros y Particulares!!! les conviene visitar esta gran fábrica á vapor.



REGIO DORMITORIO LUIS XV, 3 cuerpos, nogal sobre roble..... \$ 850.—  
Otro más sencillo..... \$ 650.—



JUEGO de 7 piezas, 2 plazas, nogal exterior, lustre ciré..... \$ 205.—  
El mismo, sin talla, mármoles á elección \$ 180.—



SILLAS de vaqueta, lo mejor, docena.... \$ 150.—  
De esterilla, docena \$ 80.—

## Casa SANZ

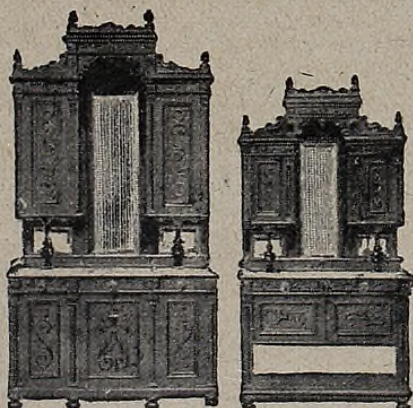
DORMITORIOS

COMEDORES

JUEGOS de sala

ESCRITORIOS

VESTIBULOS



838  
CUYO  
844

Embalaje y conducción GRATIS

La mejor surtida en Buenos Aires y la que vende más barato.

HERMOSO JUEGO DE COMEDOR, Renacimiento, tres cuerpos, nogal macizo, tallas á relieve, mármoles á elección..... \$ 250.—  
Más sencillo, igual tamaño..... \$ 200.—





Le Couteux trabajando

El pasatiempo de utilizar la castaña para obritas escultóricas es, probablemente, muy antiguo, pues hasta en algunos museos

res, campesinos y sobre todo pastores, durante las horas que tenían que pasar ociosas, cuidando el ganado. Teniendo á mano el material preparaban así infinidad de chucherías, según su más ó menos fecunda inspiración.

Pero hoy día aquella gente ya no tiene tiempo disponible, y el arte de labrar castañas hubiera caído en completo olvido, si los dos artistas franceses Silvain Dufour y Lionel Le Couteux no lo hubiesen despertado del profundo sueño en que yacía, obteniendo éxito y cosechando aplausos por sus

caricaturas, exhibidas en la exposición de pinturas y esculturas del Círculo Artístico, en la calle Volney de París.



El hermano bodeguero



La Alteza Real

de Europa existen obras hechas con este material, de muchos siglos atrás, características de su tiempo y ejecutadas por labrado-

Se trata de dos artistas profesionales; Le Couteux es un notable grabador, de fama en París, é íntimo amigo de Dufour.

Este se divertía desde hacía tiempo tallando caricaturas en castañas, que pasaban por lo regular á manos de sus conocidos y no alcanzaban mayor publicidad; eran cabezas sencillamente hechas; pero encontrándose cierto día en una reunión de amigos con Le Couteux y habiendo mostrado su habilidad escultural, éste le hizo observar que las caricaturas tendrían seguramente interés para el público si estuvieran presentadas en debida forma, y se ofreció al mismo tiempo para ensayar el sistema en la primera ocasión.

Al poco tiempo, ambos artistas se pusieron á la obra é hicieron una infinidad de esas caricaturas, las más interesantes de las cuales acompañan á estas líneas. Las obritas tienen mucha gracia y causaron franca hilaridad á todos los que visitaron la exposición. El material es sumamente dócil, pues las múltiples formas de la castaña, con sus bucles y huecos, se prestan admirablemente para que el artista las adapte. Naturalmente, se trata de la castaña fresca y cruda.



Señora de la época de los Médicis



La señora comandanta





A black and white illustration featuring a chef and a woman. The chef, on the left, is wearing a tall hat with 'MAGGI' on it, a double-breasted jacket with a bow tie, and a long apron. He is holding a steaming bowl on a tray in his right hand and a small bottle in his left. The woman, on the right, is wearing a similar outfit with a hat and apron, and is also holding a bowl and a bottle. They are walking towards the right. The background is a dark, solid color.

PRODUCTOS  
**MAGGI**  
SOPAS - CALDO - JUGO  
DE CONSUMO MUNDIAL

MUY NUTRITIVOS,  
MUY SABROSOS,  
MUY ECONÓMICOS...  
Y LISTOS EN 5 MINUTOS

---

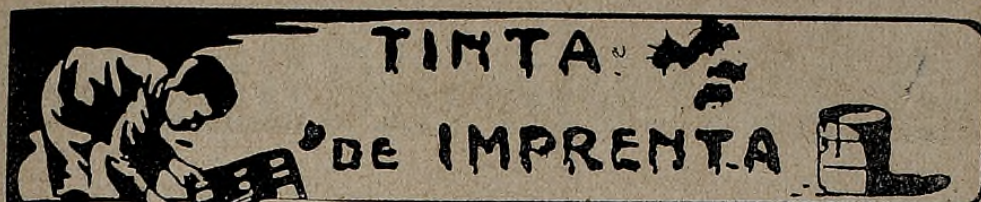
ÚNICO AGENTE:

**LUIS R. SCHEINER**

CANGALLO 1265

Buenos Aires





# LAS CONQUISTAS DE LA HIGIENE SOCIAL. Informe presentado al excelentísimo gobierno

no nacional por el doctor *Augusto Bunge*, médico del Departamento Nacional de Higiene. Tomo I. — Introducción. — Primera parte: *Los Peligros de la Industria*. — Segunda parte: *La Legislación de Higiene del Trabajo*. El doctor Bunge fué comisionado por el Ministerio del Interior para estudiar en diferentes naciones europeas la legislación y las instituciones que se proponen el mejoramiento de la higiene de la clase obrera. En este primer tomo de su informe comienza el doctor Bunge á dar cuenta de su cometido, y al hacerlo, produce un estudio serio y meditado, que justifica el buen acierto de su designación. Austria, Alemania, Inglaterra y Bélgica, países altamente adelantados en el punto de que se trata, han sido objeto de preferente estudio de parte del doctor Bunge. El libro es un tratado importante de higiene pública comparada, que hace honor al autor y al país, y ha de contribuir no poco al perfeccionamiento de la higiene de la clase obrera, y á dilucidar interesantes problemas sociales.

**SIETE TARDES. Impresiones de arte**, por *L. A. Bazzano*. — Es un librito de reducido formato y pocas hojas, pero altamente sugestivo, es decir, lleno de inspiraciones, repleto de ideas y de conceptos de estética fundamental.

**ORACIÓN DE LA BANDERA**, por el doctor *Martiniano Leguizamón*. — Se ha publicado en folleto este elocuente discurso pronunciado por el presidente del Consejo Escolar X, en el acto de jurarse la bandera patria por los niños de las escuelas públicas del distrito, el día 8 de julio próximo pasado. La opinión ha tributado su aplauso á esta hermosa y patriótica alocución, y al acusar el recibo del impreso reproducimos y unimos á ella nuestro aplauso.

**GUÍA DEL VIAJERO EN BUENOS AIRES. OCTUBRE 1909.** — Este libro forma parte de la serie de Guías H. P. Tiene una completa indicación de las calles, líneas de tranvías, establecimientos públicos, horarios de trenes, itinerarios de vapores-correos, oficinas públicas, cambio de monedas, tarifas postales, telegráficas, de cables, etc., etc., resultando un libro utilísimo para todos los habitantes de la capital y los viajeros que forman su población flotante.

**LA ILUSTRACIÓN SUD-AMERICANA**, publicación que es honra del periodismo argentino, ha entrado en el año XVIII. Grandes sacrificios y desvelos ha costado á su director, el señor Francisco Conte Mac-Donall, conseguir que este magnífico periódico al-

cance el grado altísimo de prosperidad á que ha llegado; pero debe darlos por bien empleados en presencia del éxito que corona sus esfuerzos, viendo asegurada la vida y consolidado el progreso de su revista, que hoy figura entre las más hermosas y autorizadas del mundo.

**EL DIOS-HOMBRE**, por *Rogelio V. Mendiondo*. — Nos ocupamos de este libro cuando se dió á luz, y esto nos evita reproducir las apreciaciones favorables que entonces nos mereció. Rápidamente agotada la edición primera, ha sido necesario lanzar esta segunda, á cuyo frente figuran los favorables conceptos que ha merecido de altas personalidades intelectuales, así en el mundo eclesiástico como en el periodismo y en la política.

**ALBERTO GHIRALDO**, por *Juan Mas y Pi*. — Es un interesante estudio de la personalidad literaria de Ghiraldo, una de las más

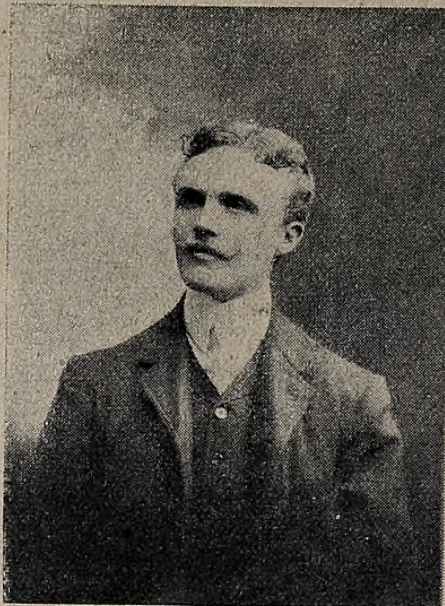
definidas y complejas de nuestra literatura nacional, porque Ghiraldo es autor dramático de primer orden, es poeta inspirado, es periodista valiente, es luchador infatigable por el triunfo de los ideales más avanzados de la humanidad, y en medio de todo esto es un carácter. Mas y Pi ha sabido comprenderle y le retrata con arte y con verdad.

**LOS VENCIDOS** (2.ª serie), por *Marcelo del Mazo*. — Es una sucesión de cuadritos, trazados á pinceladas breves y de gran efecto. Las descripciones cortas; lo suficiente para que sobre el armazón de las líneas, que apenas esbozan la estructura, pueda el lector poner tapices de fantasía, copos de nieve ó ramajes floridos. Así los personajes vivirán la existencia y vestirán el carácter que mejor se avenga á la emotividad natural y ocasional del

lector. De esa manera original el lector mismo contempla y crea, y en su acción revive y ama.

**EL TERRENO DE LA LOCURA**, por *Julio A. López*. — Para optar al grado de doctor en medicina escribió este trabajo y lo presentó como tesis el señor López, resultando un estudio serio de tan interesante tema, que mereció de la Facultad los más altos elogios. Es inútil, pues, hacer la crítica de cosa que ya ha sido tan favorablemente juzgada por quien tiene la mayor autoridad para hacerlo.

**MEMORIAS DE LA DIVISIÓN DE MINAS, GEOLOGÍA É HIDROLOGÍA.** — Se ha publicado el tomo III, que contiene los números 3 á 5 de dichas Memorias, que forman parte de los Anales del Ministerio de Agricultura. Además de los interesantes informes de los jefes de las reparticiones respectivas, contiene este libro numerosos estados y cuadros gráficos, de gran importancia y de personas que se interesan en estos difíciles estudios.



Dr. Augusto Bunge, autor de la obra "Las Conquistas de la Higiene Social".



# La Avícola Industrial

Sociedad en comandita por acciones  
al portador del valor nominal de

— UN PESO —

Capital: 100.000 pesos.



Socios: Señores Juan Peyrot, Juan Germano, Juan Fayerio, Enrique L. Bunge, M. Rodríguez Otero.

Director: Sr. Rodríguez. Gerente: Sr. Peyrot. Escritorio: Alsina, 438.

## ESTA SOCIEDAD:

Recibirá aves á consignación, de los que quieran favorecernos.

Remitirá pichoneras y cajones especiales para huevos.

Ventajas muy importantes á los remitentes accionistas.

Cotizaciones. Se mandarán en hoja suelta todos los días.

Pizarra. Se anotarán las ventas por mayor á medida que se efectúan.

Puestos de venta abriremos en todos los mercados.

Ventas por kilo ó por pieza entera, el precio será por kilo.

Huevos por docena.

Reparto á domicilio conforme se hace con la leche ó el pan.

Cámaras frigoríficas para la provisión de los vapores de pasajeros y la exportación de aves.

Descuento á los consumidores accionistas del diez por ciento.

Precios al público en pizarras en los puestos, por kilo.

Oriadero para criar y cebar toda clase de aves, y huevos frescos del día que venderemos en cajitas por docena.

La higiene y la salud de las aves que vendemos, siempre debe tener presente el consumidor.

A las familias pudientes, á los hoteleros, á los estancieros, colonos y acopiadores de aves, á todos conviene "La Avícola Industrial"; soliciten folletos y serán otros tantos accionistas.

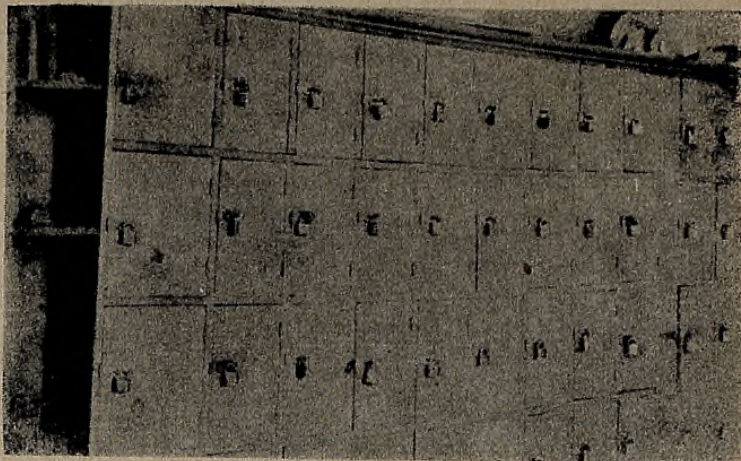
**Alsina 438**

NECESITAMOS REPRESENTANTES COMERCIANTES EN TODOS LOS PUEBLOS  
Y ESTACIONES



# LO RARO Y LO CURIOSO

LOS "SECOS" Y LOS "MOJADOS" DE ALABAMA.—El gobierno de Alabama (Estados Unidos) ha dado una ley prohibitiva sobre el consumo de bebidas alcohólicas, y para burlarla se han fundado en Birmingham, unos 150 clubs al parecer sociales simplemente, pero en realidad, para bebedores. Cada socio tiene una casilla en la que guarda sus bebidas.



La prohibición del alcohol. Casillas para guardar bebidas alcohólicas en un club norteamericano



Pluma romana antigua

una romana de bronce, que hoy posee Mr. W. M. Newton, vecino de Dartford.



El traje de un canibal

EL TRAJE DE UN ANTROPÓFAGO.—Poco complicada es la sastrería en la tribu de Muri (Alto Benue), á la que pertenece el indígena fotografiado. Los habitantes de aquella región africana son terribles antropófagos.

UNA CUBETA POR ZARCILLO.—El negro que luce este pendiente es un Kikuyu, del Africa Oriental Británica. La tira que se ve alrededor de la cubeta es el lóbulo de la oreja, que se ha estirado hasta alcanzar ese extraordinario tamaño.



Negro que tiene en la oreja, como pendiente, una cubeta



# NUEVAS INVENCIONES

**LAS ALAS BATIENTES DEL ABATE LE DANTEC.**—El abate Le Dantec ha preparado dos dispositivos mecánicos destinados á mostrar cómo procede el pájaro con sus alas para rechazar el viento sobre el plano constituido por la cola; siendo ésta una espaldilla que obra á la vez como timón horizontal y vertical.

El primero de estos aparatos (figura 1), comprende un motor de relojería, provisto de una manivela M, que se prolonga por una biela B y una deslizadora G que comanda las dos alas por medio de una horquilla. Las alas son convexas por encima, cóncavas por debajo y sus batimientos permiten disminuir en diez gramos el peso total del aparato. Este pesa 50 gramos, y un globito de 40 gr. va unido á él, pudiendo ejecutar sin dificultad cinco maniobras, esto es, ir á la derecha, ir á la izquierda—vuelta y media de un radio de 3 metros—subir, bajar y en fin, marchar con toda regularidad en línea recta.

El segundo mecanismo ideado por el abate Le Dantec es semejante al primero, pero de dimensiones más reducidas, estando el motor situado á media altura. En este caso la biela B sigue el mismo recorrido que la corredera que la sigue en la base del aparato; la altura de la parte mecánica queda de este modo reducida á la mitad.

En fin, la tercera figura es un mecanismo accionado por un pistón P sin biela ni manivela, cuyo vástago obra directamente sobre las alas. Estas últimas están sin montar; sólo se ve el origen AA de las mismas; detrás se halla la cola.

Esos aparatos vienen á demostrar cómo el plano horizontal de la cola sirve de timón á las aves.

**EL "CERROJO" FÉNIX.**—El sinnúmero de ro-

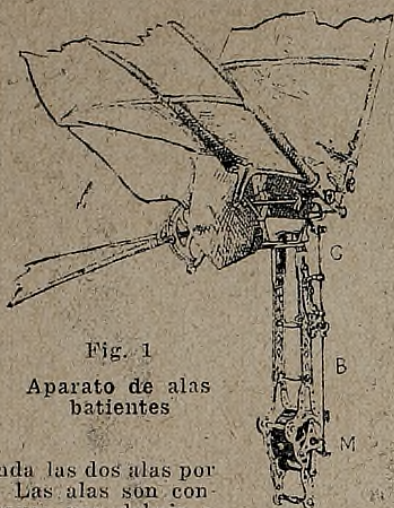


Fig. 1  
Aparato de alas batientes

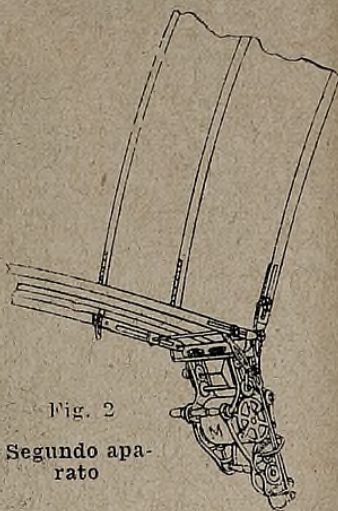


Fig. 2  
Segundo aparato



Fig. 3  
Mecanismo de las alas

bos de que á diario dan cuenta los periódicos, suscita la invención de multitud de aparatos de seguridad más ó menos ingeniosos. Véase un nuevo cerrojo que puede reivindicar dos cualidades

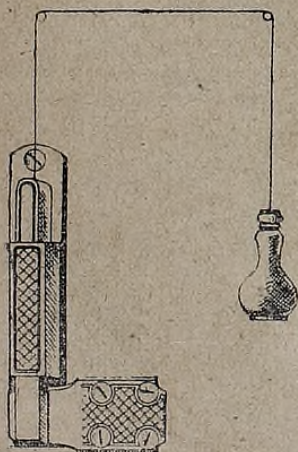
muy apreciables: una extrema sencillez y una eficacia notable. Nada de mecanismo complicado; una armella y un pestillo robustos, dos poleas, un cordel, un contrapeso, y eso es todo.

Como lo indica la fig. 1, el cerrojo está formado esencialmente por una fuerte pieza de bronce, rectangular, retenida por un cordel; éste pasa por sobre dos poleas y se termina en un contrapeso en forma de pera, calculado de modo que pueda equilibrar en todas las posiciones el peso del cerrojo. Basta, pues, subir ó bajar el contrapeso para cerrar ó abrir el cerrojo.

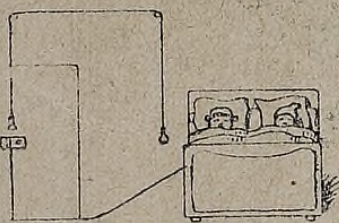
Este juega sobre una armella muy robusta que se fija en dos tornillos sólidos en el marco de la puerta. Una pieza metálica horizontal se fija por un tornillo sobre la puerta misma.

Quando el cerrojo está bajado, es inútil querer abrir la puerta; la pieza horizontal, muy robusta, vendrá á dar contra el cerrojo y será necesario para abrir romper las piezas metálicas, muy gruesas, ó arrancar los tornillos. Ahora bien, esas son operaciones largas y ruidosas, que un ladrón difícilmente osará realizar en una casa habitada.

Este cerrojo se coloca rápidamente, ocupa poco lugar y es cómodamente transportable. Prestará en los hoteles grandes servicios á los viajeros que temen á los raspos de hotel, tan expertos en el manejo de llaves falsas y en la separación de cerraduras. Otra ventaja muy apreciable es que se puede disponer el contrapeso cerca del lecho, y por la mañana, para abrir la puerta, bastará alargar el brazo, sin que sea necesario levantarse de la cama. El cerrojo Fénix se ha comenzado á vender en París.



El cerrojo Fénix



El cerrojo montado sobre una puerta



# ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

**HIGRÓMETRO.**—Se dice que el aire es húmedo cuando está casi saturado, es decir, cuando el estado higrométrico es casi igual á uno, y el aire es seco en el caso contrario. En verano, es mayor la humedad del aire por ser mayor también la evaporación.

Higrómetros son los aparatos destinados á indicar el estado higrométrico del aire. Los hay de muchos sistemas. El más sencillo, que es el de Saussure, está basado en el hecho de que un cabello desengrasado tiene la propiedad de dilatarse en el aire seco y contraerse en el aire húmedo. Estos cambios de longitud los indica una aguja fija en una polea donde se arrolla un cabello. En algunos higrómetros el cabello está substituído por una cuerda



Rama de higuera con flor y frutos.

de violín, que es aun más sensible á la humedad. En vez de una aguja y un cuadrante, en algunos higrómetros el cabello ó la cuerda mueven la capucha de papel, que cubre la cabeza de un fraile, cuando el tiempo es húmedo, ó la descubre en caso contrario.

Los frutos se comen frescos y secos. Son emolientes y suaves por el azúcar y materia mucilaginosa que contienen.

**HILERA.**—Aparato empleado para obtener hilos metálicos de diferentes calibres. Está esencialmente constituido por una placa de acero fundido perforada con orificios cónicos de diferente tamaño. Para servirse de la hilera se fija sólidamente en posición vertical y se toma una varilla delgada de metal cuyo extremo se adelgaza aún más á martillo, de modo que pueda entrar en uno de los orificios de la hilera. Agárrase ese extremo con una tenaza fuertemente y se tira para hacerla pasar por el agujero de la hilera, lo que se consigue adelgazándola. Se hace luego pasar el hilo por los agujeros más chicos, hasta que sea

Hinojo común



imposible adelgazarle más, porque se rompa al intentarlo.

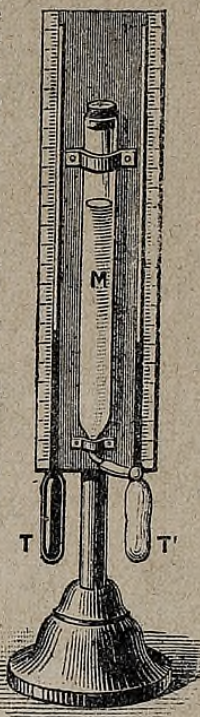
**HIMENÓPTERO.**—Nombre de los insectos de mandíbulas, cuyas alas son venosas y no reticuladas.

**HINOJO.**—Planta vivaz de la familia de las umbelíferas, que crece en lugares secos y pedregosos. Florece en verano y sus flores son amarillas. Su olor es agradable. Utilizáanse en medicina las hojas y el fruto, como estimulantes y estomacales; las raíces son nutritivas y se emplean también en la terapéutica.

**HIOIDES.**—Hueso situado entre la raíz de la lengua y la laringe.

**HIPERBOLA.**—Sección de dos conos iguales y opuestos por el vértice.

**HIPERTROFIA.**—Excesivo au-



Higrómetro de evaporación ó psicrómetro



**Hilera.**—El hilo está arrollado en el tambor de la derecha. El tambor de la izquierda gira y obliga al hilo á pasar por el agujero de la hilera.

mento del tejido de los órganos, sin degeneración ni transformación.

**HIPNOTISMO.**—Sueño artificial producido con manipulaciones adecuadas en sujetos de constitución favorable.

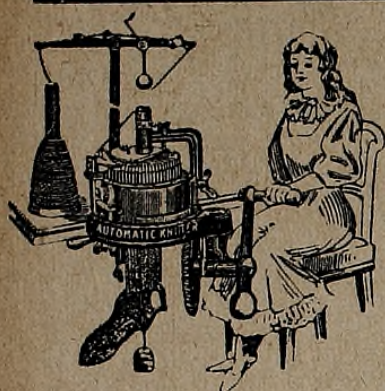
Para determinar la hipnosis, se aplican en diversos puntos del cuerpo excitantes capaces de producir la fatiga, como una luz vivísima. También se puede hacer dormir al sujeto mirándolo fijamente, ó haciendo que fije la mirada en algún objeto que le presenten cerca de la vista y un poco elevado. Al poco tiempo la fisonomía toma el aspecto de *extasis*.



Extasis.—Exaltación anímica y suspensión de la sensibilidad



# RECOMENDADOS



## ALTA NOVEDAD

Máquina automática para hacer medias y calcetines sin costura y otros trabajos de fantasía en hilo, seda, algodón, lana, etc. Cualquier persona por poco inteligente que sea puede ganarse de 5 á 6 \$ diarios trabajando descansadamente en su propia casa. El manejo es fácil y se aprende por medio de un librito. La casa proporciona trabajo, abonando 35 centavos de hechura por par de calcetines y 40 centavos por par de medias; la materia prima se paga aparte. Máquina completa y accesorios: \$ 183. Pidan informes y folletos al único concesionario: J. P. NIGRI, Cangallo 1180, Buenos Aires.



## Ganancia diaria de 5 PESOS

pueden tener señoras y caballeros trabajando, en las horas disponibles, en su misma casa, con nuestro maravilloso invento **NUNCA VISTO**. Trabajo sencillo, entretenido y liviano, al alcance de todos! Solicitamos en toda la República colaboradores y representantes. Ganancia inmejorable. Pedir catálogos y muestras á "THE UNIVERSAL Cy.", Rivadavia, 1255, Buenos Aires. Franquear respuesta.



Corsé y faja privilegiada por el S. G. de la Nación.—María G. de Badés, fajista de los hospitales.—Faja para riñón movable, hernia umbilical y embarazos.

## SEÑORAS

### de BUEN GUSTO

Usan el corsé IMPERIO y DIRECTORIO Ultimo modelo Se atienden pedidos de la campaña.

TACUARI 486



FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA.—HORTA y Cía., Bartolomé Mitre, 744.—Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas.—Pidan catálogos.

### ESPIRITISTA NOUFROP

Martes, jueves y sábado todo el día; lunes, miércoles y viernes de 5 á 10 de la noche.

Las cartas consultas deben venir con un peso moneda nacional.

CATAMARCA, 681



## Productos Andinos

Venta y gran depósito de yerbas medicinales, procedentes de la alta cumbre de los Andes, colecciones en general de todos los productos mineros. **PIEDRA IMAN** natural, soliciten catálogos, se remite gratis.—Independencia, 2515, Buenos Aires.—**VIUDA DE BUSTAMANTE**.

## Señoras



**LAS DOLENCIAS** propias de vuestro sexo. Metritis, dolores y desarreglos en el período, hemorragias, descensos retroversios, quistes, flujos, etc., se curan sin raspaje y sin operación con "SCHEID'S OVARIN", frasco: \$ 4 <sup>20</sup>/<sub>100</sub>. ¡Éxito maravilloso! Instituto Dr. Plobner, Carlos Pellegrini, 644. Consultas y folletos gratis. (En Rosario: San Martín, 848).

### LA OPTICA ECONOMICA



Examen de la vista gratis. Especialidad en la ejecución de recetas de facultativos. Precios sumamente módicos.

A. GARBARINO, taller de composturas: 268, Esmeralda, 268.

### MUEBLERIA Y TAPICERIA

La casa mejor surtida.

La que más barato vende.

La que mejor atiende y da muebles garantidos.

1124, Cuyo, 1124.—L. SIGAL y Cía.



### MUEBLES

¡A 10 MESES DE PLAZO!

Juegos de dormitorio.

Comedor.

Sala.

Escritorio.

Muebles sueltos.

Pidan catálogos.

C. Pellegrini, 457. — SIGAL y BOMCHIL.



### DENTISTAS

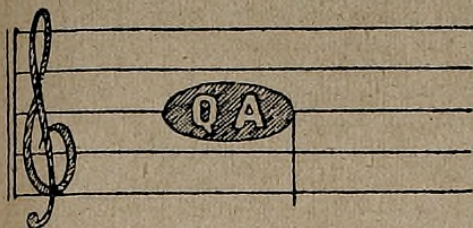
A. J. FRICK.—DENTISTA americano.—Garante operaciones sin dolor.—Belgrano, 992, esquina B. Irigoyen.





Quisicosa

Comprimido



JO O

Adición y substracción silábicas

- 1.<sup>a</sup>..... Parte de la tierra  
 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup>... Apellido  
 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup> Pena  
 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup> Natural de una ciudad fenicia  
 3.<sup>a</sup> Corriente

INFINITIVO.

Cosa útil

SON



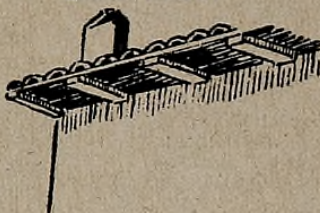
TANT

Logogrifo numérico

- 1..... Consonante  
 1 2..... Virtud  
 3 4 5..... Flor  
 4 5 3 6..... Apellido  
 2 3 4 5 6..... Nombre de mujer  
 1 2 3 4 5 6..... Idem

Jeroglífico facilito

S



## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL Núm. 277

Al Comprimido:

PECADORES

cando la página en que cada palabra aparece.

A la Charada sin todo:

SOLFEO

A la Frase jeroglífica:

LOS LIBROS TIENEN SU DESTINO

Al Cuadrado:

V A H O  
 A N I S  
 H I L O  
 O S O S

Al Anagrama silábico gráfico:

LI - MÍ - TRO - FE

## TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T", que reconstituyan la frase: **El deber del hombre es ser útil á la sociedad**, con palabras tomadas de los avisos de este número, indi-

## TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T", que solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados, serán recompensados con un mes de subscripción gratuita á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa como á los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirlas antes del 2 del próximo mes.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos", y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco, tanto de 1909 como de 1910, sirven para todo el corriente año



## CONTRA NATURA



La indiferencia ó la pereza ejercen á veces su influencia sobre el criterio y la voluntad de las personas, para hacerlas olvidar principios é incitarlas á adoptar resoluciones contrarias á lo que indica la propia naturaleza.

En las señoras, este estado psicológico es muy general.

Existiendo en ellas mismas los principios naturales de la belleza, acuden á medios artificiales para perfeccionarla ó realzarla.

En uno de los más grandes atributos de su hermosura, es en donde más ampliamente abusan en el sentido de la mistificación y de lo falso.

Nos referimos al cabello.

No comprenden, ó no quieren comprender, que el cabello humano es una planta, con todas las características de las del reino vegetal, que hay que cuidar, regar, abonar, robustecer, limpiarla de la cizaña y defenderla de los microscópicos parásitos que la atacan, la empobrecen, la arruinan.

Como es más fácil y ejecutivo llenarse la cabeza de postizos y peluquines, descuidan el cultivo de esa soberana mata de finísimas hebras con que Dios ha coronado sus cabezas, para ofrecerse ante el público con el tocado de un montón de pelos de muerto.

Y, sin embargo, ¡cuán fácil sería substituir esa repugnante mistificación, de que se sienten tan ufanas, con la hermosa esplendidez de una cabellera propia!

No tendrían más que recurrir al insuperable **Tricófero de Barry**, loción higiénica, estimulante, promotora de la fortaleza y el crecimiento del cabello, para en brevísimo tiempo poder lucir un verdadero manto real de cabellos suaves, joyantes, sanos, vigorosos, nacidos y mantenidos en una piel craneana limpia y en perfectas condiciones para dar vida y mantener intacta la planta capilar.

Las señoras que no usan esta maravillosa loción, acreditada por más de un siglo de constantes éxitos, son verdaderamente culpables de uno de los más grandes atentados contra el más bello de los dones que les ha brindado la naturaleza.

Usen el **Tricófero de Barry** según las indicaciones que acompañan á cada frasco, y estamos seguros de que muy en breve nos darán razón y hasta las gracias, por haberlas puesto en el camino de la reconquista real de su hermosura.





(Memorias de John Ranbet)

POR

JULIÁN J. BERNAT

(Continuación)

## VIII

MEYER Y PEARCY

Antes de entrar á él, le salió al encuentro el señor Murray.

—Señor White ¿me permite usted una palabra?

—Estoy á sus órdenes.

—Es que... se trata de un asunto muy grave y quisiera hablarle en algún sitio donde no sólo no pudieran oírnos, sino que ni siquiera pudiera nadie llegar á saber lo que habíamos hablado.

—Difícil es eso; sin embargo, pensaré el modo de que se realicen sus deseos y le avisaré.

—¿Pronto?

—Mañana; hoy mismo quizás. Hasta entonces conviene que no nos vean juntos.

—Una palabra más.

—Hable.

—¿Es usted el señor Sherlock Holmes ó me han engañado?

—preguntó Murray con ansiedad.

Sherlock le miró fijamente, sin manifestar la menor sorpresa, y sin preguntarle quién le había dicho aquello, le contestó:

—Sí, señor; soy Sherlock Holmes.

—¡Ah! — dijo Murray lanzando un suspiro de satisfacción.

Y, en seguida, agregó: Me persiguen, me acusan, tengo miedo...

—No tema usted na-

da. Yo velaré por usted hasta saber de qué se trata. Después veremos lo que debe hacerse. Sepárennos y yo le avisaré cuándo y dónde podremos celebrar nuestra entrevista. Adiós, señor Murray.

Y sin esperar respuesta de su interlocutor, entró en su camarote. Murray se dirigió hacia popa con el semblante de un hombre á quien acaban de apartar de un gran peligro.

El camarote de Sherlock Holmes era de una sola cama, y, por consiguiente bastante reducido.

Apenas entró en él, vió sobre la almohada una hoja de papel con estas palabras escritas con lápiz:

*Nelson White y Sherlock Holmes son una misma persona, y esa persona haría bien en tirar al agua la bolita de papel que ha interceptado. De no hacerlo así y si, como de costumbre, interviene en asuntos*

*que no le importan, no respondemos de lo que pueda ocurrirle.*

Y nada más. Aquel papel no tenía firma ni señal alguna por la que pudiera conocerse su procedencia.

Sin embargo, Sherlock Holmes no manifestó la menor sorpresa. Dobló el papel cuidadosamente y se lo puso en un bolsillo. Luego, abrió la maleta, sacó de ella el revólver y una caja de balas, lo cargó, después de cerciorarse de su buen funcionamiento, se lo puso en el bolsillo del pantalón y salió á cubierta.

A pocos metros de distancia se paseaba

el marinero á quien Murray había enviado la bolita de papel. No se veía á nadie más sobre cubierta. Sherlock se sentó en un banco, cerca de la borda. Parecía estar muy pensativo. De pronto se dió una palmada en la frente y exclamó:

—¡Meyer!... ¡Creí que no iba á acordarme de su nombre!... ¡Es Meyer!... No hay tiempo que perder ni fingimientos que emplear. Con ese hombre es preciso atacar de frente.

Y haciendo una señal al marinero que le miraba en aquel momento, le dijo:

—¿Quiere hacerme el favor de traerme un sobre?

Sin decir una palabra se alejó el marinero, y poco después volvía con el sobre pedido.

—Gracias—le dijo Sherlock Holmes. Y sacando un lápiz escribió en el sobre estas dos palabras: *Señor Meyer.*

El marino había retrocedido algunos pasos. Sherlock Holmes sacó el papel que había encontrado en su camarote y lo puso en el sobre; luego sacó de uno de los bolsillos del chaleco la bolita que había interceptado y se dispuso á desdoblarla. El marinero dió un paso hacia adelante. Holmes, que indudablemente esperaba aquel movimiento, echó mano al bolsillo trasero del pantalón, sacó el revólver, y con él en la mano derecha, siguió desdoblado el papel. El marinero adelantó dos pasos.

—¿Tiene usted algo que decirme?—le preguntó Sherlock.

—No, señor—contestó el marinero bruscamente.

—Pues retírese, porque soy muy nervioso y podría escapárseme un tiro.





El marinero se alejó refunfuñando; Holmes acabó de desdoblar el papel y leyó:

—*Consiente en todo menos en lo último. Está dispuesto á entregar cantidad y bajar en Río. Lo último, imposible.*

—Indudablemente—se dijo después de leer—el amigo Meyer esperaba otra contestación.

Se guardó el revólver, y dirigiéndose al marinero:

—Amigo—le dijo.—Hágame el favor de llevar esta carta al señor Meyer.

—No lo conozco.

—¿No conoces á tu patrón, amigo Percy?

—Yo no me llamo Percy.

—Aquí tal vez no; como Meyer tampoco debe llamarse Meyer; pero eso no importa. Allá le tienes en el puente ejerciendo su antigua profesión de piloto. Dale esto y dile: "Me ha dicho Sherlock Holmes que le devuelve y le agradece su aviso, y que vayamos con cuidado, pues está dispuesto á darnos un disgusto gordo..." ¡Anda!

—¿Y la bolita?

—¿La bolita?... Dile que no tiene importancia y que luego le diré de palabra el contenido.

Y sacando una moneda del bolsillo, la envolvió en el papel, para que éste no volara, y la arrojó al mar.

El marinero no pudo reprimir un movimiento de asombro.

—Ahora—continuó Sherlock Holmes—juguemos á cara descubierta. Ignoro el móvil que tanto á ti como á Meyer os ha inducido á embarcaros ejerciendo vuestras antiguas profesiones, pero estoy seguro de que no puede ser bueno. Por lo tanto os prevengo á ti y á tu ilustre compinche, que al menor desliz os pego un tiro. Díselo á Meyer.

Iba á contestar Percy, y quizás algo violentamente, pues en sus ojos brilló una llamarada de ira; pero la llegada del comandante, que se acercaba lentamente, le impidió hacerlo. Fingiéndole la mayor naturalidad, hizo un saludo á Sherlock Holmes y se alejó.

—¿Qué hacía usted con ese marinero?—le preguntó el comandante.

—Nada. Le he dado una carta para que la entregue al nuevo piloto.

—¿Le conoce usted?

—Algo. Pero ya hablaremos de esto en otra ocasión. Lo que ahora importa es que me envíe á ese timonel de quien me habló. Dentro de cinco minutos mándelo usted con cualquier pretexto á mi camarote. Conviene que no nos vean hablar mucho rato.

—¿Ya se ha puesto usted en campaña?

—Sí, ya le enteraré del progreso de mis investigaciones en la forma que le indiqué en el puente. Hasta luego, comandante, y no se olvide que me ha prometido no asombrarse de nada.

—Hasta luego. Puede estar seguro de que cumpliré mi promesa.

## IX

## GUILLERMO BELL

Sherlock Holmes entró en su camarote y cerró la puerta. Se sentó en la cama, encendió un artemático cigarrillo egipcio y

permaneció un rato contemplando las espaldas de humo que arrojaba al techo. De pronto se dijo:

—Está visto que no he de poder descansar. Me embarqué buscando reposo y me ha caído encima nada menos que un asunto en el que intervienen Meyer y Percy... ¡Adelante!—gritó al oír que llamaron suavemente á la puerta.

Se abrió ésta y apareció en el umbral un joven marinero que podría tener á lo sumo unos diez y ocho años.

—¿El señor Nelson White?—preguntó.

—Yo soy. ¿Viene de parte del comandante?

—Sí, señor. Dice que pruebe usted este tabaco, que le gustará mucho.

Y entregó á Sherlock Holmes una cajita de lata llena de tabaco norteamericano.

—¿No te ha dicho nada más?

—Sí, señor. Me ha dicho que me ponga á sus órdenes y que le ayude en no sé qué tarea.

Sherlock Holmes contemplaba á aquel joven, cuyo semblante revelaba una inteligencia extraordinaria unida á una resolución y á un valor excepcionales. El examen le satisfizo por completo.

—¿Sabes de qué se trata?

—No, señor.

—Pues bien, el asunto en que debes ayudarme encierra muchos peligros.

—No me importa.

—¿Estás dispuesto á correrlos?

—Con usted, sí.

—¿Conmigo sí?... ¡Acaso me conoces?

—Sí, señor.

—¿Y sabes quién soy?

—Aquí, el señor Nelson White; pero en tierra...

—En tierra... ¿qué?

—En tierra es usted el señor Sherlock Holmes.

Holmes no pudo reprimir un movimiento de sorpresa.

—¿Quién le ha dicho eso?

—El doctor Watson.

—¿También le conoces?

—Sí, señor. El fué quien me hizo embar-

car como timonel, con la misión de velar por usted y de entregarle esta carta cuando llegara el momento oportuno. Como creo que ya ha llegado, aquí la tiene usted.

Y sacándola del pecho se la entregó á su interlocutor, quien, después de abrirla leyó lo siguiente:

"Mi querido Sherlock: Por una casualidad que le explicará el portador, he sabido que tendrá usted por compañeros de viaje antiguos conocidos. Ignoro si van huyendo ó si van con deliberado propósito de hacer á bordo alguna de las suyas. Usted sabrá despejar la incógnita. Puede fiarse por completo del portador; respondo de él como de mí mismo.—Buen viaje.—Watson."

—¿Cómo te llamas?—preguntó Sherlock al muchacho.

—Guillermo Bell.

—Pues bien, Guillermo, cuando vuelvas á ver al doctor Watson, le dirás de mi parte, que es un imbécil.

—Sí, señor.

—Y ahora dime lo que sepas.

Ínutil nos parece reproducir la conversación que siguió entre Guillermo y Sherlock Holmes. Los acontecimientos posteriores enterarán de ella al lector. Sólo diremos que la conferencia duró algo más de media hora.

(Continuará).



# HIPODROMO ARGENTINO

149

## Programa para la reunión del domingo 27 de marzo de 1910

### DEPURADO DE FORFAITS

#### PREMIO "ALMIRANTE BROWN"

Distancia: 1.400 metros.—\$ 3.500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 al 3.º

CABALLO	CABALLO	CABALLO
1 Tucurá ..... 57	9 { Alsina ..... 57	17 Baturro ..... 57
2 Saturno ..... 57	10 { Tigre ..... 57	18 Virrey ..... 57
3 Ossian ..... 57	11 De Reské ..... 57	19 Myriel ..... 57
4 Borges ..... 57	12 Alvarado ..... 57	20 Lancelot ..... 54
5 Ojalá ..... 57	13 Lacordaire ..... 57	21 Barometer II ..... 54
6 Armón ..... 57	14 Urquiza ..... 57	22 Richepin ..... 54
7 Polikao ..... 57	15 Sea Born ..... 57	23 Tadeo ..... 54
8 Antinoo ..... 57	16 Trouble Fête ..... 57	24 Conan Doyle ..... 54

#### PREMIO "MAGALLANES"

Distancia: 1.000 metros.—\$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

STUD	CABALLO	STUD	CABALLO
Río de la Plata	1 Empire ..... 54	Cantón	11 { Mondá ..... 54
Lagrange	2 Roca ..... 54	Little Stud	12 { Juvenicia ..... 52
Id.	3 Minstral ..... 54	Brown	13 Liberia ..... 52
Three Stars	4 Dalesman ..... 54	Papuri	14 Fogosa ..... 52
La Providencia	5 Fructidor II ..... 54	Rancagua	15 Envidia II ..... 52
Tevere	6 Oxígeno ..... 54	Vihuela	16 Amapola ..... 52
D. Alvear	7 Gallo Ciego ..... 54	Indécis	17 Vanagloria ..... 52
Pandero	8 Clicio ..... 54	Aurora	18 Señorona ..... 52
26 de Julio	9 Radamet ..... 54	La Alianza	19 Brisque ..... 52
El Jockey	10 Aquiles ..... 54	La Juanita	20 Escarcha ..... 52

#### PREMIO "MARTIN GARCIA"

Distancia: 2.000 metros.—\$ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Ultimátum	1 Bazanne ..... 55	Reyna	8 Sanguinuela .... 47
Pandero	2 Esbelta ..... 55	Petite Ecurie	9 Ocarina ..... 44
La Escocia	3 Gazmoña ..... 53	Los Hielos	10 Voluptuosa ..... 43
Abrojo	4 Tintangell II ..... 53	J. B. Zubiaurre	11 Satania ..... 43
Armón	5 Argentine ..... 52	La Ramada	12 Jugada ..... 42
Los Cardos	6 Lady Sorel ..... 50	Villanueva	13 Madeira ..... 42
Titán	7 Ballesta ..... 49		

#### CLASICO "LAVALLE"

Distancia: 1.100 metros.—\$ 7.000 al 1.º, 700 al 2.º y 350 al 3.º

D. Alvear	1 Gin ..... 54	Apolo	9 Master Cocó .... 54
Armón	2 Benjamín ..... 54	Lagrange	10 Roca ..... 54
Beausoleil	3 Matero ..... 54	Matena	11 Mafena ..... 54
Castells	4 Arequito ..... 57	Pichincha	12 Cualquiera ..... 54
Id.	5 Enero ..... 54	Reyna	13 Amador ..... 54
Cuaró	6 Doliman ..... 54	Suzette	14 Alelí ..... 54
Esperanza	7 Pétalo ..... 54	Three Stars	15 Three Stars .... 54
Gral. Sucre	8 Petróleo ..... 54		

#### CLASICO "BOLIVIA"

Distancia: 1.000 metros.—\$ 7.000 á la 1.ª, 700 á la 2.ª y 350 á la 3.ª

Bonaparte	1 Santa Elena .... 54	Libertad	12 Severina ..... 54
Clermont	2 Centuria ..... 54	Little Stud	13 Juvenicia ..... 54
María Elena	3 { Simona ..... 54	Navarro	14 Lily ..... 54
Pichincha	4 Pitoniza ..... 54	Pacífico	15 { Holanda ..... 54
El Marino	5 Egoísta ..... 54	Vihuela	16 { Cartuja ..... 54
Enrique B.	6 Mignonette ..... 54	Petite Ecurie	17 Cubana ..... 54
La Guardia	7 { Mouchette ..... 54	Royal	18 Flaminia ..... 54
Printemps	8 { Cara Mía ..... 54	San Gregorio	19 La Charo ..... 54
Vertiente	9 Arnica ..... 54	Solitario	20 Pretoria II ..... 54
Lancero	10 Riqueza ..... 54	Sud América	21 Bilitis ..... 54
Las Rosas	11 Boya ..... 54		

#### PREMIO "PINZON"

Distancia: 1.600 metros.—\$ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º

Indécis	1 Gandoura ..... 58	Prosperidad	7 Agresivo ..... 53
El Jockey	2 Tímido ..... 58	Petite Ecurie	8 Lord Chatam .... 52
Bonheur	3 Zaccane ..... 57	Id.	9 Saturnal ..... 49
Pretender	4 Minina ..... 55	Sud América	10 Intruso ..... 50
Las Mercedes	5 Obrizo ..... 54	Vihuela	11 Taraguy ..... 45
Los Cardos	6 Petite Duchess .. 53	Gran Muñeca	12 Trochú ..... 44

#### PREMIO "IRALA"

Distancia: 2.200 metros.—\$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

Las Cañas	1 Olascoaga ..... 61	Abrojo	7 Samaniego ..... 47
Reyna	2 Colbert ..... 54	Bonheur	8 Alegato ..... 44
Las Mercedes	3 Olivo ..... 51	Zubiaurre	9 Churrinche .... 43
Stockwell	4 Santander ..... 50	Santa Rosa	10 Agujón ..... 42
Pandero	5 Esbelta ..... 48	Los Hielos	11 Voluptuosa .... 40
Lagrange	6 Rigoletto ..... 47		



# **PRONÓSTICOS DE LOS CIGARRILLOS** **CARTAS DE CATEDRÁTICO SIGLO XX**

Detalle de las dos últimas carreras de los tres competidores que más se destacan en cada una de las siete pruebas del programa del domingo 27 de marzo de 1910

1.<sup>a</sup> P. "ALMIRANTE BROWN", 1.400 m.—OSSIAN, 57 k.—No figuró el 20 de marzo en P. 1.600 m. 1.<sup>o</sup> Blanco Encalada, 59 k. en 1'38" 4/5.—LACORDAIRE, 57 k.—El 17 de marzo no figuró con 52 k. en P. 1.600 m. 1.<sup>a</sup> Arcadia, 50 k. en 1'39" 3/5.—TIGRE, 57 k.—El 13 de marzo no figuró con 47 k. en P. 1.600 m. 1.<sup>o</sup> Divisadero, 47 k. en 1'38" 1/5.

2.<sup>a</sup> P. "MAGALLANES", 1.000 m.—VANAGLORIA, 52 k.—En P. 1.000 m. 1.<sup>a</sup> Boya, 54 k. en 1'35" el 17 de marzo, llegó 2.<sup>a</sup> con 54 k.—MONDA, 54 k.—El 20 de marzo en P. 1.000 m. 1.<sup>o</sup> Gin, 54 k. en 1'2", llegó 4.<sup>o</sup> con 54 k.—AMAPOLA, 52 k.—En P. 1.000 m. 1.<sup>a</sup> Severina, 54 k. en 1'2" 4/5 el 20 de marzo, llegó 3.<sup>a</sup> con 54 k.

3.<sup>a</sup> P. "MARTIN GARCIA", 2.000 m.—TINTAGELL II, 53 k.—El 27 de febrero en P. 2.200 m. 1.<sup>o</sup> Young Man, 49 k. en 2'21" 2/5, no figuró con 49 k. El 17 de febrero en P. 2.000 m. 1.<sup>a</sup> Gazmoña, 51 k. en 2'6", fué 2.<sup>a</sup> con 55 k.—ARGENTINE, 52 k.—El 6 de marzo ganó con 50 k. P. 1.600 m. en 1'43" 3/5, pista pesada. No figuró el 13 de febrero en P. 1.600 m. 1.<sup>a</sup> Corali, 50 k. en 1'38" 3/5.—GAZMOÑA, 53 k.—No placé con 51 k. el 20 de marzo en P. 2.500 m. 1.<sup>a</sup> Pincheira, 60 k. en 2'40" 1/5. El 3 de marzo en P. 1.400 m. 1.<sup>a</sup> Gandoura, 52 k. en 1'25" 1/5, no figuró con 46 k.

4.<sup>a</sup> P. CLÁSICO "LAVALLE", 1.100 m.—AREQUITO, 57 k.—El 13 de marzo ganó con 54 k. P. 1.000 m. en 0'59" 3/5; 2.<sup>o</sup> Doliman, 54 k. El 6 de marzo ganó con 54 k. P. 1.000 m. en 1'3"; 2.<sup>o</sup> Mondá, 54 k.—BENJAMÍN, 54 k.—No figuró con 54 k. el 13 de marzo en P. 1.000 m. 1.<sup>o</sup> Arequito, 54 k. en 0'59" 3/5. El 3 de marzo ganó con 54 k. P. 1.000 m. en 1'0" 2/5; 2.<sup>o</sup> Enero, 54 k.—DOLIMAN, 54 k.—El 13 de marzo en P. 1.000 m. 1.<sup>o</sup> Arequito, 54 k. en 0'59" 3/5, fué 2.<sup>o</sup>

con 54 k. El 24 de febrero ganó con 54 k. P. 900 m. en 0'53" 3/5.

5.<sup>a</sup> CLÁSICO "BOLIVIA", 1.000 m.—CUBANA II, 54 k.—El 8 de febrero ganó con 54 k. P. 800 m. en 0'47" 3/5. El 2 de febrero en P. 800 m. 1.<sup>a</sup> Mignonette, 54 k. en 0'49" 1/5, llegó 4.<sup>a</sup> con 54 k.—RIQUEZA, 54 k.—El 13 de marzo en P. 1.000 m. 1.<sup>a</sup> Espirita, 54 k. en 1'0" fué 4.<sup>a</sup> con 54 k. El 6 de marzo ganó con 54 k. P. 1.000 m. en 1'2" 1/5, pista pesada; 2.<sup>a</sup> Honda, 54 k.—MIGNONETTE, 54 k.—El 2 de febrero ganó con 54 k. P. 800 m. en 0'49" 1/5; 2.<sup>o</sup> Master Cocó, 54 k. Esta es la primera performance de Mignonette.

6.<sup>a</sup> P. "PINZÓN", 1.600 m.—ZACCONNE, 57 k.—El 9 de enero en P. 2.200 m. 1.<sup>o</sup> Young Man 46 k. en 2'20" 1/5, no figuró con 57 k. El 2 de enero en P. 2.200 m. 1.<sup>o</sup> Conde White, 47 k. en 2'21", llegó 4.<sup>o</sup> con 58 k.—LORD CHATAM 52 k.—El 20 de marzo fué 2.<sup>o</sup> con 51 k. de Agresivo, 49 k. en 1'25" 3/5 los 1.400 m. El 10 de marzo en P. 1.600 m. 1.<sup>a</sup> Elástica, 57 k. en 1'38" 3/5, llegó 2.<sup>o</sup> con 52 k.—PETITE DUCHESSE, 53 k.—Con 53 k. fué 3.<sup>a</sup> el 20 de marzo de Agresivo, 49 k. en 1'25" 3/5 los 1.400 m. El 13 de marzo en P. 1.400 m. 1.<sup>a</sup> Minina, 44 k. en 1'25" 1/5, llegó 4.<sup>a</sup> con 51 k.

7.<sup>a</sup> P. "IRALA", 2.200 m.—OLASCOAGA, 61 k.—El 13 de marzo en P. 2.500 m. 1.<sup>a</sup> Espora, 50 k. en 1'39" 1/5, llegó 3.<sup>o</sup> con 60 k. El 23 de diciembre en P. 3.000 m. 1.<sup>a</sup> Corona, 44 k. en 3'16" 1/5, fué 2.<sup>o</sup> con 61 k.—OLIVO, 51 k.—El 27 de febrero en P. 2.200 m. 1.<sup>o</sup> Young Man, 49 k. en 2'21" 2/5, fué 2.<sup>o</sup> con 51 k. El 13 de febrero en P. 2.200 m. 1.<sup>o</sup> O'Connor, 50 k. en 2'18", fué 3.<sup>o</sup> con 51 k.; 2.<sup>o</sup> Paisano, 48 k.—COLBERT, 54 k.—Con 53 k. llegó 2.<sup>o</sup> de Pincheira, 60 k. el 20 de marzo en 2'40" 1/5 los 2.500 m. El 13 de marzo en P. 2.500 m. 1.<sup>a</sup> Espora 50 k. en 2'39" 1/5, llegó 4.<sup>o</sup> con 53 k.

Los fabricantes de los Cigarrillos SIGLO XX ofrecen un magnífico reloj de oro de 18 quilates a la persona que remita a su escritorio: Bartolomé Mitre, 2271, en sobre cerrado, una Carta de Catedrático, escrita en una marquilla, en la que figuren cinco de los siete caballos ganadores de esta reunión. Si varias personas acertasen los cinco ganadores, será sorteado entre ellas el reloj ofrecido. Los que en este sorteo no hayan sido favorecidos con el reloj, tendrán derecho a elegir un rico alfiler de corbata ó un magnífico par de gemelos para puño.

NOTA.—Las Cartas de Catedrático deben formularse cada una al dorso de una marquilla de los Cigarrillos SIGLO XX.—Las recibidas después de las 12 m. del domingo 27 de marzo no serán tomadas en consideración.

## **CIGARRILLOS SIGLO XX**

Entre los remitentes de Cartas de Catedrático, correspondientes a la reunión del 20 del corriente, han resultado con acierto los siguientes: Severo Meléndez, Bolívar, 1047; Juan Carlos Aquino, Avenida La Plata, 365; Julián Aquino, Avenida La Plata, 365; Manuel Fernández, Avenida La Plata, 365; Francisco Conte, Venezuela, 1455.

NOTA.—Hacemos presente a los señores remitentes de Cartas de Catedrático, que en caso de correr dos caballos en yunta, solo se considerará ganador al caballo que entre primero.

En el sorteo celebrado el día 18 del actual, correspondiente a la reunión de fecha 13 del mismo, resultó favorecido con el reloj de oro el señor Eduardo Cantú, domiciliado en la calle Godoy Cruz, 3532.

OTRA.—Los señores concursantes deberán indicar en las Cartas de Catedrático los nombres de los caballos y no los de los studs.





HUMORISTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

U. TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)

Cooperativa, 4398 (Central)

## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre . . . . .	5.00	10.00
Año . . . . .	9.00	18.00
Número suelto . . . . .	20 cts.	40 cts.
Número atrasado . . . . .	40	80

### EN EL INTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre . . . . .	6.00	12.00
Año . . . . .	11.00	22.00
Número suelto . . . . .	25 cts.	50 cts.
Número atrasado . . . . .	50	1.00

### EN EL EXTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre . . . . .	4.00	7.00
Año . . . . .	8.00	14.00

ENCUADERNACIÓN: { Por encuadernar cada tomo  
corresp. á un bimestre... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta... > 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalente, rogándose al público no recozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador



suvo no pasa de regular.

A. S. R., Montevideo.—

"Flor desprendida  
"del árbol ambiente  
"que bien ya perfumas  
"ese bardo jardín  
"la orilla argentina  
"la cuna naciente  
"de miles hermosas  
"que embellecen allí..."

¡No me diga!

T. Z., Montevideo.—Su artículo es muy poquita cosa... y usted perdone la franqueza.

I. S. V. T., Buenos Aires.—

¡Era una tarde y en la selva umbría!  
"yo te vi ansioso y por vez primera!  
"En tus manos tenías un ramo de flores  
"y el sol á lo lejos asaz moría!  
"Tras las secas retamas se alzaba el monte!  
"¡Parecía una bandera de varios colores!  
"En el bosque se soñaba todo un cariñol  
"¡La brisa soplaba muy débilmente!"  
Para ver si me deja en paz de una vez he transcritto esas dos terceras partes de su poesía (¡atchis!...)

N. M., Buenos Aires.—La Venganza parece una verdadera ídem que quiere usted tomar del sentido común y de la sintaxis. ¿Qué le han hecho á usted?

S. R., Buenos Aires.—

"Con la ilusión inocente  
"yo me vine á la Argentina  
"donde se encuentra la mina  
"de nuestro mejor ambiente.  
"Ahora para despedirme  
"de las flores de tu ser  
"dime tú lo que he de hacer  
"para jamás aburrirme..."

Cualquier cosa menos escribir versos, así, aunque usted se aburra, no aburrirá á los demás.

G. M. G., Buenos Aires.—¡No podía usted escribir algo más decente, aunque fuera peor!... ¡Chanchol!

O., Buenos Aires.—

"Y aquella sala espaciosa  
"se igualaba á las moradas  
"donde habitaran las diosas,  
"ó á un encantado Edén,  
"por su enajenable ambiente;  
"donde dos almas se unían  
"por amor, eternamente  
"en un ser..."

¡Que usted se alivie!

ALMAJOVEN, Estación Florida.—"Después de haberle remitido algunos versos, si resultado, no he cegado en mi intento vuelvo, etc."

Pues Dios le conserve la vista, la juventud del alma y la estación florida, que pinta los campos; pero piense usted, ahora que está á tiempo, que todos sus bríos pueden consagrarse á cosas más útiles que hacer malos versos. Vivimos en un país esencialmente agrícola, ganadero y mercantil con que ¡ánimo!



OBSEQUIO  
en efectivo \$ 11.000 en efectivo  
CONCURSO DE MARQUILLAS VACÍAS  
de los cigarrillos  
DE 0.20 Y 0.30 CTS.  
ABSOLUTAMENTE GRATIS  
Próximamente bases y condiciones.

Conserven las  
marquillas vacías  
de los cigarrillos  
**VUELTA ABAJO**  
de 0.20 y 0.30 cts.  
para optar á valiosos  
premios en efectivo.  
Los de 0.20 cts. siem-  
pre con cartoncitos de  
valor. LEON DURÁN